

NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



Ferienfreude

Foto: W. & Tr. (Kühnig)

Sie finden auf Norderney...



... die **Kurverwaltung**: Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Sprechstunden werktäglich von 11 bis 12 Uhr, Fernruf 212 und 213, nach Dienstschluß 213. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

... die **Kurkartenausgabe und Meldestelle** für Kurgäste: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktäglich von 8 bis 12 und von 15 bis 18 Uhr, sonntags 10 bis 12 Uhr, Fernruf 212.

... das **Verkehrsamt** der Kurverwaltung: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktäglich von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 13 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Fernruf 133.

... das **Theater- und Konzertbüro** der Kurverwaltung (nur während der Hauptreisezeit): im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, täglich geöffnet von 9 bis 12.30 und 16 bis 18 Uhr, Fernruf 280.

... die **A. G. Reederei Norden-Frisia**: im Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Fernruf 249.

... die **Banken und Sparkassen**: Norderneyer Bank (Zweigstelle der Oldenburgischen Landesbank), Wedel-, Ecke Poststraße, Fernruf 278; Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße, Fernruf 252; Volksbank Norderney eGmbH., Friedrichstraße, Fernruf 125.

... die **Bundesbahndienststelle**: Hafenstraße, am Eingang des Ortes, Ruf 211.

... die **evangelische Kirche**: Kirchstraße, Pastor Fischer, Ruf 410, Pfarre Kirchstraße 13. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

... die **katholische Kirche**: Friedrichstraße und Kurkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Pastor Rautenberg, Friedrichstraße 22. Ruf 156. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

... die **Freiwillige Feuerwehr**: Ruf 190 und 481.

... das **Hapag-Lloyd-Reisebüro**: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktäglich von 8.30 bis 13 und von 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr (DER-Vertretung).

... das **Heimatmuseum** des Norderneyer Heimatvereins: im Argonnerwäldchen, täglich von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr geöffnet.



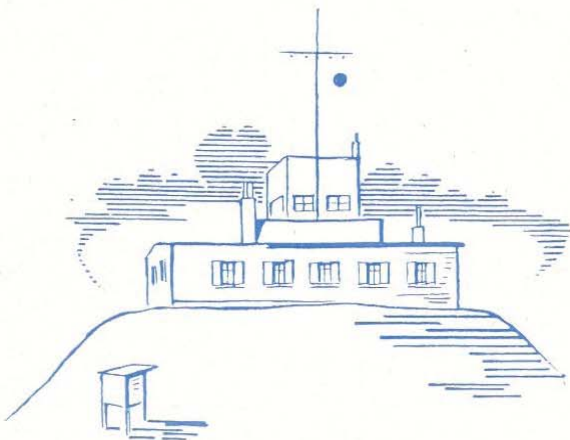
... die **Norderneyer Sportstätten**: Golfplatz (9-Löcher-Dünen-golfplatz), Ruf 431; Hallentennis in der Sporthalle bei der Mühle (Anmeldung beim Platzwart); Tennisplätze an der Kaiserstraße (Ruf 517); der Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney befindet sich bei der Windmühle.

... die **Polizeidienststelle**: Knyphausenstraße 7, Dienststunden von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fernruf 460; Polizeiobermeister Püschel, Ruf 454; Polizeimeister Möhlmann, Ruf 182.

... das **Postamt**: Schalterstunden bis 15.9. werktags von 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und für den Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Telegramm-Aufgabe durch Fernruf 149. Postzustellung zweimal täglich.

... das **Rathaus**: Friedrichstraße, Ecke Poststraße. Bürgermeister Jacob W. Raß, Stadtdirektor K. Harting. Dienststunden von 11 bis 12.30 Uhr, Ruf 405 und 406.

... die **Wetterwarte Norderney** des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Fernruf 349. Sie führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an folgenden Stellen zum Aushang kommt: Nordbadestrand, Westbadestrand, Ostbadestrand, Lesezimmer und Kurtax-Abteilung. Weitere Wetterauskünfte gegen geringe Gebühr.



Inselleben der Vorfäter

Historische Skizzen aus Norderneys alten Tagen

Schmuck wie ein Perlenhalsband breitet sich an Ostfrieslands Küste ein durch Meereswogen und Windeswehen gebildeter Insel-saum aus.

Wer kennt sie nicht, jene durch Strand und Dünen geschützten Inseln der Nordsee? — Aus einem Abzählreim ostfriesischer Kinder klingt es uns entgegen:

„Wangeroog hett'n hooge Toorn,
Spiekeroog hett sien Nam' verloorn,
Langeoog, de lange Strand,
Baltrum is'n Buuntjiland,
Nördernee, de halwe Stadt,
de Juister eeten sück halw satt.
Man komen wi na Börk'm,
dor steeken se sück mit Förken!“

Ohne den Schutz mächtiger Deiche und massiver Strandmauern waren die Inseln von jeher der zerstörenden Gewalt des

Die ältesten Akten stammen aus der Regierungszeit der Cirksena, denen die Eilande als unbestrittenes Eigentum gehörten. Aus fast allen Akten spricht große Sorge um die Erhaltung der Inseln, zwar weniger aus allgemein menschlichen Gründen als vielmehr aus der Furcht vor der Verringerung der Einnahmen. In der Zeit der Kämpfe zwischen Fürst und Volk rechneten die Abgaben der Eiländer zu den sichersten Einnahmen des Hofes.

Im Auftrage des Landesherrn hatte der holländische Agent Henckel Vorschläge zur Sicherung des Flächenbestandes der Inseln auszuarbeiten. Henckel schützte die Inseln durch Flakenbauten (Flake ist ein Zaun mit abgeschlagenem Buschwerk). Aurichs Waldbestände lieferten Buschwerk und Pfähle. Aber die Weihnachtstflut vom Jahre 1717 zerstörte die Arbeit von Jahren im Verlauf eines einzigen Etmals.

Ebenso hart wie der Kampf gegen die feindlichen Elemente war die Arbeit ums tägliche Brot. Lohnender Ackerbau war



Ankunft vor Norderney um 1850

Meeres preisgegeben. Stetig bröckelte die Westseite ab, stetig auch schuf die nimmer ruhende See im Osten neues Land.

Ueber die Entstehung und die erste Besiedlung der Ostfriesischen Inseln ist uns nichts bekannt. Es wird zwar vermutet, daß Borkum, noch heute die größte unter ihnen, in frühgeschichtlicher Zeit mit Juist, Bant, Buise und dem jetzigen Norderney die große Insel Bant gebildet habe. Man stützt sich dabei auf die Vermutung, daß die Bezeichnung Osterende, der ursprüngliche Name der Insel Norderney, auf diesen Zusammenhang hindeute. Für unsere Betrachtung erübrigt sich ein weiteres Eingehen auf die gewiß sehr interessante Entstehungsgeschichte der Ostfriesischen Inseln.

Wir wollen unser Augenmerk heute in erster Linie auf die wirtschaftliche Seite des Werdegangs unserer Seebäder richten. Der Badebetrieb ist heute mehr als vor einigen Jahrzehnten die einzige Erwerbsmöglichkeit der Insulaner. Schiffahrt und Fischerei konnten auf die Dauer den Anforderungen einer bescheidenen Lebenshaltung nicht genügen und gehören heute mehr oder weniger der Vergangenheit an.

Aus der Vergangenheit der Ostfriesischen Inseln erzählen uns die im Staatsarchiv zu Aurich zahlreich vorhandenen Akten über Inselfachen und Strandungen. Sie führen uns Not, Kampf und endlich Aufstieg einer schwer ums Dasein ringenden Bevölkerung deutlich vor Augen und schreiben so auf ihre Weise eine wahrheitsgetreue Entwicklungsgeschichte des Wirtschaftslebens der Inseln.

kaum möglich. So waren die Insulaner auf die See angewiesen: Ihre wichtigsten Erwerbsquellen waren vormals: Schiffahrt, Fischfang und die Schillgräberei. Noch bis ins vorige Jahrhundert hinein standen die Insulaner fast ausnahmslos im Seemannsberuf, den sie teils auf eigene Rechnung, teils im Dienste holländischer und Emdener Reeder ausübten.

Außer auf Norderney konnte die Schiffahrt in Ermangelung guter Häfen und des erforderlichen Kapitals aber zu keiner Bedeutung gelangen. Als Norderney dann dem Königreich Holland einverleibt wurde, büßte die Insel fast ihre gesamte Flotte ein. In der dann folgenden Franzosenzeit dienten die wenigen übrig gebliebenen Schiffe den Insulanern zum Schmuggeln, einem zwar nicht gefahrlosen, aber verhältnismäßig einträglichen Geschäft.

Aehnlich erging es der Fischerei. Der Schellfischfang auf Norderney sollte durch die vom Inselfastor Hafner ins Leben gerufene „Gesellschaft zur Förderung des Schellfischfanges“ den Insulanern eine zusätzliche Erwerbsmöglichkeit bringen. Um dieser guten Sache willen hatten sich 39 einflußreiche Männer aus Stadt und Amt Norden der Gesellschaft angeschlossen. Der Baron von Knyphausen schrieb dem Amtsverwalter Hoppe: „Zwei Beweggründe haben mich zum Eintritt in die Gesellschaft bestimmt: die menschenliebende Absicht des Pastoren Hafner, zehn bis zwölf Insulaner-Familien Brot zu verschaffen, und nebenher auch die, zuweilen einmal ein Produkt unserer stürmischen Nachbarin auf meinen Tisch zu bringen, wahrlich aber keine Gewinnsucht!“

(Fortsetzung auf Seite 4)

Was wir sahen und hörten

In der fünften symphonischen Veranstaltung dieses Konzertsommers erwies sich Professor Wilhelm Stroß erneut als eine Künstlerpersönlichkeit ungewöhnlichen Formats. Der Solopart des Mozart-Violinkonzerts in A-dur zeigte ihn weniger als Temperaments-Musiker, als vielmehr einen zuchtvoll beherrschten, ungewöhnlich formklaren Nachgestalter, der sich durch brillantfein geschliffene Technik, hochgebildete Geistigkeit und durch ein besonders enges, einsatzfreudiges Verhältnis zu der zu verarbeitenden Materie auszeichnete. Die kongenial vollendete Ensembleleistung der Göttinger Symphoniker unter Alfred Herings individueller Ausdeutung arbeitete die vielfältigen in landläufigen Wiedergaben so oft verborgen bleibenden Schönheiten der Partitur feinsinnig heraus. Den empfindungstiefen tänzerisch-volkstümlichen Zauber der musikalischen Romantik vermittelte einleitend die populäre Freischütz-Ouvertüre. Bis in die letzte Einzelheit mit Glanz und Bedeutung erfüllt war auch die abschließende Symphonie Nr. 1 in B-dur von Robert Schumann. Die hervorragende Gliederung des faszinierend wechselnden Klangbildes, das in seinen strukturellen Kontrasten das Erwachen der Frühlingsnatur manifestiert, schlug das bis zum letzten Platz besetzte Auditorium in einen Bann, den erst Ovationen von selten erlebter Stärke lösten.

Adolf Drescher, der Solist des Philharmonischen Konzertes, widmete sich dem Konzert für Klavier und Orchester in g-moll von Dvorak, einem hierzulande nur wenig bekannten Werk, das erneut die nur unzureichende Berücksichtigung des „böhmischen Brahms“ in unseren Musiksälen unter Beweis stellt. Prächtig und unmittelbar strahlt auch diese Schöpfung ihren urwüchsigen und volkstümlichen Zauber auf uns aus. Weniger geschliffen und vielleicht auch geistvoll als Smetana packt in der Musik Dvoraks die rauhe und weiche, stürmende und sinnende Haltung eines Mannes, der sich seiner Heimat zutiefst verpflichtet fühlt, der bedeutende Technik hinter Ausdrucksgehalt stellt. Ausgestattet mit einem sicheren Empfinden, einem tiefen Wissen um Dvoraks Schaffenswelt begeisterte der junge Solist, der bereits seit 1947 immer wieder ein gern gesehener Künstlergast auf Norderney ist, in der ebenso wertvollen wie dankbaren Aufgabe, dem überquellenden Stimmungsreichtum nachzuspüren.

Im ausgezeichnet besetzten kleinen Saal des Staatlichen Kurhauses musizierten Susanne Fischer (Klavier) und Martin Bauert (Violine) die Sonate in C-dur KV 296 von Mozart, die Sonate

in G-dur op. 30 Nr. 3 von Beethoven und die d-moll-Sonate op. 108 von Brahms. Beide Künstler ließen wahrhaft herrliche Schönheiten aufleuchten, die mit instrumentaler Delikatesse eine ganz aus dem Geist der Klassik heraus empfundene Darstellung offenbarten. Das freudig-gelöste Zwiesgespräch der Instrumental-Partner wuchs zu einem Duo-Musizieren von höchster Klangkultur, das sein sinnfälliges Echo in anhaltendem Applaus fand.

Man weiß nicht recht, was man an diesem Prof. Melachini mehr anerkennen soll — seine meisterliche Magie oder den engen Kontakt, den er sofort zu jedem Publikum hat. Denn in der Tat: dieser greise Künstler hat von dem englischen Königshaus den gleichen begeisterten Applaus empfangen wie von dem der Niederlande oder dem Belgiens, und die Tausende und Aber-tausende von Zuschauern, die er in Frankreich unterhielt, waren ebenso nur ein kleiner Teil der vielen Menschen, denen er in seiner langen Laufbahn frohe Stunden bereitete, wie jene, die ihm in Indien — dem Land der Fakire! — monatelang volle Häuser brachten. Und auch die Abendveranstaltung, die jetzt im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses stattfand, stand ganz unter dem Eindruck seiner Persönlichkeit. Ob er mit kleinen Tuch-tricks aufwartete, ob er seine golden schimmernde Kugel in rätselhafter Weise wandern ließ, ob sich Spielkarten unter seinem Einfluß von selber minderten oder vermehrten, ob er Metallkörper schweben ließ, das ans Phänomenale grenzende Ring-spiel vorführte — die vielen Besucher wurden von einem Staunen ins andere versetzt.

Den Bemühungen der Kurverwaltung war es in der Berichts-woche gelungen, einen sehr interessanten Gast aus Indien nach Norderney zu laden: Prof. Tachrand Roy, der gegenwärtig einen Lehrstuhl an der Universität Bonn innehat. Seine im Kleinen Saal des Kurhauses durchgeführte Lesung behandelte das Problem der Yogis, der Fakire und der Fragenkomplexe, die mit den uns Abendländern unfaßlichen Wunderleistungen dieser Menschen zusammenhängen, ein Thema, das soweit gespannt und in einer derartigen Stoff-Fülle analysiert wurde, daß es ein müßiges Unterfangen wäre, hier auch nur einen kleinen Abriss zu geben. Es darf jedoch hervorgehoben werden, daß Prof. Roy die deutsche Sprache glänzend beherrscht. Sie klingt aus seinem Munde in einer ganz besonderen Art, vielgestaltig im Ausdruck und sehr überraschend formenlebendig. Man sagt keinesfalls zuviel mit der Feststellung, daß mit den Ausführungen des indischen Gelehrten nicht nur ein spezielles Thema seiner Heimat angesprochen wurde, sondern daß darüber hinaus auch entscheidende psychologische Fakten Erwähnung fanden, die den Weg auch anderer Völker in unserer Zeit bestimmen.

Streifzug durch die Norderneyer Gastronomie

Wir erleben auch in der neuen Woche mit dem Regina-Bar-Duo des Kur- und Strandhotels „Bremer Häuser“ Künstler, deren überaus launige und dennoch dezente Darbietungsart im Verlaufe der bisherigen Saison viel Anerkennung und Dank bei zahlreichen Gästen dieses Hauses fand.

„Wiener Spaziergänge“ können während der nächsten sieben Tage alle Inselbesucher unternehmen, soweit sie die beliebte Tanz- und Unterhaltungsstätte „Casino“ in der Strandstraße aufsuchen. Hier gastiert als charmante Führerin durch das Fluidum der Donaumetropole Gretl Perelli und Ungarns Meistergeiger Elemer Sárközy spielt stilvoll feurig mit seinen Solisten zum Tanz.

Wer aber rheinischem Humor den Vorzug gibt, wird in der Bar des Strandhotels „Europäischer Hof“ das ihm Gemäße finden, denn hier wirkt Oskar Becker aus Heidelberg, ein Alleinunterhalter, dessen Quicklebendigkeit in der Art seiner Heimat wurzelt.

Im „Kaiserhof“ sieht und hört man eine glanzvolle Reihe beliebter Künstler: Undine von Medvey, Erich Käding, Nina Konsta, Peter René Körner und als Deutschlands Conférencier Nr. 1 Hanns-Dietrich von Seydlitz. Das elegante Tanzpaar des Hauses, Wally und Gerd Kaechele, wird allabendlich ebenso von der Partie sein, wie das beliebte Spitzenorchester Ferdi Brendgen mit Sabine Risse, den Travelling-Boys und Eddy Kausch an der Hammond-Orgel. Das Geschehen im Siechen-Grill diktieren Lothar Röhrig und Hans Schattergann.

Die Staatlichen Kurhausbetriebe warten abermals mit einem umfassenden Unterhaltungs- und Vergnügungsprogramm auf. Hier ist nicht nur die traditionelle Réunion am Sonnabend zu nennen; der Dienstagabend wird ein großes Strandfest mit Publikums-kabarett erleben und am Mittwoch trifft man sich in Anwesenheit der Paare des internationalen Tanzturniers zu einem Gesellschaftsabend im „Weißen Saal“. Eine offizielle Réunion mit einer Wiener-Walzer-Konkurrenz soll am Sonnabend in einer Woche stattfinden. Allabendlich aber spielt Gerd Papendick mit seinen Solisten zum Gesellschaftstanz und nachmittags zum Tanztee. Die Unterhaltung in der Kurhaus-Bar bestreitet daneben das beliebte Ernö-Walter-Quartett.

(Fortsetzung auf Seite 4)



Harald Kreutzberg hat für den modernen Ausdruckstanz die theatralischen und komödiantischen Elemente neu entdeckt. Seine tänzerische Leidenschaft, seine Phantasie-fülle in der ernsten und heiteren Thematik, seine Musikalität, sein Geschmack, sein Humor haben ihn in ihrer Zusammenwirkung zu einer Persönlichkeit von internationalem Gewicht gemacht. Harald Kreutzberg gastiert, wie wir bereits an anderer Stelle berichteten, in dieser Woche auf Norderney

Veranstaltungsplan für die Zeit vom 10. bis zum 16. August 1953

KURHAUS		KURTHEATER	
Montag, 10. 8. 20.30 Uhr	Philharmonisches Konzert Leitung Alfred Hering Für Kurkarteninhaber freier Eintritt	Dienstag, 11. 8. 22 Uhr	Spätvorstellung Geschlossene Gesellschaft Schauspiel von Jean Paul Sartre
Mittwoch, 12. 8. 20.30 Uhr	Harald Kreutzberg tanzt	Mittwoch, 12. 8. 20.00 Uhr	Feuerwerk (Oh, mein Papa) Musikalische Komödie in 3 Akten von Erik Charell und Jörg Armstein Musik von Paul Burkhard
Donnerstag, 13. 8. 20.30 Uhr	Internationales Tanzturnier	14.00 Uhr	Aschenputtel Märchen von Hermann Stelter
Freitag, 14. 8. 20.30 Uhr	7. Symphonie-Konzert Leitung Alfred Hering Solistin: Kammersängerin Tresi Rudolph	Donnerstag, 13. 8. 20.00 Uhr	Premiere Sturm im Wasserglas Lustspiel in 3 Akten von Bruno Frank
Sonnabend, 15. 8. 20.30 Uhr	Das Hohner-Orchester		
Sonntag, 16. 8. 20.30 Uhr	Große Modenschau		

Karten im Vorverkauf im Theater- und Konzertbüro, Tel. 280, werktags von 9 bis 12.30 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sowie an der Abendkasse

Besondere Hinweise: Alle Besucher des Kurtheaters werden gebeten, den Vorstellungsbeginn pünktlich einzuhalten, da andernfalls der Einlaß erst nach Beendigung des 1. Aktes erfolgen kann. — Besuchen Sie die **Gemälde-Ausstellung im Kurhaus** (Eingang Ostflügel). Sie ist täglich geöffnet von 11—13 Uhr und von 16—18.30 Uhr. Eintritt frei.

(Die Kinoprogramme befinden sich auf Seite 26)

Vorschau auf das Kulturprogramm der Kurverwaltung

Im Philharmonischen Konzert, das in dieser Woche ausnahmsweise am Montag und nicht am Mittwoch stattfindet, spielt das Staatliche Kurorchester unter Leitung von Alfred Hering, bei für Kurkarteninhaber freiem Eintritt. Das Konzert steht wiederum im Zeichen der „Förderung junger Künstler“. Diesmal wird die 21jährige Pianistin Renate Rex-Leisinger eine Uraufführung von Hans Hermanns spielen, ein Werk für Klavier und Orchester „Introduktion und Scherzo caprizioso“. Das Klavier musiziert ganz allein die Introduktion, deren rhythmischer Ausgang von der Pauke übernommen und dem einsetzenden Orchester zugrunde gelegt wird. Dieses Werk der Lebensfreude hat eine deutliche Hinneigung zur Romantik. Der rheinländische, in Hamburg lebende Komponist Hans Hermanns ist internationaler Klavierpädagoge und Renate Rex-Leisinger seine Schülerin; ebenfalls die Solistin des vorletzten Philharmonischen Konzertes, Gisela Baumann, welche mit größtem Erfolg das Grieg-Klavierkonzert spielte. „Die Flöte von Sanssouci“, eine Komposition von Paul Graener, leitet den Abend ein. Beendet wird das Konzert auf mannigfachen Wunsch mit der Unvollendeten Symphonie Nr. 8 von Franz Schubert.

Es ist uns eine besondere Freude, Deutschlands Meistertänzer Harald Kreutzberg nach erfolgreichen Auslandstourneen, die ihn nach Südamerika, den Vereinigten Staaten, Israel, der Schweiz, Holland und Oesterreich führten, wieder bei uns begrüßen zu können. Der bedeutende Künstler wird neben seinen erfolgreichsten, bekannten „Tänzen und Gestalten“ auch wieder einige neue Tanzschöpfungen zur Aufführung bringen.

Das internationale Amateur-Tanzturnier gilt in jedem Jahre als der gesellschaftliche Höhepunkt der Saison. Wir freuen uns, mitteilen zu können, daß neben Meisterpaaren aus England, Frankreich, der Schweiz, Dänemark und Holland, die Europa- und deutschen Amateurmeister Detlev Hegemann und Ursula Kämmerer am Turnier teilnehmen.

Für das siebente Symphoniekonzert am Freitag, dem 14. 8., ist auf vielfachen Wunsch nochmals der Beethoven-Abend vom 17. Juli in das Programm aufgenommen worden. Diesmal ist die Vortragsfolge jedoch: Leonoren-Ouvertüre Nr. 3, Fidelio-Arie, Ah, perfido (Konzertarie) und abschließend die siebente Symphonie

in A-dur. Als Solistin des Abends wirkt die Berliner Kammersängerin Tresi Rudolph.

Das Orchester des Hauses Hohner, von dem man ohne jede Uebertreibung sagen darf, daß es als das beste Akkordeon-Orchester der Welt anzusprechen ist, kehrt gleichfalls von überaus erfolgreichen Auslandstourneen, die nach Frankreich, Spanien und Portugal führten, zurück. Das sehr fein abgestimmte Programm wird auch bei unseren Gästen dieselbe Begeisterung erwecken, wie alle Veranstaltungen dieses hervorragenden Orchesters im In- und Ausland.

Die Woche der Veranstaltungen im großen Kurhaussaal beschließt eine große Herbstmodenschau, in der von nur allerersten Firmen das Neueste gezeigt wird.

Im kleinen Saal des Kurhauses, Eingang Ostflügel, wiederholt Casimir Paris seinen beliebten Busch-Abend und bringt seinen Hörern zwei besinnlich-heitere Stunden aus den bekannten Werken des großen Meisters.

Im Weißen Saal des Kurhauses gibt Professor Ferry Gebhardt, Professor an der Hochschule für Musik in Hamburg, einen Klavierabend mit Werken von Händel, Bach, Mozart, Schumann, Chopin und Jarnach.

Im Kurtheater beginnen die Theaterveranstaltungen der laufenden Woche wieder mit einer Spätvorstellung des bekannten, umstrittenen und heftig diskutierten Werkes „Geschlossene Gesellschaft“ von Jean Paul Sartre. Die nach jeder Wiederholung steigenden Besucherziffern beweisen, wie sehr Werk und Aufführung anregen.

Das als Theater-Schlager der Saison anzusprechende musikalische Lustspiel „Feuerwerk“, das bisher in jeder Woche ausverkaufte Häuser brachte, wird auch bei der jetzt folgenden Wiederholung neue Anerkennung gewinnen.

Für die jugendlichen Theaterbesucher wird das reizende Märchen vom „Aschenputtel“ wiederholt.

Den Schluß der Theaterraufführungen in der Berichtswoche bildet eine Premiere. Bruno Franks bekanntes Lustspiel „Sturm im Wasserglas“ mit seinen heftigen Angriffen auf die Lachmuskeln wird auch unter unseren Kurgästen viele Freunde finden.

Inselleben der Vorkäter

(Fortsetzung von Seite 1)

Um die Mitte des vorigen Jahrhunderts hatte der Schellfischfang auf Norderney ziemliche Bedeutung erlangt. Der Höhepunkt aber war im Jahre 1870 überschritten. An diese kurze Blütezeit erinnert der bekannte Spruch: „Lat Haters haten, lat Nieders nieden! Watt Gott mi gifft, moeten böse Mensken lieden!“

Bis nach Hamburg und Bremen brachten Norderneyer Fischer ihre Fänge. „So wie die Norderneyer mit ihren kleinen nach Seewasser duftenden Schiffen an der Schlachte zu Bremen oder beim Baumhause in Hamburg anlegen, läuft eine dazu angestellte und beidigte Person durch die Stadt und ruft an den Straßenecken die Ankunft der frischen Schellfische aus.“ So war es einmal! Die deutsche Hochseefischerei, die im Jahre 1872 auch in Emden neu erblüht war, hat dem Norderneyer Schellfischfang den Untergang bereitet.

Die Wattfischerei und der Austernfang konnten naturgemäß keine so große Bedeutung erlangen, wenn man sich auch mit der Austernfischerei, die im Gegensatz zu der übrigen Fischerei zu den Hoheitsrechten des Landes gehörte, alle erdenkliche Mühe gegeben hat.

Auch die preußische Regierung wandte dem Austernfang ihre Aufmerksamkeit zu. Sie erbat von der holsteinischen (dänischen) Regierung Belehrung über den Austernfang und Muster von Pachtverträgen. Außerdem wünschte sie die Beantwortung der Frage: Sind erfrorene Austernbänke wieder zurechtzubringen und wie? Können die Bänke durch Stürme abgetrieben werden? Ob Austern und Muscheln sich wohl begatten, da man auf alten Muscheln viele kleine Austern angewachsen gefunden habe?

Der Kaufmann Trotter aus Amsterdam suchte im Jahre 1769 um das Privilegium des Austernfanges im ostfriesischen Wattenmeer nach, wurde aber abschlägig beschieden, weil die Eiländer ein altes Recht auf die gesamte Fischerei besäßen. Doch stimmte man einer freien Verpachtung zu. Dem neuen Pächter wurde der Eid abgenommen, nicht mehr als 80 000 Stück Austern im Jahre fangen zu wollen. Im Jahre 1769 eröffnete Trotter in Esens eine Austernhandlung. Das Geschäft muß wenig lohnend gewesen sein. Denn nach einigen Jahren war Trotter bemüht, vom Pachtvertrage vorzeitig entbunden zu werden.

Einträglicher war die Schillgräberei (Schille — Schalen der Herzmuscheln, englisch: shell). Die Schillgräberei brachte den Insulanern einen guten Nebenverdienst und war bis ins 18. Jahrhundert hinein trotz wiederkehrender Verbote gang und gäbe. „Die gewonnene Schille wurde entweder nach den benachbarten Sielen, nach Norden, den Küsten der Ems, Weser und Elbe und nach der holländischen Provinz Gronings ausgeführt oder auf der Insel selbst abgesetzt; denn auch hier gab es Kalkbrenner. So wurde der Kalk für den im Jahre 1750 ausgeführten Kirchenbau auf Norderney gebrannt“ (Siebs). Als im Jahre 1773 die Ausbesserung des Osteeler Kirchturms erforderlich geworden war, kaufte die Kirchengemeinde Osteel von den Insulanern eine gehörige Menge Schille und ließ bei der Kirche ein großes Schillfeuer brennen.

Trotz der Vielseitigkeit des insularen Erwerbslebens ist das Inselvolk im großen und ganzen ein armes geblieben, das von der Hand in den Mund lebte. Um so höher ist es zu bewerten, daß Diebstähle auf den Inseln selten vorkamen.

Ein besonderes Kapitel im Erwerbsleben der Insulaner bildete von jeher die Bergung „herrenlosen“ Strandgutes. In seinem

Sie gastieren am Sonnabend, dem 15. August im Kurhaus



Buche „Die Norderneyer“ widmet B. Siebs dieser heiklen Angelegenheit einen besonderen Abschnitt, dem das Nachfolgende entnommen ist:

„Dieses Meer hat zwei Teile, die sehr verschieden sind in ihrer Bedeutung für den Insulaner: die offene See ist der Schauplatz eines edlen Wettstreits. In ewigem, beschwerlichem, gefahrvollem Kampf mit den Elementen verdient sich der Schiffer, der Fischer hier sein zwar mühsames, aber ehrenvolles Brot. Anders der Strand! — Von ihm geht für seinen Nachbarn nicht nur Segen, sondern auch Fluch aus. Zwar winkt ihm zu manchen Zeiten reichster und leichtester Gewinn, aber an diesem Gewinn hängen die Tränen anderer.“

Doch wäre es sehr unrecht, das Leben der Insulaner nicht auch in einem anderen Lichte erscheinen zu lassen, in dem hellen Licht eines opferfreudigen Wagemutes, der furchtlos und im Vertrauen auf Gott und die eigene Kraft dem Schiffbrüchigen Rettung bringt. „Das ist ohne Frage der wohlthuende Zug im Charakter des Insulaners, diese Fähigkeit zur selbstlosen Aufforderung — und jede einzelne Tat, die ein Insulaner auf solche Weise im Dienst der Menschheit geleistet hat, wiegt schwerer als alle Fehler im Charakter des Inselvolkes, die ja letzten Endes doch wieder nur eine Folge sind des mannhaften Kampfes gegen einen übermächtigen Feind“ (Siebs).

(Nach den im Text angegebenen Quellen und den Akten des Auricher Staatsarchivs.)

Streifzug durch die Norderneyer Gastronomie

(Fortsetzung von Seite 2)

Gemütlichkeit ist in besonderem Maße auch in der Tanzbar „Palette“ zu Hause. Hier spielt an jedem Abend das Tanzensemble „Die Trekroners“ seine beschwingten Weisen.

Schuchardts Hotel, in dem nach wie vor die Kapellen Cornell von Gyorgyovich, Tossi und Joe mit ihren Solisten, sowie das Bar-Duo Lennartz-Nawrocki wirken, erlebte mit dem Gastspiel „Die kleinen Vier“ vor einigen Tagen ein besonders begeistertes Haus. Nicht immer kann man einem Brettl bescheinigen, daß es originell ist und bartlose Themen aufs Tapet bringt. „Die kleinen Vier“ jedoch haben ohne Zweifel jenen Grad an Originalität erreicht, der sie in die erste Reihe der deutschen Kleinkünstler führt. Nicht nur vom Wort her zünden ihre Funken beim Publikum, auch musikalisch sind sie „auf dem Draht“. Der glänzend unterhaltene Saal war sichtlich zufrieden und erzwang mehrere Zugaben.

Das Hamburger Seemannsoriginal Tedje Buhr und das Tanzorchester „Die Monigattis“ sind die Hauptinitiatoren der immer beschwingten Stimmung in der zünftigen Bierbar „Seeteufel“.

Die internationale Artistengruppe „Die Steenbacks“, die gegenwärtig in den Staatlichen Strandhallen gastiert, bestätigte durch ungewöhnliche Leistungen vollauf den ausgezeichneten Ruf, der diesen Künstlern vorausging. Man wird dieses sympathische Team am kommenden Dienstag in einem Sonderabend erleben. Der erwähnten Veranstaltung geht am Sonnabend ein Pigmentan-Strandfest mit der Wahl von Neptuns Tochter voraus, ferner ein Gäste-Tanzturnier am Sonntag. Der Donnerstag ist unter die Devise „1001 Nacht“ gestellt; eine Wiener Export-Modenschau, über die wir an anderer Stelle eingehender berichten, schließt sich am Freitag an. Das Wochenprogramm wird am kommenden Sonnabend mit einem Sommernachts-Ball beschlossen. Freude und Heiterkeit aber verbreiten wie immer Michael Probst-Camén, „Die Canaries“ mit ihren schmissigen Weisen und Albert Premke nebst Solisten in der Bar.

Kleine Kurnotizen

Eine zwanglose Zusammenkunft aller augenblicklich zur Kur auf Norderney weilenden Mediziner mit der örtlichen Badeärzteschaft ist für den kommenden Dienstag vorgesehen. Das um 21 Uhr beginnende Treffen findet im Lesesaal für Raucher des Staatlichen Kurhauses statt. Aller Voraussicht nach wird einleitend ein Vertreter der örtlichen Badeärzteschaft referieren. Die anschließende Diskussion soll sich insbesondere mit den Norderneyer Kurmitteln, der Bedeutung Norderneys als Heilbad und dem Klima der Insel beschäftigen. Anreger der Veranstaltung sind die Kurverwaltung des Staatsbades und die Norderneyer Badeärztliche Vereinigung.

Der langjährige führende Mitarbeiter der Reportage-Abteilung des NWDR und heutige Leiter des aktuellen Hamburger Fernsehprogrammes, Jürgen Roland, befindet sich gegenwärtig auf Norderney, um hier unter dem Titel „Kurkarte Norderney 10 225“ eine Hörfolge aufzunehmen, die insbesondere dazu dienen soll, viele auch heute noch bestehende Irrtümer über unsere Insel zu korrigieren. Die Akzentuierung der Reportage, bei der auch Kurgäste zu Wort kommen sollen, liegt auf den bisher vielfach weiten Kreisen des Reisepublikums noch unbekanntem Vorzügen Norderneys als ganzjähriges Heilbad.

Als Kurgäste begrüßen wir:

Ehren-Kurgäste

Bauer, Carl, Laer i. W., zum 27. Male	Hotel Pique
Böcker, Heinz, Bad Pyrmont, zum 28. Male	Moltkestr. 13
Brenning, Hermine, Göttingen, zum 32. Male	Kirchstr. 13
Burg, Wilhelm, Münster, zum 27. Male	Haus Daheim
Eps. Walter, Dr., Eschweiler, zum 27. Male	Pens. Seeschwalbe
Kümpers, August, Rheine, zum 37. Male	Moltkestr. 12
Schmidt-Marlissa, Martha, Veendam (Holland), zum 27. Male	Strandhotel Rixtine
Schürmann, Felix, Münster, zum 31. Male	Viktoriastr. 8
Sträter, Johanna, Düsseldorf, zum 25. Male	Viktoriastr. 8
Wirts, Alwine, Hagen, zum 25. Male	Tollestr. 6

Angemeldet bis 30. Juli 1953 abends

Baudert, Annegret, Berlin-Friedenau	Damenpfad 12a
Beutler, Willi, Berge	Wilhelmstr. 12
Böhringer, Edeltraud, m. Kind, Stuttgart	Marienstr. 10
von Choltitz, Huberte, m. 2 Kindern, Baden-Baden	Tollestr. 2
Conzen, Heinz, Berlin-Wilmersdorf	Damenpfad 12a
Denguth, Maria, m. Tochter u. Enkelin, Hagen	Brunnenstr. 3
Disselhoff, Charlotte, Düsseldorf	Villa Norderney
Dornbusch, Ingeborg, Berlin-Charlottenburg	Gartenstr. 4
Ellies, Lotti, m. Kind, Oerlinghausen	Hotel Seeadler
Fischer, Aenne, Bochum	Feldhausenstr. 12a
Geis, Luise, Dortmund	Benekestr. 55
Hampel, Wolfgang, Oldenburg	Südstr. 11
Höpner, Martin, Berlin-Lankwitz	Siedlung 58
Huhn, Helene, m. 2 Kindern, Derschlag	Marienstr. 10
Kaupert, Margareta, m. 2 Kindern, Berlin	Heinrichstr. 4
Koch, Rolf, m. Frau, Bielefeld	Ellernstr. 18
Köhler, Georg, Heidmühle	Moltkestr. 12
Küchler, Helmut, Spangenberg b. Kassel	Villa Westend
Lamken, Willi, Apen	Richthofenstr. 1
Leidecker, Josef, m. Frau, Offenbach	Südstr. 2
Leopold, Wilhelm, m. Frau, Bremen	Kreuzstr. 13
Linsen, Ilse, m. Schwester, Metelen i. W.	Brunnenstr. 3
Lübke, Heinz, m. Frau u. Kind, Brambauer	Gartenstr. 41c
Lußnat, Ruth, Berlin-Steglitz	Winterstr. 14b
Meier, Berta, m. Kind, Bielefeld	Hotel Seeadler
Meiners, Fritz, m. Frau, Oldenburg	Benekestr. 49
Middel, Josef, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 56
Müller, Lieselotte, Heidelberg	Luisenstr. 11
Nefs, Ursula, Berlin-Lichterfelde	In den Dünen 29
Neumeister, Inge, Münster	Benekestr. 48
Nowinski, Anni, Bochum	Feldhausenstr. 12a
Ortner, Hanna, Dortmund-Mengede	Luciusstr. 9
Petersen, Herta, Oldenburg	Winterstr. 8
Rudeloff, Alexander, Wilhelmshaven	Moltkestr. 6
Rudeloff, Emilie, Bremen	Moltkestr. 6
Rudolfi, Harald, m. Kind, Köln-W.	Pension Friesenhof
Schmidt, Nikolaus, Bremen	Wilhelmstr. 8
Selke, Siegfried, Delmenhorst	Kreuzstr. 13
Sträter, Josef, m. Frau, Kassel	Benekestr. 48
Stümpeley, Margarete, Oldenburg	Marienstr. 23
Thiel, Susanne, Augustfehn	Richthofenstr. 1

Venzlaff, Wilhelm, Oldenburg	Benckestr. 19
Wilde, Leonie, Düsseldorf	Haus Bruns
Ziolko, Horst-Ulfert, Dr., m. Frau, Berlin	Gartenstr. 4
Ziolko, Martha, Essen	Gartenstr. 4

Angemeldet bis 31. Juli 1953 mittags

Ahlers, Reinhard, Dr., m. Frau, Meppen	Hotel Germania
Auerswald, Hans, Gelsenkirchen	Villa Quisisana
Bauer, Erna, m. Kind, Koblenz	Pension Schütte
Berting, Gerhard, Solingen	Roonstr. 4
Berting, Leni, Solingen	Roonstr. 4
Birck, Hannes, m. Frau u. Kind, Emden	Benekestr. 47
Böcker, Heinz, m. Frau, Bad Pyrmont	Moltkestr. 13
Dürr, Erica, Essen	Roonstr. 6
Eidam, Gertrud, Bad Homburg	Haus Frahm
Faber, Eugen, Dr., Lüdenscheid	Hotel Rheinischer Hof
Fischer, Elsa, Hamburg-Bergedorf	Kurheim Vita-Nova
Fochtman, Eva, Hanau	Siedlung 29
Frenz, Wolfgang, Düsseldorf	Pension Seeschwalbe
Funke, Hildegard, m. Kind, Hanau	Siedlung 27
Gerhardi, Adolf, m. Frau u. 2 Kindern, Schalksmühle	Moltkestr. 9
Gnodtke, Günter, Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Bedienung, Düsseldorf	Bismarckstr. 4
Gräfin von der Groeben, Marie-Agnes, m. Kind, Gimmersdorf	Frisiastr. 24
Grude, Gisela, Stuttgart	Südstr. 10
von Hanneken, Hermann, m. Frau, Herford	Staatl. Kurhotels
Hecker, Rolf, Dr., Erlangen	Heinrichstr. 11
Herberhold, Josef, Beckum	Schmiedestr. 8
Herdemerten, Klaus, Aurich	Damenpfad 19
Herrlinges, Paul, m. Tochter, Allen	See-Villa Miramar
Heyer, Marlene, Wiesbaden	Winterstr. 16
Hoffmann, Joachim, m. Frau, Brackwede	Mühlenstr. 11
Huppertsberg, Ernst, Wuppertal	Pension Haus Nordland
Huppertsberg, Ernst-Dieter, m. Frau u. Kind, Wuppertal	Pension Haus Nordland
Kleinevers, Anni, Beckum	Haus Johanne
Kowalski, Adalbert, Berlin-Spandau	Schulzenstr. 30
Krall, Ursula, Wuppertal-B.	Pension Haus Nordland
Kuckenburg, Charolitta, Erlangen	Heinrichstr. 11
Lekuse, Eduard, m. Frau, Frankfurt	Tannenstr. 16
Löh, Hans, m. Frau u. Tochter, Stuttgart	Fremdenh. Cornelius
Lohmann, Carl, m. Frau u. Großsohn, Hannover	Villa Contessa
Lohoff, Heinr., m. Frau, Marl	Winterstr. 23
Ludwig, Karl-Gerd, Niederrodenbach	Siedlung 29
Lührmann, Heinrich, m. Frau, Barnhausen	Hotel Rheinischer Hof
Meier, Georg, m. Frau u. Sohn, Bonn	Haus Kriegsmann
Müller, Sybille, Offenburg	Strandhotel Europäischer Hof
Patak, Elisabeth, Göttingen	Fischerstr. 7
Quilitzsch, Hartmut, m. Bruder, Dessau	Roonstr. 6
Rademacher, Lothar, m. Frau, Dortmund-Hörde	Villa Ilse
Repp, Waltraut, Bremen	Gartenstr. 54
Rodenwald, Günter, Dortmund	Luisenstr. 19
Schäfer, Fritz, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Hotel Pique
Schelkmann, Robert, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 83

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker, die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER - FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FANGEN - SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

Menzel-Severing, Hans, Düsseldorf	Herrenpfad 13	Steinbach, Ottmar, m. Frau, Hbg.-Rahlstedt	Hotel Rhein. Hof
Meyer, Erna, Berlin-Tempelhof	Kampstr. 11	Steinhoff, Ingeborg, Hildesheim	Wilhelm-Augusta-Heim
Meyer-Everdt, Wolfgang, Paderborn	Maybachstr. 35	Sträter, Ludwig, Düsseldorf	Hotel Pique
Mocker, Waldemar, m. Frau, Rotherthausen	Wiedaschstr. 1	Sträter, Erich, Soest	Mühlenstr. 12
Müller, Antonette, m. Kind, Duisburg	Langestr. 28	Thill, Hedwig, Essen	Damenpfad 22
Müller, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover	Luisenstr. 13	Wagner, Hermann, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	
Niehoff, Hertha, m. Sohn u. Tochter,		Bielefeld	Feldhausenstr. 10
Mülheim	Strandh. Europ. Hof	Warneke, Erna, Düsseldorf	Wilh.-Augusta-Heim
Niemeyer, Elisabeth, Essen	Marienheim	Weisgerber, Christel, Betzdorf	Wilh.-Augusta-Heim
Niepenberg, Heinrich, Düsseldorf	Hotel-Pension Meeresstrand	Willert, Karl-Heinz, m. Frau u. 3 Kindern, Bremen	Damenpfad 2
Nievangelt, Jakob, Zürich	Strandvilla Olga	Wirtz, Alwine, m. Enkelin, Hagen	Tollestr. 6
Baronin von Nolde, Ilse, Wentorf	Viktoriastr. 12	Woltermann, Bernh., Ramsloh i. O.	Siedlung 5
Paasch, Alwin, m. Frau u. 2 Kindern,		von Wrochem-Höne, Erika, m. Kind, Lingen	Herrenpfad 16
Berlin-Hermsdorf	Kurheim Vita Nova	Zimmermann, Alfred, m. Frau, 2 Kindern u. Bed.,	
Pilch, Ingeborg, Hamburg	Damenpfad 14	Siegen	Nordseeheim
Pöppinghaus, Hans, Hamm	Jann-Berghaus-Str. 69		
Pöppinghaus, Klaus, Hamm	Jann-Berghaus-Str. 69		
Projahn, Fritz, m. Frau u. Kind, Rheinhausen	Pens. Visser		
Rautenberg, Willy, m. Frau, Bln.-Neukölln	Kurh. Vita Nova		
Roggenkamp, Paula, m. Kind, Olsberg	Haus Waidmannsheil		
von Sack, Friedrich, Berlin-Zehlendorf	Kurh. Vita Nova		
Schlüter, Willy, m. Frau, Bingen (Rh.)	Haus Ursula		
Schrader, Henner, Duisburg	Frisiastr. 13		
Schuerhoff, Hildegard, Schwerte	Ellernstr. 10		
Schuhen, Ursula, Betzdorf	Wilhelm-Augusta-Heim		
Schwardtmann, Anita, Langenberg (Rhld.)	Winterstr. 6		
Schwerter, Hermann, m. Frau, Iserlohn	Pens. Seeschwalbe		
Schwöbel, Luise, m. Kind, Wuppertal-E.	Wilh.-Augusta-Heim		
Söhn, Leni, m. 2 Enkeln, Gevelsberg	Pens. Seeschwalbe		
Spalteholz, Anita, Berlin	Kurh. Vita Nova		
Stadtfeld, Matheis, m. Frau, Bochum	Hotel Rhein. Hof		

Angemeldet bis 1. August 1953 abends

Ammedick, Else, m. Kind, Düsseldorf	Luciusstr. 5
Brakling, Anton, Dr., m. Frau u. Kind, Burgdorf	Knyphausenstr. 4
Branig, Mimmi, Hagen	Haus Seeblick
Brune, Ewald, m. Frau u. Kind, Borghorst	Feldhausenstr. 1
Burg, Wilhelm, m. Frau u. 3 Kindern, Münster	Haus Daheim
Collmann, Charlotte, m. 3 Kindern, Ahrweiler	Luciusstr. 8
Czottek, Theodor, Menden	Luisenstr. 19
Darjes, Irmgard, m. Kind, Bln.-Lichterfelde	Luisenstr. 16
Deckers, Franz, Lemgo	Wilhelmstr. 2
Diederichs, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern,	
Wuppertal	Marienstr. 17
Duell, Constanze, Köln-Sülz	Fremdenh. Cornelius
Ehring, Franz, m. Frau u. 2 Kindern,	
Mechernich (Eifel)	Haus Daheim

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

1. Kurmittelhaus:

- a) Meerwasser(Sole)-Bäder
montags bis freitags 10.00—12.30 Uhr
sonnabends 10.00—15.00 Uhr
(Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung).
- b) Inhalatorium
werktäglich von 10.00—12.30 Uhr
- c) Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche
Damen: montags, mittwochs,
freitags 9.00—12.30 Uhr
Herren: dienstags, donnerstags,
sonnabends 9.00—12.30 Uhr
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen)

2. Seewasser-Wellenschwimmbad:

- montags bis sonnabends (am Dienstag- und Freitagvormittag nur für Personen über 18 Jahre) 10.00—12.00 Uhr
und 15.30—17.00 Uhr
sonntags 10.00—13.00 Uhr

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten geschieht das Baden an der gesamten Strandstrecke auf eigene Gefahr.

3. Meerwasser-Trinkkurhalle

im Seewasser-Wellenschwimmbad:

- täglich von 8.30—12.30 Uhr
und von 16.00—18.00 Uhr
sonntags von 8.30—12.30 Uhr

4. Nord- und Westbadestrand:

- täglich von 9.00—12.45 Uhr
und von 15.00—17.45 Uhr

5. Ostbad „Weiße Düne“:

- täglich durchgehend 10.30—16.30 Uhr

6. Kindergarten im Luft- und Sonnenbad:

- täglich durchgehend 9.00—18.00 Uhr

7. Lesesaal im Staatlichen Kurhaus:

- täglich durchgehend 10.00—23.00 Uhr

8. Schreibzimmer Westbad:

- täglich durchgehend 10.00—22.00 Uhr

Fahrplan Schule – Ostbad Weiße Düne

Ab Schule (Jann-Berghaus-Str.)

vormittags	nachmittags
9.00	14.00
9.30	14.30
10.00	15.00
10.30	15.30
11.00	16.00
11.30	16.30
12.00	17.00
12.30	17.30
13.00	18.00
—	18.30

Ab „Weiße Düne“

vormittags	nachmittags
9.15	14.15
9.45	14.45
10.15	15.15
10.45	15.45
11.15	16.15
11.45	16.45
12.15	17.15
12.45	17.45
13.15	18.15
—	18.45

Bei Vollbesetzung der Omnibusse verkehren diese auch zwischen den einzelnen Abfahrtszeiten.

Die Fahrpreise für Kurkarteninhaber sind wie folgt festgesetzt:

Erwachsene 15 Pfg. — Jugendliche vom 6. bis zum vollendeten 16. Lebensjahr 10 Pfg. — Kinder bis zu 6 Jahren frei.
Diese verbilligten Karten sind nur in der Kurkartenausgabe im Logierhaus Bazar am Kurplatz erhältlich. Im Omnibus werden diese verbilligten Fahrscheine nicht ausgegeben; dort können nur Fahrscheine zum Preise von 40 Pfg. gelöst werden.

Franke, Paul, m. Frau, Bln.-Neukölln	Kurh. Vita Nova	Zähl, Josef, m. Frau, Bensberg	Jann-Berghaus-Str. 38
Goch, Albert, Dr., Duisburg	Knyphausenstr. 4	Zeiger, Alfred, m. Frau, Frankfurt	Frisiastr. 6
Gravenstein, Rudolf, m. Enkel, Bielefeld	Haus Daheim	Ziamba, Ursel, Lehrte	Richthofenstr. 7
Hell, Friedrich, m. Enkel, Oldenburg	Strandh. Rixtine	23 Personen vom NWDR, Hamburg	Staatl. Kurhotels
Hoch, Maria, m. 2 Kindern, Heeren ü. Unna	Knyphausenstr. 4		
Hümmeler, Paul, m. Frau, Emsdetten	Siedlung 7		
Hunke, Karl-Heinz, m. Frau u. 3 Kindern,			
Deilinghofen	Jann-Berghaus-Str. 71		
Janning, Artur, Essen	Haus Rust		
Jansen, Franz, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Rheydt	Moltkestr. 12		
Junker, Lieselotte, Velbert	Damenpfad 19		
Kaiser, Bodo, Marburg	Halemstr. 12a		
Karrenberg, Elke, Krefeld	Damenpfad 19		
Kesting, Marianne, Wetter (Ruhr)	Roonstr. 4		
Klein, Gunthard, Braunschweig	Siedlung 41		
Koch, Margret, m. 3 Pfléglingen, Olpe i. W.	Schuchardts Hotel		
Koch, Marianne, Dortmund	Kirchstr. 8		
Kösters, Josef, Dr., m. Frau u. Kind, Amelsbüren	Damenpfad 30		
Kottrup, Clara, m. 2 Kindern, Warendorf	Haus Daheim		
Krietsch, Gertrud, N.-Schelden	Kirchstr. 11		
Kutzsch, Helga, Berlin	Ellernstr. 8		
Laschinsky, Marta, Wolfsburg	Damenpfad 19		
Langs, Christine, Erkelenz	Strandhotel Rixtine		
Lohagen, Josef, Dortmund	Roonstr. 4		
Ludwig, Käthe, Plettenberg	Knyphausenstr. 16		
Maul, Walter, m. Frau, Hohenlimburg	Luisenstr. 16		
Meefs, Helene, Essen	Haus Daheim		
Meyer-Biederhack, Marie-Elisabeth, m. 2 Kindern,			
Münster	Wilhelmstr. 2		
Minners, Gerd, Dortmund	Strandkondit. Cornelius		
Möller, Hildegard, m. 2 Söhnen, Beckerfeld	Ellernstr. 11		
Müller, Gerda, Mö.-Gladbach	Haus Seeblick		
van Nes, A., Dr., Bad Harzburg	Strandhotel Rixtine		
van Nes, Käte, Bad Harzburg	Strandhotel Rixtine		
Ney, Harro, Dortmund	Haus Daheim		
Oppenheimer, Hans, m. Frau, Dortmund	Heinrichstr. 11		
Pfarrer, Elsa, m. Enkel, Datteln	Schulzenstr. 17		
Probst, Heinz, Minden	Damenpfad 19		
Richard, Horst, m. Frau, Oberhausen	Janusstr. 9		
Rudolph, Arthur, m. Frau, Datteln	Schulzenstr. 17		
Ruest, Toni, Arnsberg	Richthofenstr. 7		
Schleicher, Kunibert, Köln-Junkendorf	An der Mühle 3a		
Schmacke, Erika, Hagen	Haus Seeblick		
Schmitt, Michael, Wiesbaden	Haus Rust		
Scholz, Wilma, m. Kind, Osnabrück	Pens. Ennen		
Schröder, Edith, m. 2 Kindern, Altena	Ellernstr. 7		
Seibring, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Essen	Kirchstr. 11		
Slavicek, Helene, Aschhausen	Haus Herlyn		
Spaunhorst, Cäcilie, Biene (Krs. Lingen)	Mühlenstr. 13		
Steinmann, Clemens, m. Frau u. Kind, Schwelm	Fremdenh. Cornelius		
Stracke, Frieda, Langenberg	Haus Weber		
Symang, Karlheinz, m. Frau, Bonn	Haus Eberhardt		
Thölen, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Schüttorf	Mühlenstr. 15		
Ungelenk, Alfred, Erlangen	Kirchstr. 11		
Utsch, Else, m. Kind, N.-Schelden	Strandhotel Rixtine		
Vennesty, Anton, Granterath	Haus Meyerdrees		
Vogelsang, Elfriede, m. Kind, Hagen-Halden	Knyphausenstr. 16		
Voß, Charlotte, m. 2 Kindern, Plettenberg	Mühlenstr. 13		
Walther, Thea, m. 2 Kindern, Herne	Marienstr. 17		
Welteke, Karl, m. Frau u. Kind, Wuppertal	Kirchstr. 11		
Winzel, Ottilie, Dunzweiler	Dünensender		
Wodarg, Ulrich, m. Frau, Leverkusen	Siedlung 7		
Wortmann, Karl, m. Frau u. 3 Kindern, Olpe	Hotel Seeadler		
Wüch, Ilse, m. Kind, Wuppertal			
		Albers, Renate, Osnabrück	Georgstr. 2
		Alders, Paul, m. Sohn, W.-Elberfeld	Pens. Maaß
		Altefrohne, Wilhelmine, Warendorf	Roonstr. 6
		Altekröse, Ingrid, Lengerich (Wf.)	Wilhelmstr. 2
		Altmann, Doris, Bad Homburg	Luisenstr. 22
		Annoni, Franco, m. Frau, Luzern	Haus Cäcilie
		Bredow, Herta, m. Kind, Heidelberg	Hotel Germania
		Baschek, Bruno, m. Frau u. Kind,	
		Duisburg-Hamborn	Benekestr. 19
		Becker, Ernst-August, m. Frau, Hagen	Hotel Pique
		Becker, Günter, m. Frau u. Kind, Altena	Pens. Heinen
		Beckschulte, Fritz, m. 2 Brüdern,	
		Bergneustadt	Fremdenh. Cornelius
		Bergemann, Sigrid, Wesel	Kurhotel Kaiserhof
		Bentrup, Ingeborg, Oberursel	Luisenstr. 5
		Bergmann, Suse, Kaiserslautern	Mühlenstr. 3
		Blanke, Ellen, m. Tochter, Köln	Kurh. Vita Nova
		Böger, Anette, Münster	Roonstr. 6
		Borlinghaus, Heinz, Meinerzhagen	Haus Nordland
		Borowski, Elly, Bielefeld	Haus am Meer
		Bossel, Renate, Kaiserslautern	Mühlenstr. 3
		Braß, Viktor, m. Frau, Köln	Nordseeheim
		Braun, Horst, m. Frau u. 2 Töchtern, Saarbrücken	Villa Nordsee
		Brinkmann, Ange, Recklinghausen	Kurhotel Kaiserhof
		Busch, Fritz, Solingen	Strandhotel Rixtine
		Buschhoff, W., Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
		Clemens, Ernst, m. Frau u. 2 Kindern, Rheine	Bogenstr. 4
		Comp, Peter, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
		Corre, Maurice, m. Frau, Paris	Kurhotel Kaiserhof
		Cramer, Eduard, m. Frau u. Kind, Hamburg	Nordseeheim
		Cramer, Hildegard, m. Kind, Bochum	Hotel Germania
		Dahlmann, Heinr., m. Frau u. 3 Kdn., Dortmund	Nordseeheim
		Dietrich, Gerda, Bückeburg	Marienheim
		Domgalla, Lydia, Trier	Damenpfad 20
		Dresing, Elisabeth, m. Sohn, Solingen-Ohligs	Strandhotel Rixtine
		Düwell, Gertrud, Dortmund	Roonstr. 6
		Eberle, Willi, Dr., m. Frau u. Kd., Freiburg i. B.	Villa Norderney
		Eckardt, Justus, Essen	Mühlenstr. 8
		Eggers, Wilhelm, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
		Eichstaedt, Helmuth, Bonn	Hotel Pique
		Eickhoff, Hete, m. Schwester, Hamm	Frisiastr. 5
		Eigendorf, Helmut, m. 3 Kindern, Düsseldorf	Langestr. 14
		Ellerbrake, Willi, m. Frau u. Kind, Brackwede	Nordseeheim
		Emrich, Josef, m. Frau u. Kind, Warburg	Georgstr. 2
		Esmeier, Alfred, Lengerich	Wilhelmstr. 2
		Ewers, Anneliese, m. 2 Kindern, Düsseldorf	Roonstr. 6
		Frankenheim, Heinz, A'dorf	Kurhotel Kaiserhof
		Franz, Maria, Offenbach	Halemstr. 8
		Frischkorn, Fritz, m. Frau u. 2 Kdn., Diedenhofen	Nordseeheim
		Froböse, Walter, Osterode (Harz)	Haus Iderhoff
		Fröhling, Herbert, Münster	Roonstr. 6
		Gaspar, Regina, Luxemburg	Damenpfad 20
		Gerber, Herta, Hagen	Hotel Pique
		Gerling, Wilhelm, m. Frau u. 3 Kdn., Bochum	Nordseeheim
		Glauert, Meta, Bochum	Seevilla Miramar
		Goebel, Maria, Siegen	Luisenstr. 33
		Gogoll, Friedrich, Westerholt i. W.	Strandhotel Rixtine
		Goorhuis, Alide, Nordhorn	An der Schanze 7

Anerkannt gute Musik und stimmungsvolle Behaglichkeit

in der kultivierten
Tanzbar



Das musikalische
Ereignis für
Norderney
„Die Tre Kronen“

Strandstr. 2 Telefon 270
im Hotel „Kaiser Franz Josef“

Im Ausschank
das köstliche *König Pilsener*

NORDERNEYER BANK

Zweigstelle der
Oldenburgischen Landesbank A. G.

Vermittlung von Bankgeschäften aller Art
Aufbewahrung von Kurgeldern

Weitere Niederlassungen der

Oldenburgischen Landesbank A. G.

in Ostfriesland:

**Aurich, Emden, Leer, Norden, Papenburg
und Weener**

STAATLICHE STRANDHALLEN

G. m. b. H. / Das Haus der internationalen Feste

Café - Konditorei

FRÖHLE

gegenüber der Post

in jeder Saison der beliebte
Treffpunkt der Kurgäste

Feinste Kuchen, Torten und Gebäcke,
im Ausschank sämtliche Getränke

Sonnabend, 8. 8.: **PIGMENTAN = STRANDFEST**
mit der Wahl von Neptuns Tochter

Sonntag, 9. 8.: **2. Gäste-Tanzturnier**

Dienstag, 11. 8.: Internationale Schau „**3 STEENBACKS**“

Donnerstag, 13. 8.: **1001 NACHT**

Freitag, 14. 8.: **Wiener Export-Modenschau**

Sonnabend, 15. 8.: **Sommernachtsball**

Täglich ab 21 Uhr: **GESELLSCHAFTSTANZ**

Tanz- und Unterhaltungsorchester „**DIE CANARIES**“

Künstlerische Leitung **MICHAEL PROBST-CAMÉN**

In unserer renovierten **WEINDIELE** und **BAR** spielt von
01.00 bis 04.00 **ALBERT PREMCKE** mit seinen Solisten

Flughafen=Gaststätte

Inh. E. Brand

Gegenüber der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Im Ausschank: Veltins Pilsener

Grünewald, Fritz, m. Frau, Hagen	Richthofenstr. 5	Kroeber, Helga, m. 2 Pflegekindern, Essen	Strandh. Europ. Hof
Günther-Konsalik, Heinz, m. Frau, Attendorn	Langestr. 15	Krone, Erich, m. Frau u. 3 Kindern, Wanne-Eickel	Luisenstr. 33
Guthoff, Karl-Heinz, Hamm	Haus Iderhoff	Kümpers, Wilhelm, m. Frau, Rheine	Hotel Pique
Haak, Werner, m. Frau, Lengerich	Tannenstr. 17	Kurze, Luitgard, m. Pflegekind, Gelsenkirchen	Haus Frahm
Haas, Maria, m. Tochter, Erkenschwick	Fremdenh. Cornelius	Laumanns, Lambert, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,	
Haase, Helmut, m. Frau, Dortmund	Hotel Kaiser Franz Josef	Bracht	Schuchardts Hotel
Haase, Hildegard, Nürnberg	Hotel Pique	Lauf, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Köln	Kurhotel Kaiserhof
Hackmann, Anna, Donndorf-Schloß b. Bayreuth	Tannenstr. 15	Lauterbach, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Unna	Nordseeheim
vom Hagen, Erwin, m. Frau, Wuppertal	Hotel Pique	Laux, Heinz, Gelsenkirchen	Mühlenstr. 8
Halfmann, Hans, m. Frau u. 3 Kindern, Krefeld	Nordseeheim	Leutgen, Ernst-August, Meinerzhagen	Haus Nordland
Hamm, Kurt, Saarbrücken	An der Mühle 3a	Levy, Liselotte, London	Strandh. Europ. Hof
Hausmann, Margard, Duisburg-M.	Strandhotel Rixtine	Lierhaus, Hugo, m. Frau u. Kind, Mülheim-R.	J.-Berghaus-Str. 32
Hardt, Grete, Solingen-Wald	Strandhotel Rixtine	Linde, Hilde, m. 2 Kindern, Dortmund	Frisiastr. 5
Heim, Klaus, Hamburg-Harburg	Schuchardts Hotel	Lückerath, Josef, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Heinrichs, Dr., Köln-Li.	Kurhotel Kaiserhof	Lüttringhaus, Gertrud, m. Kind, Dortmund-Mengede	Haus Bruns
Heinz, Achim, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Maier, Paul, Kassel-Wilhelmshöhe	Knyphausenstr. 25
Heinze, Hedy, m. Kind, Münster	Jann-Berghaus-Str. 65	Maiß, Paul, m. Frau, Wuppertal-Vohwinkel	Luisenstr. 5
Hellmich, Wilh., m. Frau u. 3 Kindern, Essen	Nordseeheim	Manthei, Erwin, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Helmholtz, Heinz, m. Frau, Münster	Haus Iderhoff	Marcus, Herbert, m. Frau, Remscheid	Mühlenstr. 14
Hennerkes, Maria, Rheinberg (Rhld.)	Wiedaschstr. 8	Massow, Jutta, Wiesbaden	Luisenstr. 5
Hennes, Edmund, Dr., m. Frau, Geilenkirchen	Strandv. Mathilde	Meermagen, Lilo, Köln-Ehrenfeld	Fremdenheim Cornelius
Hennig, Heinz-M., Bremen-Aumund	Damenpfad 22	Mehlert, Senta, m. Kind, Hbg.-Lohbrügge	Kurhotel Kaiserhof
Hermann, Karoline, Münster	Strandh. Europ. Hof	Mellinghoff, Günther, m. Frau u. Kind,	
Hey, Harald, m. Frau, Dettingen	Kurhotel Kaiserhof	Mülheim-Ruhr	Strandhotel Rixtine
Hiekel, Walter, m. Frau, Plettenberg	Damenpfad 20	Meuwsen, Anchen, m. 2 Kindern, Düsseldorf	Knyphausenstr. 16
Hobrecker, Adolf, Dr., m. Frau u. 2 Kdn., Münster	Nordseeheim	Meyer, Horst, m. Frau u. Kind, Remscheid	Tollestr. 4
Hock, Franzis, m. Kind, Düsseldorf	Wiedaschstr. 8	Möllers, Alex, m. Kind, Recklinghausen	Kurhotel Kaiserhof
Hoffmann, Asta, Wilhelmshaven	Tannenstr. 15	Moll, Werner, Fellbach (Wttbg.)	Knyphausenstr. 25
Hoffmann, Werner, Dr., Hameln	Haus Cäcilie	Mombaur, Willi, Dr., m. Sohn, Solingen	Strandhotel Rixtine
Holterhoff, Rudolf, Solingen	Strandhotel Rixtine	Mork, Karl, m. Frau u. Kind, Kamen	Kurhotel Kaiserhof
Hoppe, Wilhelm, m. Frau, Osterlinde	Gartenstr. 52	Müller, Elli, Duisburg	Bogenstr. 10
Hoting, Edith, Oldenburg	Richthofenstr. 7	Müller, Hildegard, Lintorf	Hotel Pique
Hüllsiep, Irmgard, m. Kind, Witten	Nordseeheim	Mültjans, W., Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Hülsbeck, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	Villa Nordsee	Muthmann, Sylvia, m. 2 Kindern, W.-Vohwinkel	Benekestr. 19
Velbert (Rhld.)		Nentwig, Heinrich, Dr., m. Frau u. Tochter,	
Hünninghaus, Friedhelm, m. Frau, Bochum-Langendr.	Tollestr. 1	Beckum	Mühlenstr. 3
Huhne, Elfriede, m. Kind, Simonswalde	Strandvilla Mathilde	Niebaum, Lore, m. Kind, Herford	Damenpfad 20
Ißling, Maria, m. 3 Kindern, Siegen	Fremdenh. Cornelius	Nolte, Rudolf, m. Frau u. 3 Kindern,	
Jansen, Alfons, m. Frau, Hilden	Strandhotel Rixtine	Mö.-Gladbach	Siedlung 20
Jeske, Franz, m. Frau, Celle	Wilhelmstr. 10	Oester, Hans-Joachim, m. Frau u. Tochter,	
Jordan, Karin, m. Kind, Lüdenscheid	Hotel Pique	Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 33
Jordan, Robert, m. Frau u. 2 Kindern, Lüdenscheid	Hotel Pique	Ortner, Kurt, m. Frau, Kind u. Nichte,	
Kähler, Julius, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Bornheim (Bonn)	An der Mühle 4
Kaul, Elfriede, Bad Zwischenahn	Seilerstr. 6	Pawlik, Erich, Sendenhorst	Jann-Berghaus-Str. 69
Keiderling, Ruth, m. 2 Kindern, Hattingen	Wiedaschstr. 10	Papenhoff, Heinrich, m. Frau, Hannover	Haus Iderhoff
Kerkhoffs, Hubert, Köln	Wedelstr. 8	Gräfin zu Pappenheim, Karin, m. Kind, Frankfurt	Brunnenstr. 6
Keyenburg, Paula, Essen-Frintrop	Luisenstr. 10	Papke, Heinz-Helmut, Bremen	Damenpfad 22
Kleb, Heinz, Münster	Jann-Berghaus-Str. 69	Pfecht, Gertrud, Solingen	Jann-Berghaus-Str. 48
Kief, Horst, m. Tochter, Dortmund	Strandhotel Bremer Häuser	Pichler, Hildegard, Essen-Schonnebeck	Hotel Kaiser Franz Josef
Kiefer, Jörg, m. 3 Brüdern, Rengsdorf	Gartenstr. 54	Pollmann, Heinrich, m. Frau, Solingen	Strandhotel Rixtine
Kleinhaus, Gustav, m. Frau u. 3 Kindern,		Poppe, Dr., Göttingen	Kurhotel Kaiserhof
Bochum-Langendreer	Nordseeheim	Poppen, Georg, Stieckh-Velde	Mühlenstr. 13
Klötzer, Karl-Eduard, m. Frau u. Kind,		Qualmann, Günter, Norden	Haus Iderhoff
Stuttgart-Untertürkheim	Luisenstr. 5	Raetzel, Hans, m. Frau u. 4 Kindern, Münster	Kl. Kreuzstr. 1
Knieper, Helene, Kamen i. W.	Wiedaschstr. 8	Reinoldt, Erika, Hannover	Damenpfad 19
Knipping, Gert, m. Frau u. 3 Kindern, Altena	Seevilla Miramar	Reppmann, Walther, m. Frau u. Kind, Solingen	Strandh. Rixtine
Knübel, Franz, m. 2 Kindern, Münster	Hotel Pique	Ricke, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Emden	Strandv. Mathilde
Kortmann, Ellen, Essen-Bergeborbeck	Luisenstr. 10	Riech, Fritz, Dr., m. Frau u. Kind, Solingen	Strandh. Rixtine
Kronenberg, Karl, m. Frau u. 2 Kindern,		Rodenberg, Cläre, Hannover	Haus Cäcilie
Solingen	Strandhotel Rixtine	Röser, Cläre, Neuwied (Rh.)	Hotel Kaiser Franz Josef
Krah, Willi, m. Frau, Solingen-Ohligs	Strandh. Rixtine	Rösel, Oskar, Dr., m. Frau u. Kind, Köln	Nordseeheim
Krappen, Gretl, Mö.-Gladbach	Kurhotel Kaiserhof	Rohde, Margarete, Borgentreich (Krs. Warburg)	Georgstr. 2
Krause, Gerda, Hamburg	Luisenstr. 10	Rohrmann, Ingrid, Hannover	Kreuzstr. 11
Krimmel, Maria, Bochum	Luciusstr. 26	Rosenberger, Albert, m. Frau u. 2 Kindern, Essen	Haus Iderhoff

Bodenstein, Gertrud, Melle	Winterstr. 17	Falke, Anna, Alfeld	Wilhelm-Augusta-Heim
Bödiger, Hermann, Gelsenkirchen	Osterstr. 2	Fallnich, Martha, m. Tochter, M.-Gladbach	Damenpfad 4
Böhmer, Bernhard, Mülheim-Ruhr	Osterstr. 2	Fäth, Ingeborg, m. Schwester, Bremen-Horn	Seilerstr. 15b
Boller, Grete, Bochum	Haus Delang	Fehst, Anneliese, m. Tochter, Iserlohn	Wilhelm-Augusta-Heim
Boller, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern,		Fischer, Anni, Düsseldorf	Fremdenheim Leisse
Letmathe	Haus Delang	Fleuss, Hildegard, Wuppertal	Benekestr. 8
Bormann, Willi, m. Frau, Witten	Strandhotel Rixtine	Flohn, Rudolf, m. Frau u. Kind, Hoya	Damenpfad 19
Börner, Alfred, m. Frau u. Enkel, Recklinghausen	Haus am Meer	Freese, Hanna, m. Nichte, Oldenburg	Schulzenstr. 43
Bosse, Hertha, Bremen	Marienstr. 7	Frentel, Fritz, m. Sohn, Vierswalde	Luciusstr. 3
Brand, Adelheid, Datteln	Siedlung 71	Fritzges, Else, m. Kind, Essen-Marg.	Wiedaschstr. 4
Brandl, Hans, m. Frau u. 3 Kindern, Stuttgart	Nordseeheim	Frye, Udo, Erkenschwick	Wilhelmstr. 12
Braun, Edith, Stuttgart	Benekestr. 39	Funk, Ruth, Bonn	Goebenstr. 3
Brehm, Liselotte, Aschaffenburg	Luciusstr. 11	Galto, Frieda, Wildeshausen	Kreuzstr. 11
Breitbach, Kunigunde, Godesberg	Strandvilla Mathilde	Garbe, Martha, m. Tochter, Hannover	Schucharbts Hotel
Bremer, Luise, m. Bruder, Oberrahmede	Siedlung 40	Gebauer, Albert, m. 2 Töchtern, Herne	Goebenstr. 3
Breuer, Wilhelm, Köln-Kalk	Haus Eberhardt	Geißler, Lotte, Bad Homburg	Haus Frahm
Breymann, Maria, Papenburg	Luciusstr. 21	Gerrath, Brigitte, m. Schwester, Dortmund	Mühlenstr. 14
Brings, Anneliese, Dorsten	Jann-Berghaus-Str. 43d	Gloystein, Gerhard, Burscheid b. Köln	Benekestr. 23
Brinkmann, Anna, Münster	Winterstr. 17	Glück, Marie-Luise, Soest	Jann-Berghaus-Str. 54
Bröschen, Ingeborg, Mülheim-Ruhr	Bäckerstr. 11	Gorges, Hans, M.-Gladbach	Kreuzstr. 11
Brosda, Ida, Dortmund-Hörde	Jann-Berghaus-Str. 44a	Gottlieb, A., Bramsche	Luisenstr. 19
Brüggemann, Gerti, Wanne-Eickel	Mühlenstr. 8	Gottlieb, E., Bramsche	Luisenstr. 19
Brüssermann, Ilse, Essen	Jann-Berghaus-Str. 43d	Gösche, Hedwig, m. Tochter, Dortmund-Hörde	J.-Bergh.-Str. 83
Buchholz, Wilfried, m. Frau, Hannover	Benekestr. 4	Grabhorn, Fritz, m. Frau, Elsfleth	Damenpfad 19
Budde, Otto-Walter, Hille b. Minden	Mühlenstr. 12	Graetz, Erich, m. Enkel, Altena	Marienstr. 7
Büdenbender, Albert, m. Frau u. 2 Kindern, Siegen	Benekestr. 10	Gräfe, Joachim, m. Frau, Frankfurt	Villa Elise
Bültermann, Klaus, Gladbeck	Gartenstr. 38	Grappendorf, Nina, Oldenburg	Tannenstr. 17
Burgwinkel, Theo, m. Frau u. 2 Kindern,		Greve, Kurt, Bruchhausen-Vilsen	Kuyphausenstr. 1
Solingen-Landwehr	Strandvilla Feodora	Grundler, Kurt, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	
Burmester, Klaus, m. Frau, Hattingen-Ruhr	Poststr. 4	Neustadt	Benekestr. 11
Busse, Hildegard, m. 2 Kindern u. Nichte,		Gude, Margot, Bremen-Hemelingen	Halemstr. 12
Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 37	Gutzeit, Hermann, m. Frau u. Sohn, St. Tönis	Mühlenstr. 12
Claas, Hans, m. Frau, Bremen	Marienstr. 6	Haartz, Waltraut, Nordgoltern	Viktoriastr. 4
Clement, Lilli, Aschaffenburg	Luciusstr. 11	Haasemann, Ilse, m. 3 Kindern, Rosenheim	Tannenstr. 2
Coenen, Elisabeth, m. 2 Kindern, Epe	Strandhotel Bremer Häuser	Hageböck, Otto, m. Frau u. 2 Töcht., Gummersbach	Villa Ilse
Colle, Ivonne, m. 2 Kindern, Erkenschwick	Benekestr. 23	vom Hagen, Maria, m. Tochter und Neffen,	
Colemann, Irene Anna, Celle	Strandh. Bremer Häuser	Wuppertal	Feldhausenstr. 7
Colonius, Fritz, m. Frau, Einbeck	Hotel Rheinischer Hof	Hallermann, Ella, m. Tochter u. Sohn, Ahlen	Bismarckstr. 6
Cors, Paul-Jürgen, Köln-Kalk	Damenpfad 21	Hamann, Luzie, m. Kind, Wuppertal-Elberfeld	Heinrichstr. 3
Cramer, H., m. 4 Kindern u. 2 Bed., Greven	Luisenstr. 11	Hamm, Felix, Köln	Wilhelm-Augusta-Heim
Cuypers, Elly, m. 2 Kindern, Uerdingen	Winterstr. 19	Hanisch, Hans, m. Frau u. 2 Kindern,	
Damm, Friedel, Frankfurt	Haus Frahm	Duisburg-Meiderich	Luciusstr. 23
Darfeld, Jos., Köln	Haus Columbus	Hansen, Aenne, Köln-Kalk	Damenpfad 21
Darga, Brigitte, Frankfurt	Luciusstr. 28	Hanuschek, Lotte, Rotenburg (Hann.)	Marienheim
Dauphinee, Maurice, Halifax (Kanada)	Strandh. Bremer Häuser	Hartmann, Franz, m. Frau u. Kind, W.-Elberfeld	Seilerstr. 15
Debrusmann, Minna, Bielefeld	Gartenstr. 12	Hartog, Dora, m. 2 Kindern, Altena	Richtthofenstr. 4
Decker, Maria, Gelsenkirchen	Fremdenheim Leisse	Hartung, Joachim, Prof. Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	
Dewald, Günther, Recklinghausen	Hotel Germania	Hannover	Hotel Pique
Dieterich, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld	Brunnenstr. 1	Hasse, Toni, Hildesheim	Bismarckstr. 9
Dünnendahl, Wilhelm, m. Frau u. 2 Töchtern,		Häuser, Else, Wiedberghüthe	Strandv. Mathilde
Selingen	Gartenstr. 23	Heger, Hilde, m. Kind, Bottrop	Villa Ilse
Doë, Manfred, Dortmund	Richtthofenstr. 5	Heinrich, Lieselotte, m. Kind, Selb	Strandv. Mathilde
Dombrowski, Hans, Hagen-Haspe	Winterstr. 5	Heintzmann, Liselotte, m. 3 Kindern, Bochum	J.-Bergh.-Str. 33
Dorschel, Norbert, m. Frau, Duisburg	Osterstr. 5a	Heinzerling, Ingelore, Witten	Jann-Berghaus-Str. 43d
Dorweiler, Wilh., Dr., m. Frau u. 3 Kindern,		Heise, Rosemarie, Hagen	Haus Columbus
Bonn	Viktoriastr. 6	Hellmann, Irmgard, Weidenau	Staatl. Kurhotels
Drews, Käthe, Berlin-Charlottenburg	Gartenstr. 56	Helmich, Heinrich, Oldenburg	Strandhotel Bremer Häuser
Drost, Erich, Dr., m. Frau u. 4 Söhnen,		Henkel, Alfred, Bergheim	Haus Columbus
Mettmann	Winterstr. 22	Hensick, Günter, Goslar	Winterstr. 17
Düchting, Elfriede, m. Tochter, Herbede-Ruhr	Kampstr. 11	Herberts, Gisela, Wuppertal	Benekestr. 8
Dumpelmann, Heinz, m. Frau u. Kind,		Herke, Cäcilie, Oestrich	Benekestr. 39
Essen-Bredeneu	Nordseeheim	Hesse, Luise, Minden	Halemstr. 11
Dung, Theodor, Düsseldorf	Richtthofenstr. 1	Hesse, Margot, Lehrte	Langestr. 2
Eggers, Hans-Jürgen, Dortmund-Brechten	Hafenstr. 1	Hiby, Ernst-Jürgen, m. Bruder, Gevelsberg	Benekestr. 57
Eichler, Herbert, m. Frau u. Kind,		Hilberg, Joseph, Lünen (Lippe)	Haus Kriegsmann
Wuppertal-Barmen	Knyphausenstr. 6	Hilbrink, August, Dr., m. Frau, Dortmund	Luisenstr. 20
Ellinger, Valerie	Jann-Berghaus-Str. 33	Hise, Mary, Denrer (Iran)	Hotel Germania
Elsen, Ingeborg, Hamburg-Wellingsbüttel	Hotel Rheinischer Hof	Höhler, Peter, Hamm	Damenpfad 3
Emmerich, Heinz, m. Frau, 5 Kindern u. Bedienung,		Holetzko, Elisabeth, m. 3 Kindern,	
Herford	Haus Columbus	Wertheim	Wilhelm-Augusta-Heim
Emmermann, Helga, Frankfurt a. M.	Luciusstr. 28	Hölling, Irene Clarita, m. 2 Kindern,	
Eps, Walter, Dr., m. Frau, Kind u. Schwiegermutter,		Düsseldorf-Lohausen	Hotel Germania
Eschweiler	Pension Seeschwalbe	Hölterhof, Karlheinz, Essen	Schucharbts Hotel
Erlhöfer, Lottelore, m. Schwester, Rheine	Siedlung 19	von Holtz, Beate, Bremen	Hotel Germania
Ernst, Alexander, m. Frau u. 2 Kindern, Aachen	Hotel Germania	Homberg, Käte, Wuppertal	Strandhotel Bremer Häuser
Ernst, Elisabeth, m. Tochter, Paderborn	Jann-Berghaus-Str. 45	Hommel, Gerd, m. Frau, Hannover	Haus Columbus
Ewe, Ingrid, m. Schwester, Bielefeld	Pension Haus Nordland	Horn, Hans, m. Frau u. 3 Kindern, Rheydt	Haus Eberhardt
Fähndrich, Joachim, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,		Houfek, Werner, m. Frau, Mannheim	Haus Kriegsmann
Hagen	Frisiastr. 27	Houy, Paul, m. Frau, E.-Milspe	Benekestr. 57

Zur Unterstützung Ihrer Kur: DEXTROPUR

Dextropur unterstützt die natürlichen Abwehrkräfte des Körpers. Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.

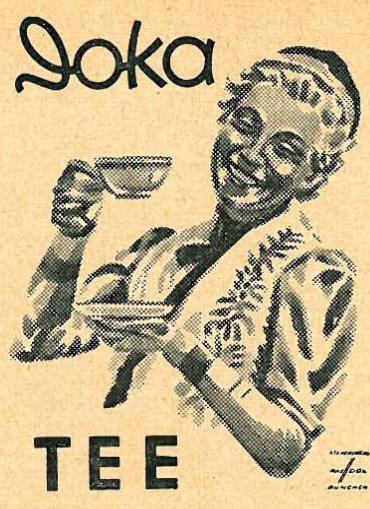


GERANNT, REKTIFIZIERT UND DESTILLIERT IN
DEUTSCHLANDS GRÖSSTER KORN- UND GENEVER-BRENNEREI

- | | | | |
|--|---------------------------|---|---------------------------|
| Holtermann, Hermann-Heinrich, Münster | Halemstr. 11 | Krekel, Anni, m. 2 Kindern, Gelsenkirchen | Haus Eberhardt |
| Auf dem Hövel, Georg, Hannover | Luisenstr. 38 | Krembster, August, Frankfurt | Jann-Berghaus-Str. 86 |
| Hüchtermann, Dortmund | Benekestr. 23 | Kretzschmar, Susanne, Gießen | Villa Knyphausen |
| Hülsmann, Hugo, m. Frau u. Kind, Hagen | Schulzenstr. 34 | Krippendorf, Max, m. Frau, Tochter u. Schwester,
Nürnberg | Haus Margarete am Meer |
| Immisch, Günter, Essen-Katernberg | Osterstr. 14 | Kroggel, Otto, Bochum | Schulzenstr. 3 |
| Irmen, Günther, Korschbroich | Herrenpfad 19 | Krohm, Eduard, Essen-Kray | Fremdenheim Lampert |
| Jakat, Otto, m. Frau, Geseke | Frisiastr. 25 | Krohn, Fritz, m. Frau u. Kind, Solingen | Strandh. Rixtine |
| Jasper, Elisabeth, Warendorf | Strandhotel Bremer Häuser | Kroll, Herbert, m. Frau, Mö.-Gladbach | Frisiastr. 25 |
| Baron von Jansen, Jobst, m. Frau,
Rittergut Oetrich (Hann.) | Hotel Pique | Krupke, Hans, m. Frau u. Kind, Bottrop | Hafenstr. 11 |
| Jenke, Annegret, Bremen | Marienstr. 7 | Krust, Wenzel, Schüttorf | Strandhotel Bremer Häuser |
| Joerrens, Alfred, m. Frau u. Kind, Münster | Gartenstr. 56 | Kuderling, Friedel, Massen b. Unna | Maybachstr. 23 |
| Johanning, Kirsten, m. Bruder, Bielefeld | J.-Berghaus-Str. 54 | Kuhlbaum, Emmi, m. Enkel, Bochum-Weitmar | Kreuzstr. 11 |
| Johann, Christel, Meinerzhagen | Knyphausenstr. 22 | Kuhlmann, Willi, m. Frau u. Kind, Velbert | Siedlung 9 |
| Jordan, Luise, Paderborn | Jann-Berghaus-Str. 45 | Kühn, Friedr.-Wilh., m. Frau, Bad Rothenfelde | Hotel Rhein. Hof |
| Jüng, Reinhold, Essen-Kray | Kreuzstr. 11 | Kühne, Elfriede, Simonswolde | Staatl. Kurhotels |
| Juraschka, Ilse, m. Kind, Lüdenscheid | Herrenpfad 19 | Kunkel, Inge, Bremen | Fremdenh. Lampert |
| Jürgens, Jutta, Wetzlar | Jann-Berghaus-Str. 30 | Kurzenknabe, Hanne-Lore, Hannover | Haus Nordland |
| Kahmann, Josefine, Löhne i. W. | Seilerstr. 16 | Laege, Joachim, Lünen-Wethmar | Hafenstr. 1 |
| Kaminski, Hermine, Düsseldorf | Richthofenstr. 1 | Lagemann, Martha, m. Schwester, Ibbenbüren | Seilerstr. 15 |
| Kamp, Matthias, m. Frau u. Kind, Kettwig | Frisiastr. 22 | Lambeck, Emmy, m. Enkel, Remscheid | Mühlenstr. 11 |
| Kampmann, Anneliese, m. Kind, Gladbeck | Staatl. Kurhotels | Lang, Willy, Dr., Frankfurt a. Main | Knyphausenstr. 6 |
| Kanitz, Helmut, m. Frau u. 2 Kindern,
Bad Oeynhausen | Gartenstr. 7 | Lange, Elisabeth, Eickelborn | Damenpfad 21 |
| Kanschat, Rudi, Neubeckum | Richthofenstr. 5 | Lange, Stefani, Münster | Bäckerstr. 1 |
| Karisch, Charlotte, Hagen | Jann-Berghaus-Str. 33 | Langenbach, Joachim, Lünen (Wf.) | Seilerstr. 15 |
| Kaufmann, Hans, Dr., Detmold | In den Dünen 42 | Langschmidt, Erika, Wiesbaden | Damenpfad 20 |
| Kebshult, Heinrich, München | Strandhotel Bremer Häuser | Lawniczak, Irene, Münster | Wilhelm-Augusta-Heim |
| Keese, Liselotte, Grevembroich | Luisenstr. 14 | Lechleiter, Ilse, m. Kind, Dortmund-Hornbruch | Haus Seeblick |
| Kellner, Carl, m. Frau u. 2 Kindern, Walsum | Herrenpfad 20 | Lechler, Kurt, Ulm | Hotel Kaiser Franz Josef |
| Kemmer, Emma, m. 2 Kindern, Kamen i. W. | Kirchstr. 3 | Lehmansick, Erich, Prof. Dr., m. Frau u. Kind,
Göttingen | Fremdenheim Lampert |
| Kern, Peter, Kassel | Haus Margarete am Meer | Lehwald, Gisela, Dortmund | Benekestr. 3 |
| Kersting, Kurt, m. Frau u. Kind, Wuppertal | Frisiastr. 13 | Leisinger, Karl-Friedr., m. Frau, Hamburg | Luciusstr. 23 |
| Kikuth, Walter, Prof. Dr., m. Frau, W.-Vohwinkel | Benekestr. 27 | Lemcke, Helmut, Höxter | Fremdenh. Leisse |
| Kirstein, Annemarie, Lüdenscheid | Poststr. 4 | Lemcke, Hans-Georg, m. Kind, Schwelm i. W. | Haus Columbus |
| Klann, Gerda, Detmold | Wilhelm-Augusta-Heim | Leman, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Krefeld | Kreuzstr. 11 |
| Klapheck, Luise, m. Kind, Dortmund | Schulzenstr. 35 | Lewandowski, Alfred, m. Frau, Hamburg | Südstr. 2 |
| Klaus, Heinz, Dortmund | Fremdenh. Leisse | Lilienthal, Annemarie, Gütersloh | Halemstr. 18 |
| Klein, Walter, Düsseldorf | Luciusstr. 11 | Lindau, Heinz, m. Frau, Solingen | Villa Westend |
| Kleineberg, Uwe, Elverdissen | Jann-Berghaus-Str. 54 | Lindrum, Else, Detmold | Luciusstr. 1 |
| Kleinow, Waltraut, Bremen-Huchting | Hotel Rhein. Hof | Lipphausen, Joh., Köln-Nippes | Luciusstr. 1 |
| Klingelhöfer, Alfred, m. Frau u. Kind, Remscheid | Bismarckstr. 6 | Littmann, Else, Hildesheim | Bismarckstr. 9 |
| Knapp, Gerlinde, m. Schwester, Mülheim | Wiedaschstr. 2 | Lohmann, Richard, m. Frau, Frankfurt | Staatl. Kurhotels |
| Knauth, Margarete, Dortmund | Wilhelm-Augusta-Heim | Lorent, Lucie, m. 2 Kindern, Bedburg | Roonstr. 6 |
| Knebel, Erika, Dr., Siegen | Hotel Rhein. Hof | Lotz, Karl, m. Frau, 3 Kindern u. Haustochter,
Köln-Braunsfeld | Luciusstr. 28 |
| Knechtel, Horst, Erding | Haus Delang | Lucus, Mari-Anne, m. 3 Kindern, Mutter u. Bed.,
Rheine | Viktoriastr. 8 |
| Knigge, Margret, m. 2 Kindern, Münster | Halemstr. 11 | Lücke, Erika, Münster | Mühlenstr. 12 |
| Knolle, Walter, Hannover | Hotel Rhein. Hof | Maack, Hildegard, m. 2 Kindern, Mengede | Nordseeheim |
| Köbbing, Toni, Datteln | Jann-Berghaus-Str. 44a | Mähler, Else, m. 2 Pflegekindern, Dortmund | Fischerstr. 17 |
| Köbrich, Friedrich, Heuchelheim | Wiedaschstr. 4 | Malischke, Kurt, m. Frau, Düsseldorf | Jann-Berghaus-Str. 43c |
| Köhler, Vera, Stolzenau | Jann-Berghaus-Str. 37 | Malsch, Peter, m. Frau u. 3 Kindern, Köln | Siedlung 44 |
| Köhnen, Horst, Duisburg | Haus Seeblick | Marcus, Horst, Remscheid | Heinrichstr. 7 |
| Köhnle, Hans, Prof. Dr., Düsseldorf | Strandvilla Olga | Markmann, Heinz, m. Kind, Wuppertal | Wilh.-Augusta-Heim |
| Koldewei, Gretel, Bremen | Benekestr. 46 | Reinsbach, Martin, m. Frau, Remscheid | Villa Westend |
| König, Alfons, Dortmund | Schulzenstr. 35 | Martinschledder, W., Dortmund | Fremdenh. Leisse |
| König, Willy, m. Frau u. Kind, Mö.-Gladbach | Gartenstr. 54 | Mathiszig, Elisabeth, Hamburg-Blankenese | Strandv. Atlantic |
| Kopp, Helmut, m. Frau, Braunschweig | Frisiastr. 11 | Mathuis, Hildegard, Oberhausen-Osterfeld | Herrenpfad 19 |
| Kopp, Heinrich, m. Frau, Buckschlag | J.-Berghaus-Str. 50 | Mattauch, Franz, Dr., m. Frau u. Kind,
Solingen | Jann-Berghaus-Str. 30 |
| Köpp, Karl, Dortmund | Mühlenstr. 8 | Matthies, Lotte, Wenden | Rosenstr. 2 |
| Krägeloh, Konrad, Dr., m. Frau, Oberrahmede | Siedlung 40 | Matzath, Siegfried, Velbert | Heinrichstr. 7 |
| Kramer, Ellen, Hagen | Frisiastr. 27 | Matzner, Otmar, m. Frau u. Kind, Iserlohn | Hafenstr. 1 |
| Krauß, Alfred, Soest | Schulzenstr. 15 | Meding, Traute, Siegen | Wilhelm-Augusta-Heim |
| Krebs, Maria, Heppenheim | Benekestr. 3 | Menze, Anton, m. Frau u. 2 Kindern, Unna | Nordseeheim |
| | | Menzel, Emmy, m. Kind, Düsseldorf | Pens. Kleen |
| | | Merten, Gerhard, m. Frau, Dortmund-Hörde | Maybachstr. 35 |
| | | Meyer, Egon, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Münster | Villa Elise |
| | | Meyer, Elfriede, Oldenburg | Strandhotel Bremer Häuser |
| | | Meyer, Anna-Luise, m. Kind, Oberh.-Osterfeld | Haus Franziska |
| | | Meyer, Helmut, m. Frau u. Kind,
Bremen-St. Magnus | Herrenpfad 5 |
| | | Meyer, Maria, m. Schwester, Heiligenhaus | Georgstr. 3 |
| | | Meyer, Renate, Hann.-Buchholz | Haus Seeblick |
| | | Michels, Hildegard, Iserlohn | Luisenstr. 14 |
| | | Middeldorf, Elisabeth, Recklinghausen | Mühlenstr. 14 |
| | | Middeldorf, Ursula, Recklinghausen | Mühlenstr. 14 |
| | | Miesner, Marga, Delmenhorst | Jann-Berghaus-Str. 86 |
| | | Miltz, Odo, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Remscheid | Seilerstr. 5 |
| | | Mirow, Karla, Hamburg | Luisenstr. 10 |
| | | Misch, Hans-Joachim, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,
München | Luisenstr. 19 |
| | | Mitteldorf, Hans-Peter, m. Schwester,
St. Ingbert | Jann-Berghaus-Str. 54 |
| | | Möbller, Elisabeth, Lintfort | Benekestr. 23 |

Kleine-Möllhoff, Franziska, Essen
Mühlbach, Fritz, Hagen
Müller, Dieter, Hannover
Mueller, Ernst, Dr., m. 2 Söhnen, Tübingen
Müller, Margarete, m. Kind, Schwelm
Müller, Marianne, m. 2 Kindern, Düsseldorf
Müller, Otto, m. Frau, Lüdenscheid
Müller, Sybille, m. 2 Kindern, Offenburg
Müller-Behrendt, K., Winterberg
Müller-Eckhard, Hans, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,
Wuppertal-Elberfeld
Mutterlose, Ruth, Burscheid b. Köln
Naumann, Paul, m. Frau u. Kind, Recklinghausen
Naumann, Werner, m. Frau u. Kind, D.-Hörde
Neuhaus, Alfred, m. Frau u. Kind, Hohenlimburg
Neuhaus, Josef, Recklinghausen
Nichtitz, Wolffhard, Datteln
Niederfranke, Marlies, Wulferlinge
Niederhagen, Paula, W.-Elberfeld
Niemann, Elisabeth, Gescher (Wf.)
Wiessing, Lore, Vreden
Niggemeyer, Sophie, m. Kind, Paderborn
Nissen, Hans, Flensburg
Nitzsche, Reinhold, Düsseldorf
Nölke, Ferd., m. Frau u. 3 Kindern, Olfen
Nollmann, Helene, m. 3 Kindern,
Dtm.-Lücklenberg
Nörtemann, Christel, Hagen-Ambrock
Ohly, Wilhelmine, Bad Homburg v. d. H.
Okonkowski, Juana, München
Oosterwyk, Ursula, Hagen
Oppel, Erhard, Dr., m. Frau u. Tochter, Schüttorf
Orthaus, Karin, Emsdetten
Oster, Helmut, m. Frau u. 2 Kindern,
Rheinhausen
Osthaus, Elisabeth, Plettenberg
Paluch, Magdalene, Hamm
Papenbrock, Adolfine, Münster
Papke, Edith, Dortmund
Paqué, Martha, m. Tochter, Aachen
Paulich, Hans, m. Frau u. 2 Kindern,
Bochum-Dahlhausen
Pegel, Herma, Hamburg-Altona
Peuse, Grete, m. Kind, Bielefeld
Pfahl, Anni, m. 2 Kindern, Köln-Sülz
Pfeiffer, Käthi, Geisenheim
Pieper, Milly, m. 2 Kindern, Hohenlimburg
Pittroff, Berta, Brackwede
Piwek, Georg, Hamm
Plate, Gerda, Meinerzhagen
Plinke, Gunter, m. Frau u. 3 Kindern, Leer
du Poël, Bielefeld
Pohl, Gregor, m. Frau u. Kind, Köln-Ehrenfeld
Pohlmann, Lucie, Brackwede
Pollmeyer, Rudolf, m. Frau, Wesel
von Poser, Arwed, m. Frau u. 2 Kindern,
Warendorf
Pott, Anneliese, Wengern (Ruhr)
Prack, Erna, m. 3 Kindern, Hagen
Prée, Felicitas, Herdecke
Prentki, Wilhelm, m. Frau u. 3 Kindern,
Overath a. Agger
Pressler, Vera, m. Kind, Hagen
Prestel, Maria, m. Schwester, Bremen
Prinz, Hilde, m. 2 Kindern u. Bed.,
Meerbeck-Moers
Pröiß, Elisabeth, Hiddesee b. Detmold
Pröschold, Trude, m. Tochter, Rodenkirchen
Püttmann, Agathe, m. Tochter, Düsseldorf
Quadt, Ursula, m. 2 Kindern, Köln
Raab, Margarete, m. Tochter, Schwelm
Michel, M., Schwelm
Raabe, Gustav, Melle
Radtko, Erich, m. Frau, Wuppertal
Rahlenbeck, Hugo, Bad Godesberg
Rangersmann, Günter, Bremen
Rapträger, Grete, Bohmte (Osnabrück)
Rautenberg, Gretel, m. Tochter, Bottrop
Rebholz, Siegfried, m. Frau u. 2 Kindern,
Remscheid
Reider, Else, m. Sohn, Essen
Reiser, Walter, m. Frau, 3 Kindern u. Kinderschwester,
Pforzheim
Restorf, Werner, m. Frau, Lübeck
Reuter, Ernst, m. Frau u. Kind, Siegen
Rhode, Fritz, Münster

Bäckerstr. 11
Fremdenheim Leisse
An der Mühle 3a
Strandh. Rixtine
Haus Cäcilie
Tollestr. 6
Fremdenh. Leisse
Hotel Germania
Knyphausenstr. 22
Schulzenstr. 2
Benekerstr. 23
Seilerstr. 16
Gartenstr. 22
Benekerstr. 23
Luciusstr. 3
Damenpfad 15
Jann-Berghaus-Str. 54
Marienstr. 7
Hotel Germania
Hotel Germania
Haus Iderhoff
Marienstr. 7
Osterstr. 11
Villa Inge
Jann-Berghaus-Str. 30
Winterstr. 2
Marienheim
Benekerstr. 23
Haus Columbus
Haus am Meer
Luisenstr. 20
Kreuzstr. 11
Osterstr. 14
Strandv. Atlantic
Strandv. Atlantic
Südstr. 9
Gartenstr. 5
Damenpfad 20
Strandh. Rixtine
Schulzenstr. 29
Kreuzstr. 11
Haus Christians
Haus Cäcilie
Bäckerstr. 11
Jann-Berghaus-Str. 65
Knyphausenstr. 22
Winterstr. 21
Halemstr. 11
Luisenstr. 14
Halemstr. 18
Hotel Rhein. Hof
Benekerstr. 22
Hafenstr. 1
Frisiastr. 27
Wilh.-Augusta-Heim
Luisenstr. 14
Bismarckstr. 6
Fremdenh. Leisse
Hafenstr. 1
Wilhelm-Augusta-Heim
Haus Margarete
Damenpfad 11
Gartenstr. 7
Jann-Berghaus-Str. 44
Jann-Berghaus-Str. 44
Winterstr. 17
Maybachstr. 24
Göbenstr. 3
Fremdenh. Lampert
Bäckerstr. 1
Marienstr. 7
Pens. Kleen
Nordseeheim
Damenpfad 23
Südstr. 2
Benekerstr. 8
Jann-Berghaus-Str. 17



SOKA-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Rhode, Therese, Bielefeld
Richartz, Erich, Siegen
Richter, Frieda, m. Tochter, Göttingen
Richter, Werner, m. Frau u. 2 Kindern,
Kitzingen
Ridderbusch, Joachim, Fürstenau
Rieber, Erika, m. 2 Kindern,
Buchschatz b. Frankfurt a. Main
Rimpel, Arthur, Erlenbach
Rister, Erhardt, Grünberg
Rittmeister, Anneliese, m. Kind, Dortmund
Rogge, Agathe, m. 3 Kindern, Grevenbroich
Rogge, Siegfried, Bohmte (Osnabrück)
Röhrs, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf
Römhild, Ruth, m. 3 Kindern, Nordhorn
Römbling, Günter, Recklinghausen
Ronning, Gerta, m. 2 Kindern, Bremen
Rosin, Ernst, Wuppertal
Rousdorf, Helmut, m. Frau, Schwelm
Rusch, Anneli, Düsseldorf
Rüter, Heinr. Wilh., Werther
Ruthenbeck, K.-Heinz, m. Frau, Bochum
Sartor, Gustav, W.-Elberfeld
Sawing, Regine, Recklinghausen
Schacht, Luise, m. Schwester, Bremen
Schäfer, Edith, Dahlebrück
Schäfer, Robert, Harreshausen
Schäfer, Wilhelm, m. Frau, Oldenburg
von Schaaffhausen, Anneliese, Bonn
Schardt, Alfred, Osnabrück
Schaub, Grete, Ferndorf
Fürst zu Schaumburg-Lippe, Wolrad, m. Frau u. Tochter,
Hagenburg
Scheibe, Anita, m. Sohn, Bielefeld
Schelhens, Hans, Dbg.-Ruhrort
Schilling, Hans-Joachim, Bad Gandersheim
Schiffer, Hertha, m. Kind, Münster
Schirren, Renate, Lübeck
Schlecht, Karl, m. Frau u. Tochter, Mannheim
Schleier, Eleonore, m. Kind, Leverkusen
Schlichting, Liselotte, m. Kind, Mö.-Gladbach
Schmahl, Hermann, m. Frau, 2 Kindern u. Kinderpflg.,
Wuppertal
Schmid, Eva-Maria, Osnabrück
Schmiegel, Hans, m. Frau u. 2 Kindern,
Wuppertal-Vohwinkel
Schmidt, Dobby, m. Schwester, Oberhausen
Schmidt, Karl, Wanne-Eickel
Schmidt, Maria, m. Tochter, Rheine
Schmidt, Rolf, m. Frau u. Kind, Hamburg-G.
Schmidt, Werner, m. Frau, Hildesheim
Schmidt-Kuckes, Ellen, Mö.-Gladbach
Schmitte, Ernst, m. 2 Brüdern, Köln-Lindenthal
Schmitz, Else, m. Sohn, Köln-Deutz
Schnell, Elfriede, Köln-Sülz
Schomer, Dorothea, Bitburg
Schönfeld, Friedhelm, Herford
Schreiner, Hannelore, Ludwigshafen
Schriefer, Alfred, Köln-Riehl
Schröder, Erna, Bremen
Schröder, Ursula, Laasphe
Schröder, Wilhelm, m. Tochter u. Nichte, Berlin

Jann-Berghaus-Str. 30
Staatl. Kurhotels
Wilh.-Augusta-Heim
Benekerstr. 13
Jann-Berghaus-Str. 54
Jann-Berghaus-Str. 50
Luciusstr. 11
Fremdenh. Leisse
Damenpfad 24
Herrenpfad 13
Bäckerstr. 11
Haus Margarete
Benekerstr. 4
Wiedaschstr. 4
Bäckerstr. 11
Luciusstr. 11
Winterstr. 19
Marienstr. 10
Gartenstr. 56
Herrenpfad 13
Winterstr. 3a
Pens. Kleen
Wilhelm-Augusta-Heim
Villa Ilse
Marienstr. 6
Viktoriastr. 6
Luciusstr. 3
Damenpfad 30
Benekerstr. 3
Damenpfad 24
Fremdenheim Lampert
Schmiedestr. 9
Heinrichstr. 11
Schmiedestr. 9
Staatl. Kurhotels
Haus Delang
Brunns Hotel
Damenpfad 13
Villa Elise
Seilerstr. 2
Kreuzstr. 2-3
Luciusstr. 4
Gartenstr. 10
Kurrh. Vita Nova
Wiedaschstr. 4
Haus Frahm
Damenpfad 19
Nordseeheim
Wilhelm-Augusta-Heim
Benekerstr. 3
Jann-Berghaus-Str. 54
Wedelstr. 5
Mühlenstr. 16
Villa Westend
Villa Elise
Villa Inge

Schroeter, Max, m. Tochter, Frankfurt a. M.	Damenpfad 30	Strauß, Fritz, Dr., m. Frau, 3 Kindern u. 2 Hausangest.,	
Schröter, Christa, Werseling b. Köln	Damenpfad 14	Dortmund	Brunnenstr. 3
Schuback, Hildegard, Hamburg-Blankenese	Luisenstr. 14	Strauß, Eberhard, Dortmund	Brunnenstr. 3
Schulte, Andreas, m. Frau u. Sohn, Bonn-Süd	Knyphausenstr. 7	Strohdach, Walter, Hildesheim	Langestr. 10
Schulte, Erika, Lippstadt	Winterstr. 5	Struff, Julius, m. Frau, Hervest-Dorsten	Jann-Bergh.-Str. 86
Schulte, E., m. Kind, Bochum	Haus Seeblick	Stuch, Peter, Dr., m. Frau, Bonn	Villa Westend
Schulte, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,		Stucke, Hedwig, Cloppenburg	Haus Cäcilie
Neheim-Hüsten	Luisenstr. 25	Täubert, Paul, m. Frau, Ahusen	Seilerstr. 14
Schultenkemper, Klemens, Münster	Jann-Bergh.-Str. 17	Teuscher, Renate, Köln-Klettenberg	Benekestr. 39
Schultheis, Marianne, Würselen	Jann-Bergh.-Str. 54	Tewes, Elisabeth, m. 2 Kindern, Massen b. Unna	Kirchstr. 3
Schultze, Ewald, Bremen-Blumenthal	Hotel Rhein. Hof	Tewes, Anneliese, m. 3 Kindern, Kamen i. W.	Kirchstr. 3
Schulz, Christa-Maria, Wilstedt b. Bremen	Hotel Rhein. Hof	Theiss, Fritz, Dr., m. Frau, Plettenberg	Hotel Pique
Schulze, Karl, m. Frau u. Kind, Bochum	Nordseeheim	Thelen, Marianne, m. 4 Kindern, Grevenbroich	Luisenstr. 14
Schulze, Hans, Dr., m. Frau u. 2 Kdn., Mannheim	Nordseeheim	Thierack, Charlotte, m. Kind, Bln.-Friedenau	Haus Iderhoff
Schumacher, Johanne, Frankfurt-Niederrad	Georgstr. 5	Thiessen, Traute, Rotenburg (Hann.)	Marienheim
Schürmann, Felix, m. Frau, 2 Kindern u. Kinderfräulein,		Thomas, Irmgard, Delmenhorst	Jann-Berghaus-Str. 86
Münster	Viktoriastr. 8	Thomas, Wilhelm, Recklinghausen	Luciusstr. 3
Schuster, Friedrich, Prof. Dr., m. Frau u. Sohn,		Tietjen, Heide, Bremen	Georgstr. 3
Essen	Marienstr. 7	Tietze, Marianne, Hauserdörfel	Haus Delang
Schütte, Hildegard, m. 2 Kindern, Dolberg b. Hamm	Luisenstr. 11	Timmerbeil, Ernst, m. Frau u. 2 Kindern.	
Schütz, Elisabeth, m. Enkelin, Mülheim (Ruhr)	Friedrichstr. 6	Hagen-Haspe	Fremdenh. Leisse
Schütz, Otto, m. Frau u. 2 Kindern,		Többens, Anneli, Leer	Knyphausenstr. 6
Köln-Weidenpesch	Benekestr. 19	Trebbé, Hugo, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Maybachstr. 32
Schwandt, Erich, m. Frau, Iserlohn	Villa Elise	Treckmann, Kläre, m. 2 Kindern, W.-Barmen	Haus Meinders
Schwarplies, Irmgard, m. 2 Söhnen, Dtm.-Oespel	Winterstr. 22	Trettner, Hans-Ludwig, Dr., Düsseldorf	Hotel Pique
Schwarz, Hans, m. Frau u. Kind, Bielefeld	Adolfsreihe 1	Tückmantel, Karl, m. Frau, Solingen	Friedrichstr. 6
Schweizer, Hannelore, m. Kind, Essen	Jann-Berghaus-Str. 45	Uhl, Lotte, Werl	Mühlenstr. 3
Schweitzer, Rita, Hamburg	Pens. Seeschwalbe	Ulrich, Alida, Dortmund-Wickede	Benekestr. 39
Schwiippert, Christel, Remscheid	Heinrichstr. 7	Ulrich, Elisabeth, Wiedl	Fremdenh. Leisse
Seefeldt, Irmgard, Hoffnungsthal b. Köln	Hotel Rhein. Hof	Unkelbach, Marg., Köln	Haus Margarete am Meer
Seeger, Herta, Wuppertal-E.	Marienstr. 7	Uphoff, Eva, Ahlen i. W.	Bismarckstr. 6
Segelken, Ilse, m. 3 Kindern, Recklinghausen	Fremdenh. Leisse	Urban, Gustav, m. Frau, Hermülheim b. Köln	Benekestr. 1a
Seidel, Herbert, m. Frau u. 3 Kindern,		Utermann, Hans, m. Frau, 2 Kindern u. Mutter,	
Erkrath b. Düsseldorf	Luisenstr. 11	Wetter (Ruhr)	Wilhelm-Augusta-Heim
Seidler, Erika, m. Schwester, Duisburg-Meiderich	Mühlenstr. 8	Utermann, Hildegard, m. 2 Kindern, Dortm.-Brakel	Luciusstr. 23
Seitz, Siegfried, m. Frau u. Kind,		Vahle, Gerd, m. Schwester, Eibehausen	Jann-Berghaus-Str. 54
Ludwigshafen a. Rh.	Haus Margarete am Meer	Vauseweh, Hermann, m. Frau u. Sohn,	
Selbach, Franz, m. Frau, Hagen	Haus Meinders	Gelsenkirchen-Buer	Strandh. Rixtine
Senff, Carola, Osnabrück	Bruns Hotel	Versen, Marli, Duisburg-Hamborn	Jann-Berghaus-Str. 73
Sengen, Heinz, m. Frau u. Kind, Hagen	Haus Meinders	Vetter, Else, Kreuztal	Damenpfad 30
Sewing, Klaus, Lenzinghausen	Gartenstr. 56	Viebahn, Waldemar, m. Frau u. 2 Kindern,	
Siebrasse, Peter, Bielefeld	Jann-Berghaus-Str. 54	Gummersbach	Luisenstr. 19
Sieg, Marianne, m. Schwester, Bremen-Vegesack	Gartenstr. 33	Vierfuß, Hans, Dr., m. Frau u. 2 Söhnen,	
Simon, Walther, Hille b. Minden	Gartenstr. 38	Köln-Bramfeld	Luciusstr. 28
Sobizak, Hans, m. Frau u. Kind, Köln-Deutz	Langestr. 28	Vogel, Günter, Berg.-Gladbach	Haus Delang
Soboll, Trude, m. Kind, Lüdenscheid	Haus Columbus	Vogt, Herbert, m. Bruder, Herford	Jann-Berghaus-Str. 54
Söffker, Heinrich, m. Frau, Hameln	Adolfsreihe 1	Vollmer, Edgar, m. Frau, Solingen-Gräfrath	Mühlenstr. 3
Spehr, Friedrich, m. Frau u. Kind,		Vormbrock, Friedrich, Dr., m. Frau u. 3 Kindern.	
Wuppertal-Barmen	Maybachstr. 13	Essen	Schulzenstr. 1
Spielhoff, Alfons, Dr., m. Frau u. Kind, Essen	Benekestr. 18	Voss, Brigitte, Dellwig	Jann-Berghaus-Str. 54
Spies, Hannegrete, m. 2 Kindern, Gummersbach	Halemstr. 17	Wagner, Arthur, Dr., m. Frau, Köln-Lindenthal	Wilh.-Aug.-Heim
Spiller, Maria, Espeln	Gartenstr. 38	Wagner, Horst, Stuttgart	Roonstr. 6
Stach, Helga, Damme i. O.	Fremdenh. Leisse	Wagner, Margret, m. Sohn, Witten (Ruhr)	Strandh. Rixtine
von Stachelski, Theod., m. Frau, Köln	Knyphausenstr. 21	Wahl, Hildegard, Mülheim (Ruhr)	Frisiastr. 22
Stapenhorst, Marianne, m. 4 Kindern, Dortmund	Gartenstr. 2	Waßermann, Hilde, m. Kind, Riesenbeck (Wf.)	Marienstr. 6
Steinboren, Richard, Dortmund	Hotel Rhein. Hof	von Waldthausen, Wilma, Rittergut Wührelen	Knyphausenstr. 6
Steinebach, Hans, m. Frau u. Kind,		Wammacher, Sabine, Köln-Ostheim	Pens. Hartwig
Wuppertal-Elberfeld	Wilhelm-Augusta-Heim	Warschewski, Walter, Essen	Fremdenh. Lampert
Stelzer, Karl, Minden	Wilhelm-Augusta-Heim	Wassinger, Friedhelm, m. Frau, Gelsenk.-Buer	Haus Franziska
Stengel, Fr.-Wilhelm, m. Frau u. Kind,		Watermann, Herta, Lüdenscheid	Wilhelm-Aug.-Heim
Neheim-Hüsten	Strandhotel Bremer Häuser	Weber, Elfriede, Köln-Lindenthal	Benekestr. 39
Stenzel, Elsa, Dr., Dortmund	Wilhelm-Augusta-Heim	Weber, Giesela, Merscheid	Haus Meinders
Studing, Ilse, Köln-Lindenthal	Schulzenstr. 40	Weber, Hubert	Strandv. Mathilde
Stieffermann, Albrecht, m. Frau u. Kind,		Weber, Magdalene, Bielefeld	Pension Haus Nordland
Wuppertal-Elberfeld	Friedrichstr. 6	Weber, Therese, Bitburg	Benekestr. 3
Stiepel, Marie-Helene, Gelsenkirchen	Wilhelm-Augusta-Heim	Wehler, Ursula, Gummersbach	Luisenstr. 14
Stöckler, Helene, Eickelborn	Pens. Hartwig	Weighardt, Maria, m. Schwester, Düsseldorf	Schulzenstr. 15
Stollenberg, Ernst, m. Frau u. Kind, Mülheim	Benekesir. 23	Weißmüller, Franz, m. Frau u. 2 Enkeln,	
Stoltenberg, Hans-Dieter, Essen	Fremdenh. Lampert	Düsseldorf	Pension Haus Nordland
Stolz, Franz, m. Frau, Troisdorf	An der Schanze 15	Weimer, Margareta, Offenbach (Main)	Wedelstr. 5
Storck, Maria, m. Tochter, Düsseldorf	Seilerstr. 2	Weisselberg, Käthe, Bad Ems	Halemstr. 5
Stöver, Hedwig, Hannover	Kreuzstr. 5	Weldert, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Witten-Annen	Gartenstr. 33
Strasser, Bernd, Hamm	Damenpfad 3	Wenzel, Joachim, m. Frau u. 3 Kindern, Essen	Luciusstr. 23

BIOMARIS Meeres tiefwasser
erhält jung und elastisch

Fordern Sie kostenlose Literatur von der BIOMARIS GmbH., Bremen, Abtlg. NB
auch in der neuen Kurtrinkhalle im Seewasser-Wellenschwimmbad

Staatliche Kurhausbetriebe

Sonnabend, den 8. August 1953 — Beginn 20.30 Uhr

RÉUNION im WEISSEN SAAL

mit dem Tanzpaar INGE und HEINZ ROHDE in ihren Gesellschafts- und Schautänzen
und GERD PAPENDICK mit seinen Instrumental-Solisten

— Dunkler Anzug erbeten —

Dienstag, den 11. August 1953 — Beginn 20.30 Uhr

PUBLIKUMSKABARETT

STRANDFEST

ALLE MACHEN MIT!

Strandkleidung erbeten

Mittwoch, den 12. August 1953 — Beginn 20.30 Uhr

TANZABEND

UNTER ANWESENHEIT DER PAARE DES INTERNAT. TANZTURNIERS

Sonnabend, den 15. August 1953 — Beginn 20.30 Uhr

OFFIZIELLE RÉUNION

WIENER-WALZER-KONKURRENZ

Dunkler Anzug erbeten

Täglich ab 16.00 Uhr

Tanz=Tee in der Kurhaus-Bar

oder auf der Kurhaus-Terrasse

Täglich ab 20.30 Uhr

Gesellschaftstanz im Weißen Saal

Es spielt Gerd Papendick mit seinen Instrumental-Solisten

In der Kurhaus-Bar unterhält Sie das Ernö=Walter=Quartett

Neben erlesenen Weinen im Ausschank das köstliche

König-Pilsener

Weppler, Helga, m. Kind, Wuppertal-Ba.	Haus Meinders	Bartels, Erika, Saarbrücken	Villa Westend
Wessel, Hans, m. Frau u. 2 Kindern,	Strandv. Mathilde	Barthelmes, Willi, m. Frau, Gevelsberg	Halemstr. 15
Wildbergerhütte	Friedrichstr. 6	Barz, Hans, m. Frau, Koblenz	Haus Sandburg
Westerberg, Otto, Dr., m. Frau, Herne	Winterstr. 19	Bauer, Elisabeth, m. 2 Kindern, Datteln	Jann-Berghaus-Str. 45
Westerwelle, Elise, Rheinberg (Ndrhn.)	Pens. Haus Nordland	Baumann, Heinrich, m. Frau, Moers	Herrenpfad 12
Westhoff, Hans, m. Kind, Blomberg	Südstr. 9	Baumgärtel, Manfred, m. Frau, Würzburg	Pens. Janssen
Westrup, Ida-Luise, Wattenscheid	Haus Franziska	Becker, Martha, Düsseldorf	Luisenstr. 10
Wetter, Hildegard, m. 3 Kindern, Siegen	Winterstr. 19	Beckmann, Heinz, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	Kurhotel Kaiserhof
Wiegand, Gertrud, m. Kind Loos, Br.-Dahlhausen	Maybachstr. 23	Düsseldorf	Mühlenstr. 6
Wiegand, Toni, Dortmund	Gartenstr. 22	Behling, Heinrich, Dr., m. Frau, Bremen	Hilddesheim Hansa-Hotel
Wiegmann, Käte, m. 2 Söhnen, Mö.-Gladbach	Villa Westend	Behrmann, Ernst, m. Frau u. 2 Kindern,	Hildesheim Hansa-Hotel
Wiemann, Alfred, m. Frau u. 2 Kindern,	Osterstr. 14	Berretz, Goswin, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Winterstr. 20
Dortmund	Benekestr. 8	Bestehorn, Richard, m. Frau, Hannover	Poststr. 1
Wildauer, Herbert, Essen-Meerbruch	Jann-Berghaus-Str. 54	Bezyl, Hildegard, m. Kind, Dortmund	Villa Quisisana
Wilhelm, Albert, m. Frau u. Tochter, Siegen	Siedlung 33	Bitter, Ingrid, Oldenburg	Hansa-Hotel
Wilkes, Jani, Ahaus	An der Schanze 15	Bleistein, Anni, München	Strandh. Rixtine
Winkelmann, Helmut, m. Frau, Bremervörde	Strandhotel Bremer Häuser	Blödorn, Günter, Kassel	Kreuzstr. 12
Wirhts, Ruth, Remscheid-B.	Frisiastr. 22	Blume, Elisabeth, Recklinghausen	Villa Ostende
von Wittenburg, Frankfurt	Frisiastr. 25a	Blume, Erwin, Goslar	Hansa-Hotel
Witthaus, Ursula, Mülheim-Ruhr	Herrenpfad 19	Böcker, Marianne, m. Tochter, Köln-Braunsfeld	Luisenstr. 10
Wittler, Werner, m. Frau u. Kind, Schiplage	Wilhelm-Augusta-Heim	Boehm, Herbert, m. Frau, Kind, Mutter u. Schwiegermutter,	Düsseldorf
Wittstamm, Elis., m. Sohn u. Tochter,	Luisenstr. 11	Düsseldorf	Janusstr. 12
Mö.-Gladbach	Hotel Rhein. Hof	Bogisch, Werner, m. Frau, Delmenhorst	Strandv. Fresena
Wüllenweber, Klara, Wuppertal-E.	Haus Sandburg	Bottemüller, Anneliese, Gütersloh	Moltkestr. 13
Zeissig, Sigrid, m. Kind, Gildehaus	Haus Columbus	Brandenburg, Helga, Lendersdorf	Villa Ostende
Zimmer, Albert, Dortmund	Fremdenh. Lampert	Brandenstein, Elli, Hattingen	Haus Sandburg
Zimmermann, Luise, m. 3 Kindern, Bochum	Villa Norderney	Brandt, Hans-Herbert, Dr., m. Frau,	Villa Quisisana
Zingel, Emma, m. Tochter, Gau-Bickelheim	Strandh. Rixtine	Bücken (Krs. Hoya)	Kurh. Kaiserhof
Zumbrink, Alfred, Essen-Ältenessen	An der Mühle 3a	Braumann, Hanna, m. Kind, Neustadt (Weinstr.)	Villa Quisisana
Angemeldet bis 3. August 1953 abends	Kurhotel Kaiserhof	Breidenbach, Friedr.-Willh., m. Frau, Frankfurt	Villa Quisisana
Abel, Elfriede, Dortmund-Wickede	Hansa-Hotel	Breitbach, Hans, Dr., m. Frau u. 4 Kindern,	Heiligenhaus
Ahlers, Ilse, m. 2 Kindern, Velbert	Tollestr. 5	Heiligenhaus	Viktoriastr. 6
Anton, Margrit, Herford	Schmiedestr. 12	Brendler, Wolfgang, m. Frau, Hamburg	Strandv. Fresena
Appelt, Dr., m. Sohn, München	Herrenpfad 12	Brettschneider, Willy, m. Frau u. Tochter, Bonn	Halemstr. 15
Backhaus, Heinz, m. Frau, Bruchhausen	Haus Georg Raß	Briegleb, Jochen, Göttingen	Hansa-Hotel
Baierlein, Anna, m. Sohn, Hamm	Tannenstr. 4	Bring, Ruth, Mülheim	Friedrichstr. 5
Ballseper, Irene, m. Kind, Opladen	Villa Norderney	Brinker, Walter, m. Frau u. Sohn, Hagen	Frisiastr. 15
Bargatzky, August, m. Frau, Rheinhausen	Strandh. Rixtine	Brinkmann, Hildegard, m. Schwester, Kamen	Pens. Janssen
Baranowsky, Eberhard, Dr., Erlangen	An der Mühle 3a	Brinkmann, Meta, Düsseldorf	Ellernstr. 28
Barta, Theo, m. Frau u. Kind, Rheine	Kurhotel Kaiserhof	Brix, Günter, Massen	Damenpfad 5
	Hansa-Hotel	Brodersen, Idalein, m. Schwester, Dortmund	Herrenpfad 17
	Tollestr. 5		
	Schmiedestr. 12		
	Herrenpfad 12		
	Haus Georg Raß		
	Tannenstr. 4		

HAUSHALTUNGSSCHULE

MIT INTERNAT

der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt u. Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. Dauer der Ausbildung 1 Jahr. Staatliche Abschlußprüfung.

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465

Bruck, Liesel, Zweibrücken	Ellernstr. 28
Buck, Marie-Thres, Warendorf	Gartenstr. 14
de Buhr, Albertus, m. Frau, Osnabrück	Hansa-Hotel
Buhrdorf, Gertrud, Verden	Hansa-Hotel
Bunger, Irene, Bremen	Schulzenstr. 33
Burhop, Karin, Bremen	Schmiedestr. 81.
Buschulte, Wilhelm, Mülheim (Ruhr)	Bismarckstr. 4
Butz, Erna, Uerdingen	Herrenpfad 12
Carnielo, Roland, m. Frau u. Kind, Wuppertal-Elberfeld	Knyphausenstr. 7
Christiani, Dr., m. Frau u. Schwiegermutter,	Peine Hansa-Hotel
Chwad, Hanni, Essen	Moltkestr. 14
Cleff, Christel, Elberfeld	An der Mühle 4
Cornelius, Aenne, m. Kind, Dortmund	Osterstr. 9
Daube, Hans, Essen	Villa Quisisana
Dawel, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern, Gevelsberg	Haus Lieselotte
Decker, Wilhelm, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Delbeck, Freia, m. Kind, Krefeld	Kreuzstr. 8
Deppe, Hermann, Ratingen	Haus Franziska
Deppisch, Ilse, Homberg b. Kassel	Kreuzstr. 12
Derichs, Hubertine, m. Kind, Arnsberg	Marienstr. 17
Deuss, Hanna, m. Kind, Krefeld	Südstr. 4
Diekmann, Gretel, Meissen	Georgshöhe
Dierberger, Johanna, m. Enkelin, Essen	Jann-Berghaus-Str. 30
Dirks, Marianne, Wiedenbruch	Georgshöhe
Dietrich-Hahn, Erich, Siegen	Schulzenstr. 27
Dix, Manfred, Frankfurt	Viktoriastr. 9
Dölnig, Hans, Emden	Pens. Janssen
Dorn, Alfred, Osnabrück	Marienstr. 23
Dörsing, Hildegard, m. Kind, Krefeld	Herrenpfad 12
Draese, Lore, Herne	Luciusstr. 24
Draude, Ilse, m. 3 Kindern u. Mutter, Wuppertal	Schulzenstr. 42
Dreesen, Hetty, Essen	Kreuzstr. 8
Dünhaupt, Walter, Hannover	Luisenstr. 1
Dunkelberg, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Mülheim-R.	Kirchstr. 9a
Ebbinghaus, Margarete, Hagen-Haspe	Villa Quisisana
Eckes, Reta, m. Bruder, Windesheim	Goebenstr. 2
Eckhardt, Adolf, m. Frau u. Kind, Dortmund-Hörde	Villa Ostende
Eickhoff, Gottfried, m. Frau u. Kind, Münster	Mühlenstr. 12

Eickmann, Dietrich, Lingen-Ems	Mühlenstr. 9
Einhaus, Elisabeth, Letmathe	Gartenstr. 20
Engels, Walter, m. Frau, Mülheim-R.	Mühlenstr. 3
Engelshave, Betty, m. Kind, Rheine	Herrenpfad 22
Erdmann, Gisela, Wiehl-Köln	Kreuzstr. 12
Erley, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern	Gahlen Gartenstr. 25
Esser, Heinz, m. 2 Kindern, Hagen	Gartenstr. 51
Euler Peter, m. Frau, Menden	Haus Franziska
Ewers, Margot, Essen	An der Mühle 4
Fachinger-Hilt, Walter, m. Frau, Marburg-L.	Luisenstr. 16
Faßbender, Elisabeth, Hamburg-Othm.	Strandh. Bremer Häuser
Faulhaber Ursula, m. Schwester, Schöllnach	Schulzenstr. 42
Fay, Werner, Essen	Villa Nordsee
Fiedler, Hans, Leverkusen	Strandhotel Rixtine
Fischer, Herbert, Dr., Essen	Kurhotel Kaiserhof
Fleischer, Hans-Joachim, Düsseldorf	Haus Grimm
Flender, Marliese, Freudenberg	Seilerstr. 1
Föllner, Hanna, Mengede	Jann-Berghaus-Str. 47
Follstich, Gisela, Hannover	An der Mühle 3a
Frank, Gertrud, m. 2 Kindern, Göttingen	Moltkestr. 14
Frentz Charlotte, m. Tochter, Münster	Kl. Kreuzstr. 1
Friedrich, Karl, Hannover	Luisenstr. 1
Fröhlich, Werner, Essen-Kray	Jann-Berghaus-Str. 45
Frohwein, Thea, Welper	Winterstr. 23
Fuchs, Anneliese, m. Kind, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof
Fuhrmann, Margarete, m. Kind, Solingen-Ohligs	Frisiastr. 3
Fulst, Werner, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Kohlscheid	Schulzenstr. 17
Funder, Erika, Wanne-Eickel	An der Schanze 13
Fünfsinn, Sophie, Saldendorf	Seilerstr. 1
Gallasch Christel, Scharmbeck	Hansa-Hotel
Gaßmann, Irma, Frankfurt	Hotel Kaiser Franz Josef
Geyer, Renate, Düsseldorf	Winterstr. 20
Gille, Arno, Niederlahnstein	Damenpfad 5
Gleichmann, Wilh., m. Frau, Zeven	Hansa-Hotel
Gleisberg, Johanna, m. Kind, Bonn	Knyphausenstr. 3
Gneist, Alfred, Minden i. W.	Roonstr. 6
Graffunder, Lisbeth, m. Kind, Dortmund	Marienstr. 17
Grexia, Eduard, Sprendlingen	Luisenstr. 11
Grote, Ria, m. Kind, Minden	Strandhotel Rixtine
Gümbel, Martha, Homberg	Kreuzstr. 12
Gust, Alfred, Bremen	Halemstr. 15
Haberkamm Wilh., m. Frau u. 2 Kindern, Lemwerder i. O.	Siedlung 95
Häfner, Oskar, m. Kind, Bremen	Bäckerstr. 8
Handke, Ottokar, Hannover	Luisenstr. 15
Hanke, Meta, m. Kind, Lüdinghausen	Jann-Berghaus-Str. 30
Happe, Gertrud, Mülheim-Ruhr	Moltkestr. 14
Harting, Edeltraud, Dornkersen/Minden	Georgshöhe
Harkes, Marga, Essen	Haus Sandburg
Hausdorf, Gudrun, Wanne-Eickel	An der Schanze 43
Hausmann, Gerd-Heinz, Bottrop	Gartenstr. 20
Hauscheidt, Irene, m. Kind, Solingen-Ohligs	Frisiastr. 23
Hecker, Ursula, m. Bruder, Velbert	Bismarckstr. 4
Heeren, Benno, Hamburg	Herrenpfad 22
Heißmann, Rolf, m. Frau, Gütersloh	Luisenstr. 27
Heimdal Ake, m. Frau, Jönköping (Schweden)	Roonstr. 4
Helmholz, Gerhard, m. Frau, Quakenbrück	Bogenstr. 11a
Hell, Heinz-Joachim, Frankfurt	Janusstr. 10
Hellermann, Renate-Maria, Oberhausen	Strandvilla Fresena
Henecker, Werner, m. Frau u. 3 Kindern, Hohenlimburg	Herrenpfad 19
Henke, Aug., Vlotho	Kurhotel Kaiserhof
Herrmann, Sepp, m. Frau, Cloppenburg	Marienstr. 17
Herzberg, Wolfgang, Soltau	Benekestr. 10a
Hesse, Helene, m. 2 Söhnen, Altena	Villa Westend
Hetzler, Paul, m. Frau, Gevelsberg	Winterstr. 23
von der Heyden, Horst, Duisburg	Bismarckstr. 4
Heyne, Hedi, Düsseldorf	Winterstr. 11
Hobby, Eris, Oldenburg	Hansa-Hotel
Hochheuser, Johannis, Menden-Sieg	Villa Norderney
Hoelt, Ulrich, m. Frau, Wesel	Gartenstr. 4
Hoffmann, Maria, Hagen	Kreuzstr. 12
Hoffmann, Eduard, m. Frau u. Kind, Dortmund	Benekestr. 20
Hoffmann, Therese, Münster	Haus Antje
Hoffmann, Charlotte, Bielefeld	Kurhotel Kaiserhof
Hohoff, Alfred, Düsseldorf	Winterstr. 20
Holtkamp, Elfriede, m. 2 Pflegekindern, Düsseldorf	Gartenstr. 14
Hölters, Marie-Luise, Krefeld	Herrenpfad 12
Homberg, Hans, m. Frau, Wuppertal	Strandh. Bremer Häuser
Hömme, Dieter, Osnabrück	An der Schanze 2
Höner, Klara, m. Kind, W.-Barmen	Haus Ennen
Höttger, Fritz, m. Frau u. Schwester, Dortmund	Villa Contessa
Hühn, Anni, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Hünerkopf, Heinrich, m. Tochter, Mainz-Bischofsheim	Villa Norderney

„Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover
Ernst Radtke Wwe. — Am Weststrand



Conditorei und Café
bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

SEETEUFEL Bierstube — Bier-Bar

Poststraße, Nähe Kurplatz

Jubel — Trubel — Heiterkeit mit der Kapelle

Ab 1. August jeden Abend

TEDJE BUHR, der lustige Seemann aus Hamburg

Für Kenner das gepflegte **Dortmunder Hansa-Pils**
- auch zum Frühschoppen sowie am Vorabend -

SEETEUFEL

Hunke, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Iserlohn	Seilerstr. 1	Kokot, Marie-Luise, Anderten b. Hann.	An der Schanze 5
Hussing, Johanna, m. Nichte, Altena	Knyphausenstr. 3	Kopp, Lina, Papenburg	Moltkestr. 6
Hüttemann, Ute, Bigge	Haus Antje	Kortwig, Else, m. Kind, Bchum	Heinrichstr. 4a
Ifrahne, Elfriede, Schwerte	Benekestr. 50	Kraus, Wilhelm, Köln	Haus Lieselotte
Imroth, Marianne, m. Kind, Essen	Haus Sandburg	Kalle, Gert, Dr., m. Frau, Köln	Haus Sandburg
Jansen, Wilhelm, m. Frau, Oldenburg	Hansa-Hotel	Krause, Otto, Braunschweig	Hansa-Hotel
Jansen, Kurt, m. Frau, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof	Krahe, Friedrich, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,	
Jansen, Robert, m. Frau, Ingolstadt	Kurhotel Kaiserhof	Düsseldorf-Oberkassel	Strandh. Rixtine
Joos, Gerda, m. Sohn, Essen-Heisingen	Benekestr. 12	Krausser, Trudi, m. 2 Kindern, Münster	Haus Grimm
Jordan, Karin, m. Kind, Lüdenscheid	Moltkestr. 5	Krebs, Helmut, m. Frau u. 2 Kindern, Köln-G.	Luciusstr. 5
Jorczyk, Günter, Hamburg-Rahlstedt	Moltkestr. 14	Kreisel, Waltrud, Hannover	Frisiastr. 3
Jordan, Gisela, m. 2 Kindern, Lüdenscheid	Moltkestr. 5	Krewerth, Theodor, Wulfen	Goebenstr. 2
Jösting, Irmgard, m. Kind, Solingen-Ohligs	Frisiastr. 3	Kreye, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Hattingen	Benekestr. 55
Jöst, Willi, m. Frau u. 2 Kindern, Münster	Pens. Friesenhof	Krekeler, Carl, m. Frau u. Tochter, Rheine	Luisenstr. 18
Jungbluth, Marta, m. 2 Kindern, W.-Elberfeld	Hotel Seeadler	Krummhauer, Gerhard, m. Frau u. 2 Kindern,	
Jurctzek, Wolfgang, m. Frau u. 2 Kindern,		Düsseldorf	Winterstr. 20
Bonn-Duisdorf	Damenpfad 5	Krüger, Franz, m. Frau, Geuel	Schmiedestr. 12
Jürgens, Annemarie, m. Kind, Münster	Ellernstr. 13	Kuchen, Irmgard, m. Kind, Essen	Frisiastr. 23
Kaiser, Karla, Grevenbroich	An der Mühle 2	Kuhlmann, Fritz, m. Frau, Gütersloh	Moltkestr. 13
Kappenberg, Klemens, Essen-Borbeck	Fischerstr. 9	Kümpers, August, m. Frau u. 2 Kindern, Rheine	Moltkestr. 12
Karbach, Karl, m. Frau, Dortmund	An der Schanze 13	Kunte, Magnus, Bremen	Mühlenstr. 6
Katschinski, Werner, m. Frau, Köln-Efferen	Haus Franziska	Kusenber, Herbert, m. Frau, Strekrade	Haus Sandburg
Katthage, Ursula, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof	Lackmann, Anna, m. 2 Kindern Schläger, Bochum	Heinrichstr. 4a
Kämper, H., Dr., m. Frau u. Kind, Wetter-Ruhr	Tollestr. 2	Lanzenberger, Fritz, m. Frau u. Kind, Braunschweig	Hansa-Hotel
Kaul, Botho, m. Frau, Frankenholz (Saar)	Pension Janssen	Laux, Irmgard, Bremen	Schmiedestr. 8 I.
Keerl, Margarete, m. Kind, Minden	Tollestr. 7	Lauterbach, Karl, Münster	Winterstr. 23
Keil, Elisabeth, m. 2 Kindern, Duisburg-Meiderich	Witerstr. 20	Lehmann, Hans-Albrecht, m. Frau u. 2 Kindern,	
Kellner, Reinhold, Hannover	Benekestr. 10a	Hagen	Moltkestr. 6
Kemna, Gundel, m. 2 Schwestern, W.-Barmen	Benekestr. 9	Lehmhaus, Erika, m. 2 Kindern, Hombruch	In den Dünen 39
Kern, Elfriede, Solingen	Haus Antje	Leimbach, Lieselotte, m. 3 Kindern,	
Kessler, Edith, Angelmodde	Wilhelmstr. 12	Geisweid (Krs. Siegen)	Friedrichstr. 21
Keiler, Guido, Angelmodde	Wilhelmstr. 12	Lemm, Margot, Worms	Mühlenstr. 5
Kettner, Hanna, Bremen	Benekestr. 20	Lenkeit, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Göttingen	Benekestr. 55
Ketting, Marianne, Dr., Essen	An der Mühle 4	Lesske, Erich, m. Tochter, Verden	Gartenstr. 20
Kienitz, Georg, m. Frau u. Kind, Osnabrück	Janusstr. 10	Leverkus, Gustel, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Kiefer, Rolf, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,		Leye, Adolf, m. Frau u. Kind, Bochum	Strandhotel Europ. Hof
Köln-Lindenthal	Pension Hartwig	Licharz, Gabriel, m. Sohn, Solingen	Benekestr. 55
Kinscheck, Friedr., Wuppertal	Haus Lieselotte	Lichtenberger, Karlheinz, m. Frau u. 2 Kindern,	
Kaus, Hans, m. Frau, Homberg	Kreuzstr. 12	Kuchenheim	Winterstr. 20
Klein, Anny, Grebben	Luisenstr. 26	Lilge, Franz, Düsseldorf	Herrenpfad 17
Klette, Hans, Bremen	Benekestr. 20	Limper, Erich, m. Frau, Kaan-Marienborn (Siegen)	Luisenstr. 16
Klemkow Friedr., Neustadt a. Rbg.	Kurhotel Kaiserhof	Linnert, Annegret, Wuppertal	Schulzenstr. 37
Kleppe, Hilde, Gelnhausen	Villa Norderney	Lindemann, Emmy, m. 2 Kindern, Sprockhövel	Haus Antje
Klingenberg Dieter, m. Bruder, Bremen	Kurhotel Kaiserhof	Lobeck, Elvira, Gut Mittelstetten b. Landsberg	Luisenstr. 39
Klemp, Fritz, m. Frau, Papenburg	Hansa-Hotel	von Loesch, Joachim, m. Frau u. 2 Kindern,	
Klodwig, Walter, Oberhausen-Rhld.	An der Schanze 2	Langenberg (Rhld.)	Haus Sandburg
Klose, Ingrid, Osnabrück	Heinrichstr. 2	Loges, Gisela, m. Kind, Mülheim-Ruhr	Friedrichstr. 5
Kluge, Hildegard, Mesum	Kreuzstr. 12	Lohre, Karl, Dinslaken	Schulzenstr. 42
Knauf, Irmgard, Köln	Haus Lieselotte	Lösch, Evi-Marie, Detmold	Viktoriastr. 9
Knecht, Charlotte, Markt-Oberdorf	An der Schanze 13	Luchtenberg, Else, Burscheid	Strandhotel Bremer Häuser
Koch, Paul, Dr., m. Frau u. Tochter, Wiesbaden	Friedrichstr. 24	Lucius, Winfried, m. Frau, Heiligenhaus	Knyphausenstr. 3
Kooch, Rolf, Brackwede	Luisenstr. 27	Ludwig, Peter, m. Frau, Stadthagen	Schulzenstr. 45
Köhler, Richard, m. Frau, Essen	Haus Lieselotte	Lünsch, Wilhelm, m. Frau u. Sohn, Wesel	Hotel Stadt Hamburg
Konnak, Bernhard, m. Frau u. 2 Kindern,		Maas, Gertrud, m. Kind, Essen	Winterstr. 20
Düsseldorf	Mühlenstr. 6	Mahlberg, Gustav, Essen	In den Dünen Schießstand

RUDOLF GRIPEKOVEN

STAMMHAUSEIT 1898

Das Fachgeschäft für Orient-Teppiche, Gemälde, Kunsthandwerk

GROSSHANDEL — EINZELHANDEL

NORDERNEY LUBBECKE JUUST

erbittet höflichst Ihren unverbindlichen Besuch und eine zwanglose Besichtigung der erlesenen Orient-Teppich- und Gemälde-Sammlungen. Mit fachkundiger Beratung und erstaunlich **niedrigen Preisen** bemühen wir uns, Ihr Vertrauen zu gewinnen!

STRANDSTRASSE — ECKE LUISENSTRASSE

Lodenkämper, Gisela, Essen	Gartenstr. 20	Rather, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Lahde	Georgshöhe
Maiwald, Reingund, m. Pflögetochter, Hamm	Frisiastr. 10	Rau, Ernst, m. Frau u. Kind, Iserlohn	Mühlenstr. 6
Marzynski, Walter, Schwerte-R.	Benekestr. 50	Reinhold, Margarete, m. Kind, W.-Barmen	Haus Franziska
Marbach, Erika, m. 3 Kindern, Lüdenscheid An der Schanze 10	Luciusstr. 21	Reinsbach, Martin, m. Frau, Remscheid	Villa Westend
Markus, Fritz, Hannover	Haus Sandburg	Remy, Werner, m. Frau u. 2 Kdn., Bad Kreuznach	Villa Ostende
Marquardt, Herbert, m. Frau, Berlin-Neukölln	Pension Jaussen	Renz, Rolf, m. Frau, Eßlingen	Winterstr. 11
Martin, Anna m. 2 Enkeln Unna	Südstr. 11	Reuter, Ingrid, Schwelm	Haus Sandburg
Mauch, Kurt, m. Frau, 4 Kindern u. Schwiegermutter, Bonn-Oberkassel	Villa Norderney	Riethdorf, Erich, Viersen	Schulzenstr. 33
Mehling, Maria, Troisdorf (Sieg)	J.-Bergh-Str. 1	Riese, Wilhelm, m. Frau u. 3 Kindern, Erkenschwick	Haus Georg Raß
Meintrup, Severin, m. Frau u. 2 Kindern, Oelde	Haus Grimm	Richartsch, Lieselotte, m. Kind, Herdecke	Tannenstr. 4
Meinken, Alex, m. Frau u. 2 Kindern, Dorsten	Moltkestr. 6	Rinderknecht, Franz, m. Frau u. 2 Kindern, Altena Kreuzstr. 8	Damenpfad 5
Mertens, Willi, Düsseldorf	Strandh. Rixtine	Ringbeck, Irmgard, Warendorf	Damenpfad 5
Merten, Helmut, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Tannenstr. 4	Roesberg, Berndt, m. Frau u. 2 Kindern, Bonn Schmiedestr. 12	Siedlung 22
Mertin, Elli, m. Enkelkind, Dortmund	Bismarckstr. 4	Rohlf, Theo, Emden	Kurhotel Kaiserhof
Meurer, Annemarie, m. Tochter, Krefeld	An der Schanze 13	Röhrig, Ria, Münster	Strandhotel Rixtine
Meyer, Hans, m. Frau, Witten	Gartenstr. 20	Rose, Margaret, Epe i. W.	Ellernstr. 28
Meyer, Anna-Luise, Bln.-Schöneberg	Hansa-Hotel	Rücker, Gerda, Zweibrücken	Marienstr. 3
Meyer-Bokelmann, Karl, Verden	Marienstr. 3	Rudolph, Gisela, Vorwerk b. Bremen	An der Schanze 2
Meyer-Hollje, Helga, m. Schwester, Oldenburg	Kurhotel Kaiserhof	Rudolph, Emmi, Düsseldorf	An der Schanze 10
Meyer, Greta, Recklinghausen	Siedlung 22	Rudolph, Margret, m. 2 Kindern, Opladen	An der Schanze 10
Meyer, Gretchen, Emden	Pens. Janssen	Ruddies, Hella, Salchendorf	Seilerstr. 1
Midchenhoff, Hans, Dr., m. Frau, St. Ingbert (Saar)	Frisiastr. 23	Sagel, Ingrid, Lünen	Damenpfad 5
Mielke, Grete, m. Kind, Hagen	Haus Sandburg	Sailer, Marta, m. Schwester, W.-Elberfeld	Moltkestr. 12
Mühlhoff, Erna, Sprockhövel	Heinrichstr. 7	Sammet, Anneliese, Hagen	Maybachstr. 31
Müller, Helga, Langenberg	Haus Sandburg	Sander, Josef, m. Frau, Hamm	Hotel Seeadler
Müller, Ruth, m. Kind, Schwelm	Strandh. Europ. Hof	Schäfer, Anni, Frankfurt	Janusstr. 10
Müller, Peter, Schaftland (Schweiz)	Kurhotel Kaiserhof	Schäfer, Friedr. Karl, Hannover	An der Schanze 13
Müller, Linde, m. Kind, Duisburg	Pens. Hartwig	Schalek, Annemarie, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Müller, Antchen, m. Tochter, Hooksiel	An der Mühle 2	Scharna, Ria, Mengede	Jann-Berghaus-Str. 47
Münstermann, Carla, Grevenbroich	Maybachstr. 31	Schenk, Hans, Münster	Schmiedestr. 12
Murschall, Magdalene, Gelsenkirchen-Erle	Kurhotel Kaiserhof	Schepper, Hans-Georg, m. Bruder u. Bedg., Weidenau (Sieg)	Heinrichstr. 7
Mussler, G., Bielefeld	Winterstr. 20	Scheu, Kurt, m. Frau, Wuppertal-Barmen	Villa Ostende
Naegele, Emmi, m. Kind, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 1	Schiefer, Jacob, m. 3 Kindern, Erkelenz	Winterstr. 23
Nagel, Brigitte, Ochtrup	Richthofenstr. 2	Schierbaum, Gisela, Osnabrück	Heinrichstr. 2
Natter, Gerhard, Essen	Marienstr. 3	Schiffmann, Heinz, m. Frau, Hamburg	Strandh. Europ. Hof
Naumburg, Lotte, Dortmund	Marienstr. 3	Schiller, Hildegard, m. Kind, Schwelm	Gartenstr. 37
Nett, Walter, Dortmund	Damenpfad 19	Schipper, Arnold, Bremen	Schulzenstr. 33
Neunaber, Gerhard, Dortmund	Haus Antje	Schlicht, Gerda, Essen	Haus Sandburg
Nieland, Else, m. Kind, Sprockhövel	Strandvilla Therese	Schlotthauber, Fritz, Neustadt a. Rbg.	Kurhotel Kaiserhof
Niederwemmer, Paul, m. Frau u. 4 Kindern, Münster	Gartenstr. 20	Schmuck, Wilh., m. Frau u. Kd., Geilenkirchen	Friedrichstr. 28
zur Nieden, Fine, m. 3 Kindern, Hilden	Heinrichstr. 7	Schmitz-Poullig, Anne-Marie, Langenberg	Heinrichstr. 7
Niehörster, Erika, Bonn	Gartenstr. 20	Schmitz, Mathias, m. Frau u. Kind, Bonn	Haus Lieselotte
Noack, Marie-Luise, m. 2 Kindern, Leverkusen	Schmiedestr. 12	Schmidt, Eva, Pfm.-Griesheim	Viktoriastr. 9
Nohn, Inge, Essenrode	Moltkestr. 14	Schmidt, Hans, Essen	Maybachstr. 23
Nolden, Helgard, Duisburg	Marienstr. 17	Schmidt, Martha, Dortmund	Feldhausenstr. 12a
Oesinghaus, Mario, m. Kind, Herne	Luisenstr. 16	Schmidt, Anni, m. 2 Kindern, Herdecke	Tannenstr. 4
Offermann, Sigrid, Saarbrücken	Haus Grimm	Schneider, Horst, Weidenau (Sieg)	An der Schanze 13
Ossig, Ursula, m. Kind, Münster	Wilhelmstr. 12	Schock, Franziska, Münster	Haus Antje
Otto, Irmgard, m. Nichte, Siegen	Mühlenstr. 9	Scholz, Alfred, m. Frau u. Kind, Grüne	Haus Ostende
Overberg, Gerhard, Lingen	Molkestr. 14	Scholtes, Anneliese, Hagen-Ambrock	Villa Quisisana
Pampus, Hildegard, m. Kind, Essen-Steele	Herrenpfad 17	Schomberg, Gerhard, Bochum	Maybachstr. 31
Paulus, Therese, Düsseldorf-Kaiserswerth	Strandv. Atlantic	Schrage, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Viktoriastr. 9
Pielasch, Johanne, m. 3 Pflögekdn., Düsseldorf	Gartenstr. 4	Schroer, Margret, m. Schwester, Mülheim-Ruhr	Friedrichstr. 21
Pipke, Walter, m. Frau u. Tochter, Dortmund	Benekestr. 56	Schulte, Lydia, m. 5 Kindern, Datteln	Tannenstr. 16
Podmorny, Waltraut, Bochum	Haus Sandburg	Schulze, Edith, Oldenburg	Hansa-Hotel
Pohler, Wilma, Mülheim-Ruhr	Herrenpfad 2	Schürer, Joachim, Solingen	Strandh. Rixtine
Politt, Aenne, m. 2 Kindern, Essen-Ueberruhr	Tollestr. 5	Schuster, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Lengsdorf	Herrenpfad 17
Pöpping, Franz, Dr., m. Frau u. Kind, Unna	Heinrichstr. 7	Schwarte, Luise, m. 2 Kindern, Emsdetten	Luisenstr. 39
Poullig, Lyette, Langenberg	Moltkestr. 13	Schwartz, Wilhelm, m. Frau, Herford	Nienburgstr. 1
Potthoff, Wilhelm, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Altünen-Post	Schulzenstr. 33	Schwarz, Erich, Marl	Siedlung 5
Prestel, Immo, Bremen	An der Mühle 3a	Schweisfurth, Horst, m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Düsseldorf	Tollestr. 2
Prietz, Brigitte, Pödinghausen	Kurhotel Kaiserhof	Schwenk, Edith, Dortmund	Feldhausenstr. 12a
Prien, Ursula, Harb.-Wengendorf	Haus Sandburg	Schwerin, Elfi, Cleve	Moltkestr. 14
Proft, Albert, m. Frau, Bremen	Schulzenstr. 37	Schnert, Gerda, Braunschweig	Mühlenstr. 12
Putty, Ulrike, Wuppertal	Haus Georg Raß	Siegmund, Hildegard, m. Kind, Düsseldorf	Haus Sandburg
Quaden, Erich, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Mö.-Gladbach	Ellernstr. 28	Skohjin, Karl, m. Frau, Essen	Gartenstr. 37
Raabe, Siegfried, Dr., m. Frau, Freiburg (Brsg.)	An der Schanze 5	Skrobek, Antonie, Neuwied	Hotel Kaiser Franz Josef
Rabernald, Anneliese, Hannover	Heinrichstr. 7	Soost, Paul-Werner, Bremen	Schulzenstr. 33
Ratiel, Gertrud, Mannheim	Heinrichstr. 7	Spittmann, Willi, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Haus Grimm
Ratzel, Gerhard, Mannheim	Heinrichstr. 7	Stackebrandt, Ernst, m. Frau, Berlin-Schlachtensee	Hotel-Pension Meeresstrand
		Stammler, Elfriede, Göttingen	Tannenstr. 15

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz — Fernruf 267
Internationale Küche — Erlesene Weinkarte

Siechen-Bierstuben

ab 20.30 Uhr Unterhaltungskonzert und Tanz
mit der Kapelle **Cornel von Gyorgyovich**

„Frasquita“

Die exklusive Tanzbar —
Täglich ab 21 Uhr
die Tanzkapelle **Tossi und Joe**

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar —
Es spielt
das Duo **Lennartz-Nawrocki**



Dortmunder Actien-Bier

Das Bier von Weltruf!



Spezial-Ausschank **Hotel-Restaurant Engehausen**, am Kurplatz

Stark, Ella, Zeven	Hansa-Hotel	Bicker, Maria, m. 2 Kindern, Gladbeck	Haus Daheim
Stayen, Edith, Gelsenkirchen	Schulzenstr. 42	Bieber, Renate, Horn-Lippe	Roonstr. 4
Stayen, Lore, Gelsenkirchen	Schulzenstr. 42	Biesenkamp, Margret, m. Kind, Bochum	Pens. Hartwig
Stern, Richard, m. Frau, London	Strandh. Europ. Hof	Blanke, Rudolf, Oldenburg	Haus Luisenhof
Stobberg, Wilhelmine, Essen	Fremdenh. Cornelius	Bockemühl, Peter, W.-Cronenberg	Pens. Visser
Stolz, Ilse, m. Kind, Essen-H.	An der Schanze 8 I.	Böhmer, Gustav, Dortmund	Pens. Seeschwalbe
Taube, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Wattenscheid	Maybachstr. 31	Böhne, Gertrud, Hamburg	Ellernstr. 10
Tenger, Heinrich, m. Frau, Osnabrück	Jann-Berghaus-Str. 17	Börger, Dorothea, m. 3 Kindern, Essen	Siedlung 92
Thiemann, Ingrid, Rheine	Fremdenh. Cornelius	Bramscheidt, Ulrike, Langenberg (Rhld.)	Haus Sandburg
Tiegel, Inge, m. Kind, Ibbenbüren	Schießstand Harms	Brauckmann, Helmut, Münster	Brunnenstr. 6a
Tieger, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Tollestr. 6	Braun, Wilhelm, m. Frau, Holzhausen	Luisenstr. 11
Töberich, Mimi, m. 2 Kindern, Detmold	Damenpfad 5	Breithaupt, Frieda, m. Enkelin, Bln.-Schlachtensee	Tannenstr. 15
Tröbs, Fritz, Dr., m. Frau u. Kind, Br.-Aumund	Moltkestr. 12	Bremer, Wolfgang, m. Bruder, Ratingen	Villa Dünenrose
Tulmahn, Elfriede, Krefeld	Herrenpfad 16	Bremer, Ellen, Overath (Rhld.)	Hotel Pique
Tyedmers, Willy, Cloppenburg	Kreuzstr. 12	Brückner, Otto, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Bad Godesberg	An der Mühle 12
Vesper, Emmi, Hiddinghausen	Damenpfad 2	Bug, Heinrich, m. Tochter, Mülheim-Ruhr	Seilerstr. 1a
Vielhaber, Josef, m. Frau, Attendorn	Moltkestr. 14	Buntroch, Ingrid, Massen	Mühlenstr. 14
Vogt, Aloys, m. Frau, Linz (Rh.)	Haus Sandburg	Burgardt, Martha, m. Kind, Dortmund	Haus am Meer
Volkhausen, Elisabeth, m. 2 Kindern, Bochum	Kreuzstr. 12	Buschmann, Grete, Holzwickede	Richthofenstr. 7
Voves, Herbert, m. Frau, Reinbek (Hbg.)	Strandh. Brem. Häuser	Buschschulte, Rolf, Wuppertal-B.	Halemstr. 16
Voss, Helga, Warendorf	Gartenstr. 14	Büxten, Irma, Herford	Villa Dünenrose
Wagner, Horst, Herne	Heinrichstr. 7	Cornelissen, Lore, Dr., m. Kind, Heessen	Heinrichstr. 11
Wagner, Richard, m. Mutter u. Kind, Frankfurt	Strandhotel Europ. Hof	Dahms, Ellen, Krefeld	Siedlung 86
Walpert, Agnes, m. 2 Enkeln, Büdingen	Gartenstr. 19	Daigger, Alfred, Dr., m. Frau, Schwäb.-Gmünd	Pens. Gröne
Walther, Hans, Gelnhausen	Villa Norderney	Deiting, Ursula, Dortmund	Herrenpfad 19
Walkowiak, Franz-Josef, Essen-Kray	Jann-Berghaus-Str. 45	Demtröder, August, m. Frau u. 2 Kdn., Dortmund	Haus Delang
Walther, Ria, Gelnhausen	Villa Norderney	Dietrich, Gerhard, Breitenfelde	Hotel Engehausen
Waltemath, Wilh., m. Frau, Bad Harzburg	Hansa-Hotel	Dietrich, Kurt, m. Frau, Velbert	Jann-Berghaus-Str. 43
Waschüll, Gerdi, Wiesbaden	An der Schanze 9	Dietrich, Martha, Solingen	Kreuzstr. 8
Watermann, Christa, Minden	Tollestr. 7	Dinse, Karl-August, Hamburg-Blankenese	Tannenstr. 2
Weddecke, Willi, m. Frau, Bad Lauterberg	Damenpfad 22	Dirk, Gottfried, m. Kind, Lünen	Haus Siegfried
Weidenmann, Hansult, Dr., m. Frau, Schöftland (Schweiz)	Strandhotel Europ. Hof	Ditton, Heinz, m. Frau, Wiesloh	Brunns Hotel
Weil, Frieda, m. 2 Kindern, Siegen	Wilhelmstr. 12	Donner, Franz, m. Frau u. Kind, Osterholz	Wiedaschstr. 13
Weinsheimer, Lore, m. Tochter, St. Johann	Kurhotel Kaiserhof	Dratwa, Erna, Minden	Haus Anhalt
Weitz, Hugo, m. Frau u. 2 Kindern, Hattingen	Tollestr. 5	Drees, Margret, Essen-Stadtwald	Luisenstr. 33
Welter, Gertrud, Köln-Holweide	Friedrichstr. 21	Dreier, Ingeborg, Wuppertal	Pens. Gröne
Wende, Ursula, m. 2 Kindern, Witten-Annen	Moltkestr. 14	Dröner, Ingeborg, m. Kind, W.-Barmen	Benekestr. 18
Wens, Marianne, m. 3 Kindern, Duisburg-Rahn	Moltkestr. 12	Dürscheidt, Marie-Luise, Düsseldorf	Dünenrose
Wenmacher, Heinz, Eschweiler	Luisenstr. 26	Dürr, Anni, m. 2 Kindern, Ratingen	Brunns Hotel
Wiegandt, Kurt, Wuppertal-E.	Haus Lieselotte	Effey, Klaus, W.-Barmen	Halemstr. 16
Wille, Dorothea, Dortmund	Kreuzstr. 12	Egthsberger, Gerda, Gütersloh	Haus Anhalt
Willenbrock, Paula, m. Tochter, Bremen	Benekestr. 10a	Eisenblätter, Manfred, Seligenstock	Luciusstr. 31
Wilmer, H., Gelsenkirchen	Strandh. Europ. Hof	Eitner, Otmar, Kürten-Bilstein	Jann-Berghaus-Str. 73
Winter, Ruth, Solingen	Georgstr. 1	Elsbrock, Wilhelm, Rheine	An der Mühle 3
Winkelhane, Kläre, m. 2 Kindern, Opladen	Feldhausenstr. 10	Ernst, Hildemarie, m. 2 Schwestern, Hagen	Dünenrose
Wirsig, Edith, Dortmund	Villa Norderney	Eustergerling, Doris, Bielefeld	Luisenstr. 26
Wirth, Friedr.-Wilh., m. Frau, Solingen-Ohligs	Halemstr. 12a	Faulenbach, Ulrike, m. Schwester, Dahlebrück	Winterstr. 5
Wolff, Ursula, Essen-Heisingen	Luisenstr. 27	Fedrow, Michael, m. Frau, Berlin-Lichterfelde	Frisiastr.
Wojdzlak, Gertrud, m. Kind, Bln.-Charlottenburg	Kurh. Kaiserhof	Feldbusch, Eberhard, m. Frau, Kind u. Mutter, Bielefeld	Haus Rheingold
Wucherpfennig-Fahle, Paula, m. 2 Kindern, Münster	Gartenstr. 7	Feller, Ludwig, m. Frau u. Kind, Betzdorf (Sieg)	Villa Nordsee
Wunnemann, U., Fremmendorf ü. Münster	Fremdenh. Cornelius	Feltgen, Wilhelm, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Hattingen	Haus Anhalt
Zielasko, Luise, m. Enkel, Holzwickede	Viktoriastr. 9	Feltin, Ingrid, Hamburg-Bergedorf	Mühlenstr. 19
Angemeldet bis 4. August 1953 mittags			
Achtsnick, Else, Hagen	Haus Nordeck	Femers, Hans, m. Frau, Krefeld	Villa Inge
Assbrock, Lore, m. Schwester, Herford	Jann-Berghaus-Str. 44a	Femers, Werner, m. Bruder, Krefeld	Dünenrose
Baaden, P., m. 2 Kindern, Dortmund-Hörde	Pens. Seeschwalbe	Figge, Irene, m. 2 Kindern, Burgsteinfurt	Pens. Gröne
Balve, Wilhelmine, m. Sohn, Unna	Hotel Engehausen	Fischbach, Dirk, Wuppertal	Dünenrose
Bass, Margarethe, Hannover	Pens. Gröne	Fischer, Claus, m. Frau, Braunschweig	Jann-Berghaus-Str. 84
Bathe, Stefan, Paderborn	Haus Nordland	Fisalpöhler, Hildegard, Osnabrück	Benekestr. 18
Bechmann, Emmi, Hagen	Schulzenstr. 18	Fleißig, Josef, m. Frau u. 3 Kindern, Köln-Lindenthal	In den Dünen 4
Behrendt, Theo, m. Frau, 3 Kindern u. Hausangest., Oberhausen	Benekestr. 46	Freisewinkel, Gustav, m. Frau u. Kind, Bredenscheid	Südstr. 9
Behring, Herbert, m. Frau, Rethem (Aller)	Mühlenstr. 7	Freter, Carola, m. Kind, Dortmund	Hafenstr. 1
Ben, Fritz, Hamburg-Gr. Flottbeck	Tannenstr. 2	Frisch, Else, Köln-Müngersdorf	Jann-Berghaus-Str. 43b
Fürst zu Bentheim, Adolf, m. Frau, Rheda	Seevilla Miramar	Fritz, Gerhard, Dr., m. Frau u. Kind, Marburg (Lahn)	Brunnenstr. 6a
Prinz zu Bentheim, Moritz-Casimir, m. Bruder, Rheda	Seevilla Miramar	Frömme, Maria, Schmallenberg	Haus Luisenhof
Berkenkamp, Heinrich, m. Schwester, Bielefeld	Pens. Seeschwalbe	Fürchtenicht, Eleonore, m. 2 Kindern, Göttingen	Viktoriastr. 10
Beumer, Paul, m. Frau, Dortmund	Ellernstr. 7	Fürst, Stefanie, M.-Gladbach	Haus Daheim
Beutner, Klaus, Duisburg-Ruhrort	Maybachstr. 12	Gärtner, Hedwig, Dortmund	Maybachstr. 12
		Gebauer, Georg, Dortmund	Richthofenstr. 1
		Geissmann, Gudrun, Bückeberg	Frisiastr. 25

Versäumen Sie nicht, das

RESTAURANT und KAFFEE NAPOLEONSCHANZE

zu besuchen / Herrlich am Schwanenteich gelegen / Gute
Küche / Mittag- und Abendtisch / Mäßige Preise

Inh. Frau G. Albers, Marienstr. 22, Telefon 320

Im Ausschank das gute *König-Pilsener*



sehenswert

Atlantic-Milch-Bar

Mixgetränke ohne u. mit
Alkohol, Kaffee, Tee, Eis

STRANDSTRASSE

Gentsch, Albert, m. Frau u. 2 Kindern, Herzogenrath Frisiastr. 17
Gerhards, Klaus, m. Frau, Wuppertal-E. Siedlung 94
Gietz, Heinz, m. Frau, Frankf.-Sindlingen In den Dünen 15
Glattfelder, Herbert, Düsseldorf Villa Quisisana
Gneist, Una, m. 2 Kindern, Minden Haus Daheim
Göbel, Agathe, m. Tochter, Lünen Kirchstr. 1
Göcke, Ingeborg, Ibbenbüren Villa Dünenrose
Goldschmid, Irmgard, m. 2 Kindern, Dortmund Damenpfad 17
Grell, Waldemar, m. Frau u. 3 Kindern, Lüdenscheid Jann-Berghaus-Str. 3
Greve, Hartwig, Essen Damenpfad 17
Grüneberg, Annemarie, Hess.-Lichtenau Hotel Kaiser Franz Josef
Günther, Richard, Dr., Detmold Knyphausenstr. 21
Hädrich, Margarete, m. 3 Kindern, Witten Villa Nordsee
Hagt, Paul, m. Frau, Sohn u. Enkel, Köln Haus Nordland
Hahn, Kurt, m. Tochter, Hattingen Heinrichstr. 2
Halfmann, Heiko, m. Schwester, Herne Villa Dünenrose
Hamm, Werner, m. Frau u. Kind, Osnabrück Villa Nordsee
Hansing, Luise, Hann.-Laatzen Bruns Hotel
Hartmann, Wilfried, Bielefeld Pens. Seeschwalbe
Haselhorst, Friedrich, Oldenburg Bruns Hotel
Hausmann, Margarete, Lüdenscheid Villa Dünenrose
Hechtfeld, Erika, Essen Haus Anhalt
Heiden, Magdalene, m. 2 Kindern, Neuss Benekestr. 49
Heidelbach, Adolf, m. Frau, Wuppertal-E. Friedrichstr. 20
Hennes, Gisela, m. Bruder, Geilenkirchen Villa Dünenrose
Hesterkamp, Willy, m. Frau, Bottrop Dünensender
Hethey, Fritz, m. Frau u. Kind, Hattingen Haus Anhalt
Heun, Bernhard, Dr., m. Frau, Krefeld Haus Daheim
Hilgeland, Marianne, Baerl Haus Frahm
Hillerkuß, Lene, m. Kind, W.-Ronsdorf Haus Franziska
Hilmer, Marie-Luise, m. Kind, Essen-Kupferdreh Siedlung 93
Hilpke, Heinz, m. Frau, Iserlohn Bruns Hotel
Hilpisch, Friedhelm, Geiseweid Gartenstr. 19
Hoffmann, Feodora, Brünen Villa Quisisana
Hoffmann, Joachim, m. Frau u. 2 Kindern, Oberhausen-Sterkrade Luciusstr. 31
Hoffmann, Otto, Dortmund Langestr. 28
Hohls, Heinrich, Hannover Heinrichstr. 11
Holle, Hilde, Hannover Wedelstr. 5
Holle, Martha, Hannover Wedelstr. 5
Hollinderbäumer, Linchen, Bochum Knyphausenstr. 21
Holtey, Gerda, Gevelsberg Pens. Fiedler
Holzner, Karl, m. Frau u. Enkel, Stuttgart Luisenstr. 5
Hoppe, Ernst, m. Frau u. Kind, Marburg Dünensender
Höppner, Ingo, Düsseldorf Seilerstr. 1a
Hübner, Wilhelm, Wunstorf An der Mühle 3a
Hummelsbach, Erika, m. 2 Kindern, Hamm Villa Norderney
Hunck, Else, Kleve Schuchardts Hotel
Hünefeld, Helga, Münster Brunnenstr. 6a
Iro, Waltraud, Neustadt b. Marburg Benekestr. 20
Jansen, Kath., Krefeld Bogenstr. 4
Jandke, Heinz, m. Frau u. 4 Kindern, Wiesbaden Nordseeheim
Jedamzik, Gisela, m. Kind, Opladen Siedlung 71
Jendretzke, Peter, m. Frau u. Tochter, Datteln Dünenrose
v. Kahlden, Renate, Köln-Braunsfeld Siedlung 71
Kalfhaus, Heinz, Lünen Jann-Berghaus-Str. 79
Käufer, Meta, m. Tochter u. 2 Enkeln, Essen Siedlung 29
Kelling, Wilhelm, Gelsenkirchen Winterstr. 23
Kerstein, Margarete, Hagen-Haspe Hotel Pique
Kirschfink, Elsbeth, Herne Poststr. 8
Kloft, Paul, m. Frau, Köln Benekestr. 49
Klaumünzer, Rudolf, Würzburg Pens. Schütze
Klein, Felicitas, Essen-Karnap Damenpfad 12a

Klein, Werner, Stuttgart-Vaihingen Mühlenstr. 6 I
Knackstedt, Fritz, Harrishaus An der Mühle 3a
Knappstein, Joh., Dr., m. Frau u. Kind, Datteln Villa Westend
Kneip, Hedwig, Mülheim-Ruhr Knyphausenstr. 22
Knobel, Lieselore, Essen Bruns Hotel
Knoll, Ingrid, M.-Gladbach Benekestr. 19
Knolle, Gisela, Bückeburg Frisiastr. 25
Köhler, Max, m. Frau u. Kind, Marl-Hüls Knyphausenstr. 18
Kolthoff, Elisabeth, Blomberg Pens. Gröne
König, Else, Dr., Dortmund-Hörde Fischerstr. 8
Korff, Wilhelm, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Hohenlimburg Damenpfad 23
Kornfeld, Hildegard, m. Sohn, Brackwede Pens. Gröne
Korts, Albert, Duisburg Hotel Kaiser Franz Josef
Köster, Ite, Aachen Frisiastr. 10
Köther, Rudolf, m. Frau u. Kind, Hannover Nordseeheim
Kracht, Meta, m. Kind, Solingen Haus Rheinland
Kraft, Anna, Witten Benekestr. 53
Kragt, Kläre, Lintfort Dat Huus an de Waterkant
Krause, Hannelore, Plettenberg-Ohle Pens. Gröne
Kreuter, Elisabeth, m. 2 Kindern, Remscheid Siedlung 80
Krieger, Hans, m. Frau u. Kind, Wesel Haus Nordeck
Krieger, Hilga, Iserlohn Haus Nordeck
Krischek, Ilse, Münster Benekestr. 53
Krück, Margret, Schweicheln Pens. Fiedler
Krüger, Hildegard, Berlin Feldhausenstr. 9
Kruschewski, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Alsdorf-Aachen Halemstr. 5
Kuhnert, Agathe, m. Kind, Recklinghausen Mühlenstr. 8
Külken, Berta, m. Kind, Marl-Hüls Hotel Rhein. Hof
Kürschner, Lotte, m. 2 Kindern, Hagen Pens. Visser
Lackhoff, Helene, m. 3 Kindern, Münster Frisiastr. 14
Lackmann, Otto, m. Frau u. 2 Kindern, Essen In den Dünen 40
Landrock, Hanni, m. Kind, Bremen Ellernstr. 12
Langnickel, Josef, Aurich Hotel Rhein. Hof
Lederer, Ingeborg, Neuß An der Schanze 5
Lindbom, Axel, m. Frau, Eskilsterna (Schweden) Mühlenstr. 19
Lipski, Manfred, Wanne-Eickel Siedlung 58
Lasogga, Günther, Dortmund Maybachstr. 12
Lefarth, Elsbeth, m. Kind u. Schwiegermutter, Dortmund-Aplerbeck Damenpfad 17
von Loesch, Stefanie, m. 4 Kindern, Schloß Dyck Ellernstr. 24
Lohaus, Ingrid, Heessen Pens. Fiedler
Lengerich, Christa-Maria, W.-Barmen Benekestr. 4a
Langhardt, Edith, Essen An der Mühle 4a
Lackhoff, Elisabeth, m. 4 Kindern u. Bed., Mannheim Villa Norderney
Lache, Alice, Bremen Gartenstr. 11
Leissing, Erika, m. 2 Kindern, Herne Pens. Gröne
Linow, Carl-Aug., Hamburg-Harburg Knyphausenstr. 19
Lenz, Adolf, m. Frau u. Kind, W.-Barmen Friedrichstr. 2a
Lenk, Rolf, Dr., m. Frau, Düsseldorf Schulzenstr. 18
Maczigewsk, Gräte, Hann.-Döhren Jann-Berghaus-Str. 44
Mahler, Dorothea, Marburg Siedlung 18
Maier, Robert, Stuttgart-Vaihingen Mühlenstr. 6
Malaré, Marlies, Alsdorf Benekestr. 19
Marotzke, Käthe, Gronau Jann-Berghaus-Str. 43b
Mecke, Christa, m. Tochter, Wattenscheid Richthofenstr. 3
Meier, Wilhelm, m. Frau, Fisern Friedrichstr. 20
Meinaß, Johanna, Hbg.-Wandsbek Winterstr. 5
Meislak, Elma, Kirchlinteln Bruns Hotel
Melchers, m. 2 Kindern, Soest Herrenpfad 13
Menke, Hans-Josef, Gork (Ndrhn.) Dünenrose
Mentzel, Alexander, m. Kind, Düsseldorf Benekestr. 53

HOTEL RHEINISCHER HOF

Besitzer: Otto Tanke In zentraler, ruhiger Lage - Ganzjährig geöffnet - Fließendes kaltes und warmes Wasser Telefon 236, Herrenpfad 25

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

STADTSCHÄNKE

... und die gemütliche **Bierstube**

„SEEHUND“

Merl, Lieselotte, m. Kind, Köln-Lindenthal
 Merl, Marianne, m. 2 Kindern, Rodenkirchen
 Meyer, Wilh., m. Frau u. 3 Kindern, Dortmund
 Meyer, Lina, m. Kind, Alswede
 Michels, Carl, m. Frau u. Kind, Krefeld
 Moeller, Ingrid, Emden
 Mohr, Heinz, m. Frau, Aachen
 Mohr, Gustav, m. Frau, Aachen
 Moll, Karl, Goch
 Mommert, Ursula, Emsdetten
 Mosters, Karl, m. Frau u. 3 Kindern, Bocholt
 Müller, Trude, Bonn
 Müller, Friedrich, Oldenburg
 Müller, Hilde, Bln.-Tempelhof
 Müller, Hubert, m. Frau u. 2 Kindern,
 Eschweiler b. Aachen
 Müller, Peter, m. 2 Schwestern, Höxter
 Mundt, Christel, m. Frau, Norden
 Murach, Wilhelm, Gelsenkirchen
 Nachtsheim, Agnes, Niederbreitbach
 Nasse, Margot, Wattenscheid
 Netten, Anny-Maria, m. Tochter, Arnsberg
 Neubauer, Horst, Schmalnau-Hessen
 Neuhaus, Hannelore, Ennepetal-Voerde
 Neumann, Timi, m. 2 Kindern, Alsdorf
 Niebuhr, Anneliese, m. 2 Kindern, Essen
 Niedballa, Horst, Wanne-Eickel
 Niendicker, Heinz, Osnabrück
 Niermann, Elisabeth, Velmede
 Oberstebink, August, Dortmund
 Oden, Hans-Joachim, M.-Gladbach
 Odenthal, Erich, m. Frau u. 2 Kindern,
 Köln-Buchforst
 Opitz, Margarete, m. Kind, Remscheid
 Ossenkopp, Karl, m. Frau, Hildesheim
 Osterspey, Hildegard, Rittergut Birkhof
 Osterspey, Margarita, Rittergut Birkhof
 Osten, Walter, Hannover
 Paulmann, Mally, Dahlebrück
 Pillmann, Mervyn, Arnsberg
 Pixberg, Karl, Solingen
 Plettenberg, Marianne, Hbg.-Bahrenfeld
 Ploeger, Kläre, Essen
 Potthaus, Otto, m. Frau u. Kind, M.-Gladbach
 Pressel, Gisela, Düren
 Priebe, Horst-Erwin, m. Frau, Berlin-Frohnau
 Pütz, Annemarie, m. 2 Kindern, Köln
 Quabeck, Grete, Bochum-Dahlhausen
 Quambusch, Anneliese, Haspe
 Rademacher, Hans, Schermbeck
 Rademacher, Heinrich, Hilstrup
 Reich, Herta, m. Tochter, Duisburg
 Reisinges, Gretel, Stuttgart
 Renner, Heidi, m. Bruder, Huckeswagen
 Richter, Paul, m. Frau, Hannover
 Richter, Rudolf, Duisburg
 Rieforth, Alex, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,
 Oberhausen-Sterkrade
 Ring, Paul, m. Frau u. Kind, Essen
 Ringleib, Walter, m. Frau, Duisburg
 Rippelmeyer, Käthe, m. 2 Kindern, Warendorf
 Rister, Otto, Dr., m. Frau u. 4 Kindern, Neuwied
 Roberg, Eduard, m. Frau u. 4 Kindern,
 Everswinkel
 Röcken, Angela, Essen
 Roeder, Herbert, m. Frau u. 3 Kindern, Münster
 Rohde, Friedhelm, Bochum
 Rohde, Edeltraud, Wilhelmshaven
 von Rohr, Else, m. 2 Töchtern, Arnsberg
 Roland, Jürgen, Hamburg
 Rolf, Frieda, Herringhausen
 Römmler, Eva, m. 2 Kindern, Haan (Rhld.)
 Rottmann, Hanna, m. 2 Schw., Herringhausen
 Rübert, Wilhelm, Hamburg
 Rudolph, Heinz, Dr., Wilhelmshaven
 Ruhl, Annemarie, m. 2 Kindern,
 Herbestein
 Ruhr, Gabriele, Beckum
 Runkel, Erika, Wetter (Ruhr)
 Rupp, Gisela, Emsdetten
 Rutschke, Dr., Groß-Rosseln
 Scheiff, Helmut, m. Frau u. Kind, Köln
 Schelp, Fritz, Dr., m. Hausdame, Frankfurt
 Schlebusch, Wolfgang, Solingen
 Schlink, Karl, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,
 Bielefeld
 Schlüter, Heinz, Lingen (Ems)

Moltkestr. 9
 Moltkestr. 9
 Frisiastr. 17
 Viktoriastr. 6
 Pens. Fiedler
 Pens. Gröne
 Haus am Meer
 Haus am Meer
 Dünenrose
 Halemstr. 16
 Roonstr. 4
 Luciusstr. 31
 Roonstr. 4
 Janusstr. 11
 Pens. Seeschwalbe
 Schulzenstr. 5
 Winterstr. 5
 Winterstr. 23
 Heinrichstr. 11
 Bruns Hotel
 Frisiastr. 17
 Richthofenstr. 2
 Schulzenstr. 18
 Benekestr. 19
 Haus Daheim
 Siedlung 58
 Pens. Seeschwalbe
 Haus Daheim
 Brunnenstr. 7
 Damenpfad 23
 Tannenstr. 16
 Siedlung 80
 Hafenstr. 12
 Haus Daheim
 Haus Daheim
 Herrenpfad 13
 Winterstr. 5
 Frisiastr. 17
 Kreuzstr. 8
 Kurh. Vita Nova
 Haus Luisenhof
 Pens. Schütte
 Moltkestr. 3
 Hotel Pique
 Friedrichstr. 35
 Knyphausenstr. 21
 Schulzenstr. 18
 Seilerstr. 1a
 Haus Daheim
 Nordseeheim
 Nordseeheim
 Villa Dünenrose
 Damenpfad 17
 Maybachstr. 12
 Haus Meyerdrees
 Nordseeheim
 Mühlenstr. 6
 Luciusstr. 21
 Haus Daheim
 Dünenrose
 Mühlenstr. 14
 Nordseeheim
 Tannenstr. 15
 Wilh.-Augusta-Heim
 Hotel Rhein. Hof
 Haus Rheingold
 Bruns Hotel
 Haus Rheingold
 Benekestr. 57
 Feldhausenstr. 6
 Haus Daheim
 Dünenrose
 Richthofenstr. 7
 Halemstr. 16
 Hotel Rhein. Hof
 Kreuzstr. 10
 Villa Westend
 Schulzenstr. 5
 Bogenstr. 6
 Kreuzstr. 10

Casino

Strandstraße 5 — Telefon 484

Das gute preiswerte
TANZLOKAL

Ab 8. August täglich

Wiener Spaziergang mit Gretl Perelli
 bekannt vom NWDR. Hamburg

Es spielt **Elemér Sarközy** mit seinen Solisten
 Täglich ab 21 Uhr: **Gesellschafts-Tanz**

In der **BAR**

im Ausschank das gepflegte *Dortmunder Union* vom Faß

Schmalfeldt, Ilse, Hamburg
 Schmidt, Paul, Dr., m. Frau, Godesberg
 Schmidt, Hans, m. Frau, 2 Kindern u. Bed.,
 Köln-Lengerich
 Schmidt, Ursula, Bremen
 Schmidt, Hans, m. Sohn, Bremen
 Schmid-Neuhaus, Hella, m. 2 Kindern, Witten
 Schmidt, Brigitte, m. Bruder, Wuppertal-V.
 Schmidt, Elisabeth, Münster
 Schmidt, Erich, m. Frau u. 2 Kindern,
 Dortmund-Sücklemburg
 Schmiegel, Wilh., Bochum
 Schneider, Ursula, Münster
 Schneider, Karl, Stade
 Schnitker, Friedhelm, Herne
 Scholte, Heinrich, Dr., m. Frau u. 3 Kindern,
 Hamm i. W.
 Schomburg, Inge, Bochum
 Prinz von Schönburg, m. Frau u. 4 Töchtern,
 Ueberackern
 Schoß, Hermann, Castrop-Rauxel
 Schröder, Trude, m. Tochter, Bielefeld
 Schug, Friedel, Körchen (Sieg)
 Schulte, Lieselotte, m. 2 Kindern, Erkenschwick
 Schulz, Jürgen, m. Bruder, Bielefeld
 Schulze, Charlotte, m. 2 Kindern, Hbg.-Schnellen
 Schumacher, Heinrich, Bremen
 Schwartz, Brigitte, Herford
 Schwarzenhölzer, Walter, Dr., Rühlermoor
 Schweigert, Elisabeth, m. Kind, Bingen
 Schwenk, Elisabeth, m. Tochter, Melsungen (Fulda)
 Seeger, Robert, m. Frau u. 3 Töchtern, Duisburg
 Sember, Lydia, Frankfurt
 Semper, Wolrad, W.-Vohwinkel
 Sieweke, Gerda, Heepen
 Siepmann, Friederike, Bethel b. Bielefeld
 Siepmann, Magdalene, Bethel b. Bielefeld
 Sill, Gisela, Oldenburg
 Sivinghaus, Paula, m. Kind, Krefeld
 Smend, Henriette, Bielefeld
 Sobotta, Christa-Maria, m. 2 Kindern, Essen
 Sonnenmoser, Paula, Bremen
 Spill, Christel, Wanne-Eickel
 Städler, Manfred, m. Schwester, Köln
 Stahlschmidt, Ingrid, Lüdenscheid
 Stein, Wilfried, m. Frau u. 2 Kindern,
 Köln-Mülheim
 Steinheißer, Günter, Geisweid
 Stein, Maria, Meisenheim
 von der Stein, Charlotte, m. Tochter, Essen-Stadtwald
 Steinhoff, Anni, Baerl (Krs. Moers)
 Störmann, Antonia, m. Tochter, Dortmund
 Streckert, Otto, m. Frau u. 2 Töchtern, Essen
 Taube, Marianne, Marbeck (Krs. Bochum)
 Then-Bergh, Siegfried, Baden-Baden
 Thorlichen, Hans, m. Frau, Hamburg
 Tölg, Alois, m. Frau u. Tochter, Volmarstein
 Töpferwien, Gisela, Köln-Lindenthal
 Trimpop, Horst, Lüdenscheid
 Trost, Marianne, m. 3 Kind. u. Bed., Wuppertal
 Tullmeier, Marta, Bielefeld
 Ufermann, Horst, Duisburg
 Ulrich, Werner, m. Frau u. Kind, Essen
 Venjakob, Christel, m. Bruder, Brackwede
 Verlemann, Karl, m. Frau u. 3 Kindern,
 Dortmund
 Vollmer, Karin, m. Schwester, Steinhagen
 Vollmer, Werner, m. Frau, 2 Kindern u. Bed.,
 Porz (Rhein)

Kurheim Vita Nova
 an de Waterkant
 An der Schanze 12
 Maybachstr. 8
 Gartenstr. 19
 Benekestr. 53
 Dünenrose
 Gartenstr. 17
 Hafenstr. 1
 Haus Sandburg
 Gartenstr. 17
 Luisenstr. 28
 Villa Dünenrose
 Damenpfad 17
 Wiedaschstr. 6
 Seevilla Miramar
 Richthofenstr. 3
 Kirchstr. 5
 Marienheim
 Villa Westend
 Dünenrose
 Haus Rheinland
 Damenpfad 8a
 Dünenrose
 Haus Siegfried
 Bismarckstr. 6
 Pens. Plagge
 Nordseeheim
 Viktoriastr. 12
 Knyphausenstr. 22
 Pens. Gröne
 Bismarckstr. 6
 Ellernstr. 7
 Damenpfad 23
 Bogenstr. 4
 Hafenstr. 1
 Südstr. 9
 Bruns Hotel
 Siedlung 58
 Dünenrose
 Dünenrose
 Nordseeheim
 Gartenstr. 19
 Marienheim
 Siedlung 47
 Haus Frahm
 Haus am Meer
 Nordseeheim
 Haus Bakker
 Bruns Hotel
 an de Waterkant
 Haus Daheim
 Dünenrose
 Dünenrose
 Heinrichstr. 11
 Haus Rheingold
 Maybachstr. 12
 Mühlenstr. 10
 Dünenrose
 Hotel Rheinischer Hof
 Haus Cäcilie
 Villa Nordsee

Voos, Doris, Solingen	Schulzenstr. 5	Erdmann, Anneliese, m. Kind, Essen	Damenpfad 30
de Vries, Ursula, Leer	Schulzenstr. 18	Eymann, Ria, m. 2 Kindern u. Kinderschwester,	Wiedaschstr. 2
Wagner, Anni, Dr., m. 2 Söhnen, München	An der Schanze 12	Köln-Marienburg	Knyphausenstr. 4
Wahls, Werner, m. Frau u. 2 Kindern, Köln-W.	Brunns Hotel	Eymer, Gertrud, Kirchhain (Marbg.)	Fremdenheim Cornelius
Waller, Sigrid, Schwab. Gmünd	Pens. Gröne	Fehlings, Martha, Düsseldorf	Siedlung 35
Walliser, Anneliese, Badenweiler	Haus Margarete	Feldt, Edith, m. 5 Kindern, Wuppertal-Ba.	Schulzenstr. 42
Walser, Gerhard, m. Frau, Hildesheim	Hafenstr. 12	Feuring, Adolf, Altena i. W.	Knyphausenstr. 4
Waltermann, Hildegard, Ibbenbüren	Dünenrose	Fissahn Marga, Münster	Winterstr. 8
Wallwitz, Herta, m. Kind, Hagen	Luciusstr. 31	Friedrich, Melitta, Bremen	Heinrichstr. 7
Wegener, Christa, Waldniel (Rhein)	Heinrichstr. 11	Fritzsche, Max, Bochum i. W.	Gartenstr. 35
Wegener, Wilhelm, m. Sohn, Rheda	Haus Meyerdrees	Fuß, Helmut, Essen	Frisiastr. 12
Weiershaus, Sophia, Honnef	Luciusstr. 31	Gast, Emmy, m. Kind, Dortmund	Bismarckstr. 7
Weiershaus, Jürgen, m. Bruder, Honnef	Dünenrose	Geisler, Charlotte, m. Kind Swedik,	Haus Lieselotte
Weiß, Karl, m. Frau, Düsseldorf	Mühlenstr. 19	Alst b. Steinfurt	Gartenstr. 39
Wellenkamp, m. Frau u. 3 Kindern, Bonn	Hotel Engehausen	Gerth, Christel, Bremen	Gartenstr. 41b
Weltermann, Ferd., m. Frau u. 2 Kindern,	Haus Weber	Gilberg, Manfred, Balve (Kr. Arnsberg)	Adolfsreihe 1
Bockum-Hövel	Damenpfad 9	Görtz, Wilhelmine, m. Tochter u. Enkelin,	Kurhotel Kaiserhof
Wemper, Jochen, Wanne-Eickel	Siedlung 7	Mülheim-Ruhr	Schulzenstr. 42
Wermers, Bernhard, m. 2 Töchtern, Emsdetten	Dünenrose	Gosmann, Erich, Hagen	Tannenstr. 9
Wessel, Gert, Köln-Ehrenfeld	Luciusstr. 26	vom Grafen, Wilh., Dr., m. Frau,	Friedrichstr. 21
Wester, Theo, m. Frau, 5 Kindern u. Bed., Köln	Siedlung 18	Köln-Knapsack	Maybachstr. 22
Westphal, Herbert, Wehrda	Luisestr. 33	Grebe, Paul, m. Frau u. 2 Kindern,	Strandvilla Therese
Wetzel, Werner, Oldenberg	Dünenrose	Siegen i. W.	An der Schanze 1
Wickern, Wolfgang, m. Bruder, Köln-Braunsfeld	Dünenrose	Groß, Hans-Jürgen, m. Frau u. Kind,	Kampstr. 11
Wienges, Angelika, Krefeld	Benekestr. 50	Münster i. W.	Knyphausenstr. 4
Wietelmann, Wilhelm, m. Frau u. Sohn, Bremen	Roonstr. 4	Große-Wilde, Johann, m. Sohn, Bottrop	Knyphausenstr. 4
Wilger, Veronika, Bocholt	Pens. Schütte	Gunzenheimer, Eva, Bielefeld	Schulzenstr. 25
Wilken, Hella, Jever	Haus Anhalt	Haak, Arthur, m. Frau u. 2 Kindern,	Zeltplatz Booken
Windmüller, Gisela, m. Schwester, Lengerich	Dat Huus an de Waterkant	Schwetzingen	Tollestr. 6
Winkels, Else, Düsseldorf	Dünenrose	Haedicke, Walter, Dr., m. Frau u. Kind,	Friedrichstr. 5
Wissinger, Ingeborg, Essen	Hotel Rhein. Hof	Essen-Borbeck	Frisiastr. 12
Woltmann, Ingeborg, m. Kind, Münster	Haus am Meer	Harbecke, Maria, m. Kind, Witten-Ruhr	Wiedaschstr. 2
Wulf, Herta, Oldenburg	Benekestr. 19	Hartleh, Günther, m. Frau u. 2 Kindern,	Luciusstr. 6
Wulff, Jürgen, Hbg.-Lohbrügge	Viktoriastr. 5	Opladen	Gartenstr. 39
Wuttke, Elfriede, m. Tochter, Dortmund	Winterstr. 5	Schappei, Toni, Godesberg	Moltkestr. 14
Zimmermann, Olga, Hamburg-Wandsbek	An der Mühle 3	Hartung, Gerhard, Bad Pyrmont	Moltkestr. 14
Zöllner, Berndt, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Hotel Germania	Hatscher, Rudolf, Hannover-Linden	Bismarckstr. 7
Zorn, Heinz, Wiesbaden	Seilerstr. 11	Hausmann, Luise, Hagen i. W.	Gartenstr. 24
Zürn, Inge, m. Tochter, Düsseldorf		Heine, Elisabeth, m. Sohn, Marburg	Bismarckstr. 7

Angemeldet bis 4. August 1953 abends

Alten, Erika, m. Kind, Hagen	Benekestr. 16	Hoffmann, m. Kind, Witten-Ruhr	Gartenstr. 24
Backhaus, Lia, m. Kind, Remscheid	Luisestr. 15	Höfner, Heinr., m. Frau, Ibbenbüren	Bismarckstr. 7
Bandewyck, Karl, m. Frau u. Kind, Konstanz	Luisestr. 15	Holbek, Aenne, Köln-Mülheim	Kurhotel Kaiserhof
Becker-Floris, Helmut, Ingolstadt	Haus Weidmannsheil	Hölscher, Ursula, m. 2 Brüdern, Uerdingen	Frisiastr. 12
Benthaus, Agnes, m. Kind Kirchhoff, Dortmund	Winterstr. 8	Holthaus, Wilfried, Wt.-Langerfeld	Gartenstr. 24
Bermes, Annemarie, Werl i. W.	Schulzenstr. 28	Holzmann, Hella, m. Sohn, Bamberg	Bismarckstr. 7
Bingener Heinrich, m. Frau, Siegen i. W.	Osterstr. 11	Horstmann, Gertrud, Dortmund	Friedrichstr. 5
Bitter, Hannelore, Hamburg-Wandsbek	Gartenstr. 35	Hövel, Eleonore, m. 2 Pflegekindern, Soest	In den Dünen 1
Böhm, Ernst, m. Frau u. Tochter, Essen	Luciusstr. 6	Hueter, Klaus, Darmstadt	Schmiedestr. 8a
Boht, Ludwig, m. Frau u. Kind, Kassel	Knyphausenstr. 4	Huhn, Hildegard, m. Kind, Mülheim	Jann-Berghaus-Str. 66
Böker, Rotraud, Löhne i. W.	Gartenstr. 34	Hullmann, Elisabeth, m. Kind, Lengerich	Gartenstr. 41b
Bonk, Edeltraud, Düsseldorf-Gerresheim	Bismarckstr. 7	Jakat, Otto, m. Sohn, Geseke	Knyphausenstr. 4
von Bradt, Bert, m. Frau u. 2 Kindern,	Gartenstr. 53	Junkermann, Friedrich, Güls (Kr. Koblenz)	Jann-Berghaus-Str. 6
M.-Gladbach	Damenpfad 16	Kienen, Anny, Düsseldorf	Bismarckstr. 7
Brümswig, Elisabeth, Düsseldorf-Oberkassel	Mühlenstr. 7	Kirchhoff, Walter, Lippstadt	Fremdenheim Cornelius
Brauksiepe, Jochen, Wülfrath	Luisestr. 27	Kirschke, Gertrud, Hannover	Luisestr. 8
Braun, Eva, Kassel-Harl	Gartenstr. 35	Kisselmann, Manfred, Königsbach	Heinrichstr. 10
Brebach, Marlies, Lüttringhausen	Jann-Berghaus-Str. 7	Klein, Anni, Rheinhausen	Richthofenstr. 5
Brinkmann, Henny, Mülheim-Ruhr	Heinrichstr. 10	Klein, Lissi, Dortmund	Gartenstr. 24
Brockhaus, Heinrich, m. Frau u. 2 Kindern,	Heinrichstr. 10	Kleinwaß, Günter, Wengern	In den Dünen 1
Hamm	Hafenstr. 10	Klotz, Elisabeth, Hameln	Brunnenstr. 6
Spiegel, Maria, Hamm	Maybachstr. 22	Kohnen, Hans, m. Frau, 2 Kindern u. Bed.,	An der Mühle 11
Buch, Alfred, Hohenlimburg	Kurhotel Kaiserhof	Gelsenkirchen-Buer	Schulzenstr. 28
Ciper, Kati, m. 2 Kindern, Wachtendonk	Gartenstr. 51	Korffmacher, Walter, m. Tochter, Bochum	Knyphausenstr. 4
Cohrs, Rolf, Rotenburg	Ellernstr. 15	Krause, Erwin, Dr., m. Frau u. 2 Töchtern,	Schulzenstr. 42
Colizzi, Alessandro, m. Kind, Sardegna (Ital.)	Kl. Kreuzstr. 6	Bonn	Heinrichstr. 7
Colizzi, Alessandro, m. Kind, Sardegna (Ital.)	Bismarckstr. 7	Kröger, Frieda, Dortmund	
David, Ursula, Wanne-Eickel	Bismarckstr. 7		
Depenau, Günther, Netze	Friedrichstr. 21		
Depping, Rolf, m. Frau, Rodenberg	Nienburgstr. 1		
Dietze, Hans-Georg, m. Frau u. 2 Töchtern,			
Mülheim-Ruhr			
Echtermann, Heinrich, Iserlohn			
Eisen, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Rheine			
Enge, Hedwig, m. Kind, Wattenscheid			

Zum Anschluß

an die in Norddeich ankommenden und abfahrenden Züge
täglich 6-malige Verbindung mit den Dampfern der

Akt.=Ges. Reederei Norden=Frisia

Fahrpläne kostenlos!

Das Haus
der anerkannt
guten Küche

Mein **König Pilsener** stets frisch
und kühl

trink' ich in der Stehbierhalle
bei Onkel Emil
„Ewige Lampe“

Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

SCHÖNSTESEETERASSE DER NORDSEE
mit 500 Sitzplätzen — Siechen-Restaurant — Grillroom — Hotel-Bar mit Holländischer Cocktail-Stube — Kegelbahn

Bis 15. September: Das deutsche Spitzenorchester

FERDI BRENDGEN

mit **SABINE RISSE** und den **TRAVELLING-BOYS**

an der Hammond-Orgel **EDDY KAUSCH** »Eine singende, klingende Musikalschau«

Im August gastieren

HANNS DIETRICH VON SEYDLITZ

Deutschlands Conférencier Nr. 1

UNDINE VON MEDVEY — ERICH KÄDING

NINA KONSTA

PETER RENÉ KÖRNER

Es tanzen und arrangieren

WALLY UND GERD KAECHLE

Im **SIECHEN-GRILL** **LOTHAR BÖHRIG**

Deutschlands bekanntester Schlagerinterpret am Flügel

Eingang Halemstraße — ab 22.00 Uhr

mit seinem Partner **HANS SCHATTERGANN**

Krüger, Adolf, Netze	Ellernstr. 15	Prediger, Bernhard, Kirchhain	Knyphausenstr. 4
Krust, Wenzel, Schüttorf	Friedrichstr. 13	Proppe, Paul, m. Frau u. 2 Kindern,	Marienstr. 22a
Kugler, Leni, Dortmund-Hornbruch	Feldhausenstr. 1	Paderborn	
Kuhlemann, Anneliese, Hannover	Ellernstr. 14	Pütz, Wilhelm, m. Frau u. 2 Enkel,	
Lacknitz, Anna, Essen	Damenpfad 30	Krefeld	An der Schanze 14
Lackner, Erich, Sassenberg	Luisenstr. 12	Ranzenhausen, Dorothee, Hannover	Marienheim
Lang, Werner, m. Frau, Tailfingen	Janusstr. 12	Reiner, Anne, Mülheim-R.	Damenpfad 16
Lange, Renate, Düsseldorf	Strandvilla Fresena	Reschop, Fritz, Voßhöfen ü. Witten	Brunnenstr. 6
Lauer, Edith, Ergste-Ruhr	Marienstr. 12	Reygens, Gerda, Borge	Pension Irma
Limbrock, Hedy, Ahlen i. W.	Knyphausenstr. 4	Rickert, Maria, m. 2 Kindern, Celle	Herrenpfad 2
Linné, Joachim, Dr., Gevelsberg	Jann-Berghaus-Str. 8a	Rödiger, Hans, Sandberg ü. Witten	Brunnenstr. 6
Lipelt, Helga, Essen	Bismarckstr. 7	Roese, Paul, Detmold	Schulzenstr. 37
de Langeville, Fritz, m. Tochter u. Enkel,	Köln Adolfsreihe 1	Rösch, Willi, Dr., m. Frau u. Kind,	
Lübbers, Richard, Dr., Bonn	Bismarckstr. 7	Schw.-Gmünd	Haus Grimm
Lücker, Hillo, Amrath	Schulzenstr. 28	Röse, Günter, Hemer	Gartenstr. 39
von Lund, Paula, Dortmund	In den Dünen 1	Rudolph, Martha, m. Schwester, Dinslaken	Winterstr. 8
Lütgebüter, Anna, Hagen	Tollestr. 6	Ruenhorst, Ingrid, Krefeld	Winterstr. 12
Mauer, Helmut, Moselweiss	Pension Schipper	Runte, Hilde, m. 2 Töchtern, Hattingen	Luisenstr. 11
Meyer, Irmgard, Hagen	Benekestr. 16	Rutert, Fritz, Hannover	An der Mühle 4
Müller, Horst, Hannover	Pension Schipper	Sauerbrei, Elfriede, Düssel	Friedrichstr. 13
Müller, Johanna, m. 3 Kindern u. Enkelin,	Soest	Schäfer, Erna, m. Schwester, Königsbach	Richthofenstr. 5
Müller, Maria, m. Kind, Menden	Gartenstr. 53	Schaper, Heinz, Duisburg	Gartenstr. 35
Nadrowski, Herbert, Essen-Kray	Mühlenstr. 5	Schiedat, Margot, Lobberich (Rhld.)	Adolfsreihe 1
Nahrgang, Luise, Sobornheim	Gartenstr. 39	Schiefer, Martha, Erkelenz	Jann-Berghaus-Str. 65
Nahrgang, Grete, m. 3 Kindern, Rheda	Moltkestr. 14	Schiefer, Leda, Erkelenz	Jann-Berghaus-Str. 65
Nawrozki, Friedhelm, Hohenlimburg	Moltkestr. 14	Schmedes, Heinz, m. Frau, Hannover	Bismarckstr. 7
Neukirchen-Paar, Marlies, m. Kind, Düsseldorf	Heinrichstr. 10	Schmidt, Else, m. Kind, Hagen	Tannenstr. 2
Nolte, Fred, Osnabrück	Strandvilla Fresena	Schmidt, Hans, m. Frau u. 3 Kindern,	
Osswald, Ursula, m. 3 Kindern, Münster	Marienstr. 12	Düsseldorf	Luisenstr. 4
Ott, Liselott, m. Kind, München	Schulzenstr. 42	Schmitz, Maria, Bad Godesberg	Frisiastr. 12
Paar, Käte, Düsseldorf	Osterstr. 12	Schmitz, Ursula, m. 2 Kindern, Dortmund	Bismarckstr. 7
Paas, Hilde, Krefeld	Strandvilla Fresena	Schnake, Hermine, Hannover	Marienheim
Pähler, Ludger, Essen-Werden	Haus Waidmannsheil	Schneller, Marianne, m. Kind, Meschede	Haus Waidmannsheil
Pawlik, Hedwig, Essen	Gartenstr. 34	Schnepp, Karl, Balve	Gartenstr. 39
Petereit, Max, m. Tochter u. Kind,	Benekestr. 16	Schönhals, Grete, m. Kind, Bochum	In den Dünen 38
Köln-Weidenpesch	Kreuzstr. 13	Schöning, Wolfgang, Oberhausen	Schulzenstr. 17
Pfender, Ilse, Essen	Pension Schipper	Schröer, Else, Dortmund	Bismarckstr. 7
Pilgramm, Hermann, Dr., Bamberg	Friedrichstr. 5	Schweigert, Wolfgang, Herstruck	Luisenstr. 11
Pippert, Annelotte, Mülheim	Jann-Berghaus-Str. 7	Schweissinger, Werner, Essen	Gartenstr. 35
Pluppins, Margarete, Düsseldorf	Fremdenheim Cornelius	Schulte-Middelich, Theodor, m. Enkel,	
		Gelsenkirchen-Buer	Friedrichstr. 21

Strand=Hotel „Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12 — Telefon 543

Direkt am Meer — Modern eingerichtete
Zimmer mit Balkon — Lift — Tagungsräume
Großes Seeterrassen-Restaurant

Fröhliche Stunden erleben Sie in unserer *Europa-Bar*, der behaglichen Hotelbar auf Norderney
mit **OSKAR BECKER**, dem beliebten
Alleinunterhalter aus Heidelberg

Unsere Preise
werden Sie angenehm überraschen!

Besitzer und Leiter: E. BROCKHOFF (vormals Hotel »Der Fürstenhof«, Münster i. W.)

von Schultendorff, Gisela, Bad Boll	Wiedaschstr. 6	Winn, Hermine, m. Kind, Köln-Lindenthal	Gartenstr. 41d
Schüring, Rosemarie, Mülheim-Ruhr	Jann-Berghaus-Str. 7	Wissmann, Erika, Göttingen	Benekestr. 51
Seelig, Inge-Maria, Hbg.-Fuhlsbüttel	Gartenstr. 35	Wolf, Doris, m. Kind, Herdecke	Marienstr. 10
Seppelfricke, Otto, m. Frau u. 2 Kindern, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof	Wörmann, Ulrike, m. 2 Kd., Erkenschwick	Pens. Rhein. Küche
Sichelschmidt, Aug., Dr., m. Frau u. Kind, Essen	Feldhausenstr. 1	Woschnitz, Marga, Solingen	Damenpfad
Sinn, Lore, m. Kind, Opladen	Haus Sanssouci	Zinnenlauf, Elisabeth, Düsseldorf	Fremdenh. Cornelius
Sommerfeld, Lieselotte, Kracks b. Bielefeld	Gartenstr. 34		
Steinhoff, Luise, Hannover	Heinrichstr. 10		
Stellbrink, Annegret, B.-Harpen	Marienstr. 10		
Stern, Amanda, Duisburg	Friedrichstr. 5		
Stiefel, Karl, m. Frau, Karlsruhe	Bismarckstr. 7		
Strohbach, Charlotte, m. Kind, Bremen	Wiedaschstr. 6		
Tappe, Helga, Hamburg	An der Mühle 3a		
Tisch, Willy, Duisburg	Gartenstr. 35		
Thiers, Lilo, Lesum	Knyphausenstr. 4		
Thomas, Hans-Peter, Wülfrath	Mühlenstr. 7		
Tiedemann, Maria, Darmstadt	Marienstr. 12		
Trebbe, Annemarie, Jöllenbeck	Kampstr. 11		
Trebbe, Lina, Melle	Marienheim		
Troska, Marlis, Düsseldorf	Winterstr. 12		
Vogt, Ursula, Essen-Kray	Gartenstr. 39		
Vollbrecht, Fritz, m. Frau, Braunschweig	Fremdenh. Leisse		
Volmer, Ingeborg, Gelsenkirchen-Buer	Siedlung 82		
Wacker, Werner, Oberhausen	Schulzenstr. 17		
Wagner, Willi, m. Frau u. Sohn, Bochum	Strandv. Fresena		
Waltermann, Bernhard, Dr., m. Frau, Ibbenbüren	Halemstr. 3		
Waltermann, Magnus, Dr., Freckenhorst	Strandv. Therese		
Wasmuth, Hanneliese, m. Kind, Balve i. W.	Mühlenstr. 5		
Weber, Inge, Jöllenbeck	Kampstr. 11		
Weishaupt, Fritz, m. Frau, Essen-Kray	Siedlung 13		
Wellershoff, Waldemar, m. Frau, Dtm.-Wellinghofen	Kreuzstr. 13		
Werner, Erich, m. Frau u. Kind, Hattingen	Gartenstr. 34		
Weyer, Marta, m. 2 Enkelkindern, Hamm	Feldhausenstr. 1		
Weyland, H., m. Frau u. 4 Kindern, Gevelsberg	Schulzenstr. 28		
Wichert, Anni, W.-Ronsdorf	Gartenstr. 35		
Wille, Gerda, Oldenburg	Ellernstr. 8b		
Willeke, Hans-Jürgen, Essen	Luciusstr. 6		
Wilms, Willi, m. Frau, Hann.-Linden	Pens. Schipper		
Windpassinger, Angela, m. 3 Pflegekindern, Meschede	Haus Waidmannsheil		

Angemeldet bis 5. August 1953 mittags

Abresch, Lucie, m. Kind, Hamburg	Haus Nordland
Ackfeld-Bonsel, Maria, m. 2 Kd., Watersloh-Dorf	Pens. Janssen
Andermahs, Gerda, m. Schwester, Düsseldorf	Heinrichstr. 10
Autze, Heinz, Wuppertal	Strandhotel Bremer Häuser
Backenköhler, Fritz, Bremen	Mühlenstr. 9
Bargmann, Waltraut, Oldenburg	Marienstr. 23
Battenfeld, Werner, m. Frau u. 2 Kindern, Meinerzhagen	Hotel Germania
Baumann, Bernard, m. Nichte, Dülmen	Hotel Kaiser Franz Josef
Behr, Friedrich, m. Frau, Bremen	Marienstr. 9
Bencke, Liesel, Hagen	Friedrichstr. 17
von Beringa, Hajek, m. Sohn, Düsseldorf	Villa Quisisana
Bernhard, Martha, St. Goar	Kreuzstr. 8
Beyer, Conrad, m. Frau, Hamburg	Haus Nordland
Beyer, Maria, Bln.-Tempelhof	Benekestr. 57
Biester, Lisa, m. Tochter, Vegesack	Damenpfad 15
Blase, August, m. 2 Töcht., Lübbecke	Staatl. Kurhotels
Bode, Käte, Oldenburg	Friedrichstr. 17
Bodenbach, Gisela, Hagen	Maybachstr. 15
Bomheuer, Else, Gelsenkirchen	Strandv. Eils
Bönnher, Charlotte, m. 3 Kd. u. Bed., Witlich	Siedlung 54
Braren, Inge, Glücksburg	Tannenstr. 16
Bremer, m. Frau u. Tochter, Mö.-Gladbach	Strandh. Rixtine
Briener, Eberhard, Dortmund	Strandh. Rixtine
Briant, Kurt, m. Frau u. Kind, Duisburg-Wedau	Villa Inge
Brünning, Lotte, m. Kind Aue, Wippstadt	Luciusstr. 24
Buller, Christine, Münster	Haus Columbus
Burck, Aenne, m. Kind Peter, W.-Vohwinkel	Viktoriastr. 6
Burghardt, Herbert, m. Tochter, Rheine	Haus Margarete
Bütow, Lotte, m. Kind, Osnabrück	Schmiedestr. 8
Dedy, Hermann, Mülheim-Ruhr	Strandhotel Bremer Häuser
Dedy, Julie, Mülheim-Ruhr	Strandhotel Bremer Häuser
Degenhardt, Selma, Delmenhorst	Meereswooge

Terrasse am Meer

... man wohnt gut im „Fresena“

... man trinkt seinen Kaffee auf der Terrasse

... und man trifft sich dort am Abend
zum Sonnenuntergang!

HOTEL SEADLER Bier- und Speiserestaurant
1 Minute vom Strand, in unmittelbarer Nähe der Tennisplätze.
Gepflegte Weine und Biere, Empfehle gut bürgerliche Küche.
Mäßige Preise. Gemütliche Aufenthaltsräume.
Heinrichstraße 5 Bes.: M. Scheinemann Telefon 227

WESTPHOTO-LARBIG Photographischer
Meisterbetrieb
Essen Norderney Friedrichstr. 39 - 2 Min. v. den
Tennisplätzen / Nähe Milchbar

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney
Poststraße 2

Errichtung von Kurgastkonten
Annahme von Spareinlagen
Einlösung von Reisekreditbriefen
Scheck- und Kontokorrent-Verkehr

Dehler, Ursula, m. 2 Kindern, Wuppertal-E.	Haus Sandburg	Klar, Josef, Bremen	Hafenstr. 10
Deicke, Magdalene, Hildesheim	Luisenstr. 32	Kleineberg, Gertrud, m. Mutter, Bielefeld	Roonstr. 6
Denk, Hedwig, Köln-Lindenthal	Strandh. Europ. Hof	Kockel-Becker, Hedwig, Brambauer	Wilhelmstr. 8
Deuker, Jutta, Geisweid	Luisenstr. 21	Koegeler, Maria, m. Tochter, Herbede	Siedlung 57
Dieckmann, Gerda, Münster	Wilhelmstr. 2	Kölller, Josef, Wiedenbrück	Hotel Pique
Diedrich, Erich, m. Frau u. 3 Kindern, Marl	Winterstr. 16	Kreutzer, Willy, m. Frau u. Sohn, Freiburg	Strandv. Eils
Dirks, Almuth, Norden	Winterstr. 20	Kümpers, Franz-Rudolf, m. Frau u. 3 Kindern, Rheine	Haus Daheim
Dorn, Richard, m. Sohn, Nürnberg	Haus Margarete	Landau, Rudolf, Remscheid	Seehospiz
Duchardt, Carl, Alsfeld	Pens. Janssen	Lennartz, Marga, Düsseldorf	An der Mühle 3
Elsner, Gerhard, m. Frau u. 2 Söhnen, Wien	Villa Westend	van Lessen, Hans, Karlsruhe	Luisenstr. 20
Engel, Grete, Dr., Schafbrücke (Saarland)	Benekestr. 2	Leuchten, Doris, m. Tochter, Düsseldorf	Hotel Germania
Ern, Karl, m. Frau, Solingen	Feldhausenstr. 7	Liebeck, Ilse, m. Kind, Düsseldorf	Haus am Meer
Ewald, Waldemar, Dr., m. Frau, Kreuznach	Viktoriastr. 12	Liedke, Rudolf, Delmenhorst	Wiedaschstr. 1
Fechner, Heinz, Wiesbaden	Wiedaschstr. 2	Lieschke, Eberhard, Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Kinder-Grtn., Trier	Strandvilla Eils
Ferber, Hans, m. Frau u. Kind, Kirchheimbolanden	Strandv. Eils	Link, Heinrich, m. Frau, Hagen	Luisenstr. 21
Fiebig, Friedel, m. 3 Kindern, Iserlohn	Pens. Visser	Lippy, Elfriede, Müden (Aller)	Marienheim
Fischer, Josef, Dr., m. Frau, Heiligenwald (Saar)	Hotel Kaiser Franz Josef	Loebell, Ernst, Dr., Münster	Haus Columbus
Fischer, Wolfgang, Heiligenwald (Saar)	Hotel Kaiser Franz Josef	Lühmann, Hermann, m. Frau, Hannover	Pens. Plage
Fischer, Hildegard, Weidenau (Sieg)	Pens. Felicitas	Luhmann, Brigitte, Dortmund-Asseln	Viktoriastr. 9
Fischer, Waltraud, Weidenau (Sieg)	Pens. Felicitas	Luhmann, Martin, m. Frau, Bremen	Kreuzstr. 13
Fröberich, Ewald, Praest	Bäckerstr. 8	Maier, Anton, m. Frau u. 3 Kindern, Stuttgart	Bremer Häuser
Fröhlich, Marlies, Hannover	Strandv. Eils	Maiwald, Rudolf, Lüchow	Hafenstr. 10
Fromm, Ingeborg, Dortmund	Haus Margarete	Marggraf, Wilhelm, Dr., Göttingen	Hotel Rhein. Hof
Füssl, Rixi, M.-Gladbach	Strandh. Rixtine	Meese, Wolfgang, Altena	Luisenstr. 21
Gabel, Heinz, m. Frau u. 3 Kindern, Düsseldorf	Haus am Meer	Mentrop, Anni, m. Sohn, Dortmund	Viktoriastr. 9
Garritsen-Kockel, Irmgard, m. Tochter, Brambauer	Wilhelmstr. 8	Mey, August, m. Frau, Wiesbaden	Winterstr. 6
Gerlach, Theo, Dr., m. 3 Kindern, Lingen	Winterstr. 22	Meyer, Erika, m. 3 Kindern, Dortmund	Luisenstr. 32
von Geyso, Karin, Düsseldorf	Dat Huus an de Waterkant	Meyer, Harald, m. Frau u. Kind, Selm	Dat Huus an de Waterkant
Göhr, Lucie, Waldniel-Eicken	Osterstr. 7	Meyer, Rudolf, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Nürnberg	Wilhelmstr. 8
Göttgens, J., Würselen	Strandv. Fresena	Michels, Hans, m. Frau, Hattingen	Strandh. Rixtine
Gottschalk, Klemens, Bielefeld	Maybachstr. 15	Möllers, Inge, Greven	Mühlenstr. 11
Gottschalk, Friedr., m. Frau, Essen-Steele	Luisenstr. 20	Möllmann, Josef, Essen	Adolfsreihe 1
Grabowski, Hilde, m. Tochter, Duisburg	Haus Meyerrees	Mülder, Francis, m. 3 Geschwistern, Emsdetten	Roonstr. 6
Graevenstein, Irmgard, Düsseldorf	Staatl. Kurhotels	Müller, Martin, m. Frau u. Sohn, Schaag-Breyell	Strandv. Eils
Gravett, Frank, m. Frau, London	Strandv. Eils	Neuhoff, Annelore, Löhne	Adolfsreihe 3
Gressel, Hans, Dr., m. Frau u. Kind, Minden	Viktoriastr. 7	Neumann, Margret, M.-Gladbach	Strandh. Rixtine
Grčka, Werner, Dr., Essen	Strandh. Rixtine	Niehues, Maria, Nordhorn	Strandh. Europ. Hof
Greven-Niehues, Erika, Köln-Braunsfeld	Strandh. Europ. Hof	Niggeschulte, Ute, Dortmund-Kirchlinde	Viktoriastr. 10
Gröbe, Hildegard, Soest	Luisenstr. 21	Nimmermann, Horst, Altena	Luisenstr. 21
Grötsch, Elisabeth, m. 2 Kindern, Bad Wildungen	Strandv. Eils	Nordhoff, Annemarie, Meppen	Benekestr. 57
Grylewicz, Aenne, Haan	Strandv. Fresena	Oexle, Ottilie, m. Tochter, Bochum	Schmiedestr. 8
Gschwender, Martha, m. Tochter, Dortmund	Viktoriastr. 9	Ossege, Marianne, m. 6 Kindern u. Angest., Rheine	Winterstr. 24
von Gülich-Busse, Renate, Düsseldorf	Strandv. Fresena	Oster, Hedwig, Aachen	Strandv. Eils
Haarhaus, Elvi, Velbert	Haus Sandburg	Piepenbrock, Peter, Dr., m. 2 Kindern, Hannover	Hot. Rhein. Hof
Haasc, Hermann, m. Frau u. 4 Kindern, Paderborn	Haus am Meer	Pietryga, Anna, m. Tochter, Bramsche	Seilerstr. 14
Hainke, Marianne, Remscheid	Strandv. Eils	Plesker, Lina, Nordhorn	Strandh. Europ. Hof
Hansen, Franz, m. Frau, Hamburg	Haus Nordland	Popken, Wiard, Dr., m. Frau, Wesel	Villa Westend
Happ, Winfried, Dr., m. Frau, Hamm	Luisenstr. 20	Posorsky, Alfons, Dr., Uerdingen	Herrenpfad 12
Heimsiepe, Maria, Hagen	Pens. Visser	Preim, Fritz, m. Frau, Aachen	Staatl. Kurhotels
Heimsiepe, Agnes, Hagen	Pens. Visser	Pressel, Edith, m. Tochter, Düren	Strandv. Eils
Helbach, Trude, m. Tochter, Köln	Haus Eberhardt	Progzatzky, Ruth, Lage	Dat Huus an de Waterkant
Helbach, Heinrich, Köln	Haus Eberhardt	Quilitzsch, Bielefeld	Haus Daheim
Hennig, Günther, m. Frau u. 3 Kindern, Petershagen (Weser)	Halemstr. 6	Rabe, William, m. Frau u. Enkelin, Bremen	Villa Inge
Hespe, Dorle, Wildeshausen	Luisenstr. 21	Räder, Waltraud, Essen	Luisenstr. 20
Hesse, Edith, Delmenhorst	Wiedaschstr. 1	Ramm, Margret, Bottrop	Staatl. Kurhotels
Hill, Elfriede, Iserlohn	Luisenstr. 20	Rinderknecht, Max, Altena	Maybachstr. 15
Hillebrecht, Lisa, Geisweid (Westf.)	Schulzenstr. 31	Rödiger, Werner, m. Frau, Dortmund	Wiedaschstr. 1
Hinkel, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Janusstr. 9	Roemke, Maria, Herne	Haus Siegfried
Hoffmann, Sibylle, Hagen	Friedrichstr. 17	Rogowski, Paul, Wildeshausen	Luisenstr. 21
Hohmann, Maria, m. Sohn, Herten	Villa Inge	Rosteck, Bernhard, m. Frau, Asemissen	Wilhelmstr. 8
Holsiepe, Christel, m. Schwester, Schwerte	J.-Berghaus-Str. 32	Roth, Georg, Alsfeld	Pens. Janssen
Holtmeier, Hans-Jürgen, Dr., Zürich	Roonstr. 6	Rummeny, Willy, m. Frau, Aachen	Hotel Germania
Helzheuer, Heinz, Oldenburg	Maybachstr. 15	Runge, Heinrich, Dr., m. Frau u. Kind, Dortmund-Marten	Viktoriastr. 10
Holzschläger, Karl-Ernst, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Hückelhoven	Kreuzstr. 8	Sallamon, Martha, m. Kind, Buer-Erle	Marienstr. 2
Horbach, Sibylle, m. Enkel, Immekepel	Maybachstr. 8	Salmanzig, Edith, Düsseldorf	Luisenstr. 21
Hummel, Gertrud, Waldenbruch b. Stuttgart	Siedlung 31	Sandmann, Gisela, m. Schwester, Altena	Friedrichstr. 17
Jaeger, Wolfgang, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Recklinghausen	Langestr. 16	Sauerwein, A., Gevelsberg	Damenpfad 24
Jakobskrüger, Helga, Düsseldorf	Heinrichstr. 10	Schade, Elsa, m. 2 Kindern, Bremerhaven	Hotel Rhein. Hof
Freiterr von Jena, Karl-Friedr., m. Frau u. 2 Kindern, Göppingen	Kreuzstr. 8	Schauwecker, Paula, Wiedenbrück	Hotel Pique
Jost, Eleonore, m. Kind, Herne	Strandv. Eils	Scheiffarth, Karl-Heinz, Köln	Haus Eberhardt
Jupp, Violet, London	Strandv. Eils	Schieren, Franz, Rheydt	Hotel Germania
Kämmerling, Heinz, Rheydt	Strandh. Germania	Schlüter, Erich, m. Frau u. Kind, Recklinghausen	Langestr. 16
Kammerer, Frieda, Duisburg	Luisenstr. 21	Schmalscheidt, Anton, m. Frau, Düsseldorf	Luisenstr. 21
Kebler, Jost, Werda	An der Mühle 3a	Schmidt, Johanna, m. Schwester, Viersen (Rhld.)	Osterstr. 7
Kestner, Paul, m. Frau, Witten	Pens. Knigge	Schmidt, Rannina, Siegen	Luisenstr. 21
Kimm, Martin, Alsfeld	Pens. Janssen	Schneider, Maria, Köln-Deutz	Haus am Meer
Kirfel, Emmy, Aachen	Strandv. Eils	Schneider, Anna, Köln-Deutz	Haus am Meer
Kissler, Else, Löhne	Dat Huus an de Waterkant	Schnitker, Christel, Herne	Haus Siegfried
Klaas, Elisabeth, m. Kind, Siegen	Schulzenstr. 31	Schorn, Hans, Velbert	Haus Sandburg
Klack, Inge, Bielefeld	Villa Inge	Schrader, Alfons, m. Frau, Dinslaken	Wilhelmstr. 8

Schröder, Hans, m. Frau u. 3 Kindern, Werdohl-Kleinhammer	Benkestr. 4	Hilgenstock, Sigrid, Ober-Sprockhövel	Pens. Friesenhof
Schulte-Strathaus, Clemens, m. Frau u. 2 Kindern, Wuppertal-Elberfeld	Langestr. 21	Hogrebe, Bertha, m. Tochter, Hiddesen	Strandh. Rixtine
Schultze, Rudolf, m. Frau, Münster	Villa Inge	Hohbracker, Annemarie, m. Kind, Viersen	Wiedaschstr. 6a
Schulze, Wolfgang, m. Frau, Bln.-Charlottenburg	Strandv. Eils	Homrighausen, Adolf, m. Frau u. Kind, Dortmund-Wellinghofen	Benkestr. 48
Schumann, Hans, m. Frau u. Kind, W.-Elberfeld	Luisenstr. 21	Huchzermeyer, Helmut, Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Schw.-M., Mö.-Gladbach	Friedrichstr. 10
Schüttpelz, Erich, Haldern (Rhld.)	Bäckerstr. 8	Jaeger, Anneliese, Siegen	Benkestr. 55
Schwarz, Otto, m. Frau u. 2 Töchtern, Lüdenscheid	Damenpfad 15	Jaeger, Annemarie, Siegen	Benkestr. 55
Seeling, Oskar, m. Frau u. 2 Kindern, Wuppertal	Benkestr. 47	Jennen, Angelika, Düsseldorf	An der Mühle 3
Siekmann, gen. Landwehrmann, Robert, m. Frau u. Kind, Bielefeld	Villa Inge	Johannpeter, Helmut, Seselhorst	An der Mühle 9
Siemers, F., Dr., m. Frau, Oldenburg	Frisiastr. 28	Kästle, Hugo, Zürich	Hotel-Pension Meeresstrand
Sommer, Matthias, m. Bruder, Dresden	Viktoriastr. 3	Kern, Alfred, m. Frau, Sprockhövel	An der Schanze 6
Sors, Hermann, m. Frau u. Kind, Schwelm	Luisenstr. 11	Koch, Conrad, Schötmar	Jann-Berghaus-Str. 32
Spanier, Anneliese, Frankfurt	Hotel Rhein. Hof	Koch, Rosa, Bechen (Rhld.)	Kurh. Vita Nova
Spille, Hans-Hermann, Oldenburg	Marienstr. 23	Kroth, Heinz, m. Frau u. Tochter, Köln	Moltkestr. 4
Staeger, Karin, Hannover	Strandv. Eils	Künzel, Edith, Berlin	Jann-Berghaus-Str. 47
Stahlhut, Grete, m. 2 Kindern, Ennepetal	Haus Daheim	Lommendorfer, Elfriede, Köln	Strandv. Atlantic
Steltmann, Reinh., m. Frau u. 3 Kindern, Büren	Richthofenstr. 4	Leinemann, Max, Bremen	Maybachstr. 6
Stöcklin, Gerhard, m. Frau, Düsseldorf	Luisenstr. 21	Logemann, Fritz, m. Frau, Bremen	Kurhotel Kaiserhof
Stork, Helmut, m. Frau u. Kind, Bielefeld	Villa Inge	Lufen, Marga, m. 2 Kindern, Kempen	Strandv. Atlantic
Stromann, Susanne, m. 2 Enkeln, Norden	Haus Columbus	Mall, Renate, Göttingen	Bismarckstr. 11
Stütze, Eberhard, Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Kdgn., Konz b. Trier	Strandv. Eils	Manke, Charlotte, Ahaus	An der Schanze 14
Teigeler, Ingeborg, Dortmund	Strandh. Rixtine	Michael, Helga, Varel i. O.	Gartenstr. 4
Temp, Charlotte, m. 2 Kindern, Mannheim	Haus am Meer	Miethke, Dietrich, Dreihäuser (Marburg)	Villa Ostende
Teschner, Hanni, m. Sohn u. Nichte, Wuppertal	Luisenstr. 20	Möellenhoff, Hilda, m. Kind, Massen	Bismarckstr. 7
Tiebel, Gertrud, Hannover	Villa Quisisana	Müller, Elsa, Dagerlen-L. (Schweiz)	Hotel-Pension Meeresstrand
Tillmann, Maria, Haltern	Strandv. Eils	Orth, Hans, Dr., m. Frau, Essen-Steele	Halemstr. 8
Trappe, Aenne, Waltrop	Haus Wedel	Ostendorff, Gerh., Münster	Villa Quisisana
Waas, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Altena	Wilhelmstr. 8	Otte, Friedel, Hannover	Wiedaschstr. 14
Wasmer, Lotte, Laufenburg	Strandv. Fresena	Pannen, Manfred, Neviges (Rhld.)	Benkestr. 21 b. Kulow
Wedemeyer, Gottfried, m. Frau, Bremen	Haus Daheim	Pleyer, Arthur, Mainz	Villa Quisisana
Wedemeyer, Wilhelm, Lugano (Schweiz)	Haus Daheim	Plöttner, Ilse, m. Sohn, Neuß	Friedrichstr. 23
Wellkamp, Christine, m. Kind Sühling, Borken	Villa Inge	Rimkus, Hans-Joachim, Dr., Erlangen	Herrenpfad 16
Wendt, Hildegard, Hannover-Kleefeld	Schulzenstr. 40	Röer, Wilh., Dr., m. Frau, Bad König	Strandv. Atlantic
Wicken, Wilhelm, m. Frau u. Sohn, Dortmund	Viktoriastr. 7	Rumpf, Minden	Pens. Matz
Wilkens, Otto, Dr., Winsen a. d. Luhe	Villa Quisisana	Schmerenbeck, Anna, Wuppertal	Goebenstr. 2
Wilms, Annemarie, Essen-Ruhr	Wilhelmstr. 2	Schmitz, Gertrud, m. Sohn, Soest	Damenpfad 14
Wilpsbäumer, Agnes, Nordwalde	Mühlenstr. 11	Schultz, Elsbeth, Hamburg	Knyphausenstr. 2
Winz, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Wassenberg	Haus am Meer	Schultz, Sophie, Hamburg	Knyphausenstr. 2
Wischhusen, Bremen	Mühlenstr. 9	Selbach, Elisabeth, Düsseldorf	Halemstr. 8
Wittig, Friedel, Bremen	Damenpfad 15	Sommer, Grete, Essen	Jann-Berghaus-Str. 71
Wohlleben, Horst, Essen	Luisenstr. 20	Vierhaus, Liesel, m. Nichte, Eschweiler	Moltkestr. 14
Wysk, Elly, m. Kind, Essen-Frillendorf	Strandv. Eils	Westhoff, Lotte, Dortmund	Haus Wedel
Ziemer, Maria, m. Sohn, Paderborn	Moltkestr. 13	Wild, Gerhard, Gladenbach	Georgstr. 1
		Wroblewski, Heinz, Düsseldorf	Pens. Matz
		Zumvenne, Marianne, Hamm	Moltkestr. 6

Angemeldet bis 5. August 1953 abends

Alisch, Anni, Hannover	Wiedaschstr. 14
Ammedick, Ludwig, Düsseldorf	Luciusstr. 5
Ballnus, Heinz, m. Frau u. Kind, Wuppertal-Elberfeld	Hotel-Pension Meeresstrand
Beier, Erich, Stade	Knyphausenstr. 25
Bette, Michael, m. Frau, Essen	Kirchstr. 1
Bitter, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Ringelsbruch	Moltkestr. 4
Bolte, Horst, Velbert	Wiedaschstr. 14
Borgstedt, K.-Werner, Bielefeld	Villa Quisisana
Bürgstein, Axel, Dr., Bremen	Villa Quisisana
Busch, Inge, Solingen-W.	An der Schanze 6
Claas, Margret, m. 2 Kindern, Harsewinkel	Strandv. Atlantic
Combes, Walter, m. Frau u. 3 Kindern, Pöttmos	Herrenpfad 16
Darsow, Hubert, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Düsseldorf	Richthofenstr. 7
Dreier, Käthe, Bonn	Strandv. Atlantic
Dreier, Willy, m. Frau, Papenburg	Kirchstr. 9a
Erdelen, Hans-Günter, Neviges	Benkestr. 21
Fackel, Alfred, m. Kind, Frankfurt	Pens. Friesenhof
Fellensiek, Erich, m. Frau, Atter-Osnabrück	Pens. Matz
Freitag, Ria, Lobberich	Kurhotel Kaiserhof
Fröhlich, Kurt, Brühl	Kurhotel Kaiserhof
Fuß, Hans, Prof., m. Frau u. 2 Töchtern, Duisburg-Hamborn	Pens. Maaß
Gabriel, Christa, Göttingen	Pens. Matz
Geilen, Anna, Berg-Gladbach	Kurh. Vita Nova
Georg, Horst, Gladenbach	Georgstr. 1
Gerdt, Heinrich, m. Frau u. Enkel, Marl-Hüls	Friedrichstr. 10
Gürtler, Liesel, Wiescherhöfen	Moltkestr. 6
Gutmann, Irmgard, m. 2 Kindern, Dortmund	Knyphausenstr. 6
Gutmann, Paula, Dortmund	Knyphausenstr. 6
van Haag, Christine, m. 3 Kindern u. Bed., St. Tönis	Benkestr. 9
Hagel, Josef, Aachen	Villa Ostende
Heilmann, Anna, Dortmund	Brunnenstr. 3
Hellweg, Wilma, m. Kind, Detmold	Winterstr. 5
Heun, Otmar, m. Bruder, Krefeld	Mühlenstr. 8

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße — Ruf 507

Spielplan für die Zeit vom 8. bis 15. August 1953

Sonnabend, 8. August: 20.15 Uhr: „Frühling auf dem Eis“. 22.30 Uhr: „Rommel der Wüstenfuchs“. **Sonntag, 9. August:** 14 Uhr: Jugendvorstellung „Rommel der Wüstenfuchs“. 16.15 und 20.15 Uhr: „Frühling auf dem Eis“. 22.30 Uhr: „Rommel der Wüstenfuchs“. **Montag, 10. August:** 20.15 Uhr: „Rommel der Wüstenfuchs“. 22.30 Uhr: „Frühling auf dem Eis“. **Dienstag, 11. August:** 20.15 Uhr: „Mutter der Kompanie“. 22.30 Uhr: „Herr der Rauhen Berge“. **Mittwoch, 12. August:** 14 Uhr (Jugendvst.) und 22.30 Uhr: „Herr der Rauhen Berge“. 16.15 und 20.15 Uhr: „Mutter der Kompanie“. **Donnerstag, 13. August:** 20.15 Uhr: „Herr der Rauhen Berge“. 22.30 Uhr: „Mutter der Kompanie“. **Freitag, 14. August:** 20.15 Uhr: „Im Dutzend billiger“. 22.30 Uhr: „Servus, Peter“. **Sonnabend, 15. August:** 20.15 Uhr: „Im Dutzend billiger“. 22.30 Uhr: „Servus, Peter“.

An Schlechtwettertagen auch 16.15 Uhr.

Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße — Ruf 385

Spielplan für die Zeit vom 8. bis 15. August 1953

Sonnabend, 8. August: 16 und 20 Uhr: „Der Kaplan von San Lorenzo“. 22.15 Uhr: „O. K. Nero“. **Sonntag, 9. August:** 14 und 20 Uhr: „Der Kaplan von San Lorenzo“. 16 und 22.15 Uhr: „O. K. Nero“. **Montag, 10. August:** 20 Uhr: „Der Kaplan von San Lorenzo“. 22.15 Uhr: „O. K. Nero“. **Dienstag, 11. August:** 20 Uhr: „Vater braucht eine Frau“. **Mittwoch, 12. August:** 16 und 22.15 Uhr: „Vater braucht eine Frau“. **Donnerstag, 13. August:** 22.15 Uhr: „Vater braucht eine Frau“. **Freitag, 14. August:** 20 Uhr: „Rosen blühen auf dem Heidegrab“. 22.15 Uhr: „Der Fall Paradin“. **Sonnabend, 15. August:** 16 und 20 Uhr: „Rosen blühen auf dem Heidegrab“. 22.15 Uhr: „Der Fall Paradin“.

An Schlechtwettertagen auch 16 Uhr.

— Vorverkauf täglich von 10 bis 11 Uhr im Kurtheater —

KONZERTPROGRAMM DES STAATLICHEN KURORCHESTERS

Musikalische Oberleitung: Musikdirektor Alfred Hering (Hamburg)

Programm-Änderungen vorbehalten

Dirigenten: Kapellmeister Wilhelm Roos / Heinrich Münch

Sonntag, den 9. August 1953

11 Uhr: Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Leitung: Alfred Hering

Humperdinck: Vorspiel a. d. Oper „Hänsel und Gretel“
Dvorak: Zwei slawische Tänze
Berlioz: Benvenuto Cellini
Liszt: Les Preludes

16 Uhr: „Fröhliche Musik aus Wien“

Leitung: Alfred Hering

Johann Strauß: Fledermaus — Ouvertüre
Künstlerleben — Walzer
Bürgerball — Polka
Violetta — Galopp
1001 Nacht — Intermezzo
G'schichten aus dem Wiener Wald —
Walzer
Zigeunerbaron — Ouvertüre
Radetzkmarsch

20.30 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Im Gleichschritt, Marsch Bund
2. Ueber den Wellen, Walzer Rosas
3. „Das Nachtlager von Granada“, Ouvertüre Kreutzer
4. Praterbummel, Intermezzo E. Fischer
5. Waldromantik, Konzertwalzer Löhr
6. Musik a. d. Optt. „Clivia“ Dostal
7. Unter der Friedenssonne, Marsch Blanckenburg

Montag, den 10. August 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Choral
2. Duo zu „Tancred“ Rossini
3. Arabische Fantasie Naggjar
4. Kuß-Walzer Joh. Strauß
5. Musik a. d. Op. „Der Freischütz“ Weber
6. Holländischer Holzschuhtanz Winkler
7. Deutschlands Ruhm, Marsch Schröder

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

7. Philharmonisches Konzert
„Förderung junger Künstler“

Leitung: Alfred Hering

Solistin: Renate Rex-Leisinger, Klavier

Paul Graener: „Die Flöte von Sanssouci“
Solist: Fritz Niemeyer, Flöte
Hans Hermanns: Introduction und Scherzo capricioso
für Klavier u. Orchester (Uraufführung)
Franz Schubert: Symphonie Nr. 8 in h-moll

Dienstag, den 11. August 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Heinrich Münch

1. Choral
2. „Der schwarze Domino“, Ouvertüre Auber
3. Musik a. d. Op. „Rigoletto“ Verdi
4. Rhythmische Vision Fischer
5. Paraphrase üb. d. Lied „Aus der Jugendzeit“ Friedemann
6. Schwäbischer Bauernwalzer Krome
7. Teneriffa, Spanischer Marsch Winkler

Mittwoch, den 12. August 1953:

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Choral
2. „Die beiden Husaren“, Ouvertüre Doppler
3. Musik a. d. Op. „Undine“ Lortzing
4. Königslieder-Walzer Joh. Strauß
5. Sterne über Granada Rust
6. Musik a. d. Optte. „Lysistrata“ Lincke
7. Sportkameraden, Marsch Krull

16.30 bis 18 Uhr: Nachmittagskonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Ungarische Lustspielouvertüre Keler-Bela
2. Nordseestürme, Walzer Döring
3. Offenbachiana, Potpourri Conradi
4. Humoreske Rust
5. Musik a. d. Ballett „Die Puppenfee“ Bayer
6. Schatzwalzer a. d. Optte. „Der Zigeunerbaron“ Johann Strauß
7. Hoch Heidecksburg, Marsch Herzer

20.30 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Heinrich Münch

1. Heil Colombia, Marsch Rusch
2. Miramare, Ouvertüre Fucik
3. Nordischer Tanz Börschel
4. Musik a. d. Optte. „Die lustige Witwe“ Lehar
5. Sirenenzauber Waldteufel
6. Paso doble Rixner

Donnerstag, den 13. August 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Choral
2. Traumbilder, Fantasie Lumbye
3. Ouvertüre zu einer Revue Lincke
4. Das Herz am Rhein, Lied Hill
Posaunensolo: Herr Hansen
5. Freut euch des Lebens, Walzer Joh. Strauß
6. Musik a. „Zigeunerliebe“ Lehar
7. Barataria-Marsch Komzak

16.30 bis 18 Uhr: Nachmittagskonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. „Das goldene Kreuz“, Ouvertüre Brüll
2. Marsch a. d. Suite Nr. 1 Lachner
3. Piemontesischer Tanz Nr. 1 Sinigaglia
4. Konzertwalzer, D-dur Glasnow
5. Gaudeamus igitur, Humoreske Liszt
6. Ouvertüre z. Optte. „Ein Opernball“ Heuberger
7. Florentiner Marsch Fucik

Freitag, den 14. August 1953

9.30 bis 11 Uhr: **Kurkonzert** (Ltg.: Wilhelm Roos)

- | | |
|--|-------------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre „Der Erlenhügel“ | Kuhlau |
| 3. Wiener Praterleben, Walzer | Translateur |
| 4. Musik aus der Operette „Das Schwarzwaldmädel“ | Jessel |
| 5. Vier altdeutsche Impressionen | Ritter |
| 6. Sphärenklänge, Walzer | Jos. Strauß |
| 7. Sternengold, Marsch | Christ |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

7. SYMPHONIE-KONZERT

(Auf vielf. Wunsch Wiederholung des Beethoven-Konzertes)

Leitung: Alfred Hering

Solistin: Kammersängerin Tresi Rudolph, Sopran

- Leonoren-Ouvertüre Nr. 3
Arie der Leonore („Fidelio“)
„Ah, perfido“ (Konzertarie)
Symphonie Nr. 7 in A-dur

Sonnabend, den 15. August 1953

9.30 bis 11 Uhr: **Kurkonzert** (Ltg.: Wilhelm Roos)

- | | |
|--|-------------|
| 1. Choral | |
| 2. Ouvertüre zu „Olbin“ | v. Flotow |
| 3. Musik aus der Oper „Figaros Hochzeit“ | Mozart |
| 4. Nur für Natur, Walzer | Joh. Strauß |
| 5. Finnische Fantasie | Schröder |
| 6. Musik aus „Der Zigeunerbaron“ | Joh. Strauß |
| 7. Kameradschaftsgeist, Marsch | Leven |

16.30 bis 18 Uhr: **Nachmittagskonzert** (Ltg.: Wilhelm Roos)

- | | |
|---|------------|
| 1. Rakoczy-Marsch | Berlioz |
| 2. Festouvertüre | Lortzing |
| 3. Musik aus der Oper „Der fliegende Holländer“ | Wagner |
| 4. Rhapsodie Nr. 1 | Heumann |
| 5. Pittoreske Szenen | Massenet |
| Marsch - Ballett - Angelus - Künstlerfest | |
| 6. Krönungsmarsch aus „Die Folkunger“ | Kretschmer |

20.30 Uhr: **Promenadenkonzert** (Ltg.: Wilhelm Roos)

- | | |
|---------------------------------------|-----------|
| 1. Raymond-Ouvertüre | Thomas |
| 2. Am Meer (Gesetz für Posaune) | Schubert |
| Solist: Walter Günther | |
| 3. In lauschiger Nacht, Walzer | Ziehrer |
| 4. Musik aus der Operette „Gasparone“ | Millöcker |
| 5. Wiedersehen mit Robert Stolz | Stolz |
| 6. Vorhang auf, Ouvertüre | Krome |

Wiener Haute Couture auf Norderney

Ende Juli fand in Wien vor geladenen Vertretern der Presse und des öffentlichen Lebens die erste Vorführung der Mode-Tournee 1953 — Wiener Haute Couture — mit den neuen Herbst- und Winterkollektionen statt. Kurz vor Beginn der großen Deutschland-Tournee wurde somit erstmals der Vorhang von den neuen Schöpfungen der Wiener Modekünstler gezogen. Uebereinstimmend wurde von den anwesenden Fachleuten, unter denen auch Gäste aus den Vereinigten Staaten waren, festgestellt, daß die Wiener Mode eine sehr geschmackvolle und aparte Linie für den kommenden Herbst und Winter gewählt hat; besonders gelobt wurde, daß die Wiener Haute Couture sich nicht mit sklavischer Nachahmung von außen kommender Einflüsse begnügt, sondern daraus etwas Neues, typisch Wienerisches schafft, in dem sich Charme und Qualität zu einer vollkommenen Harmonie vereinigen. Bei dieser „Premiere“ der Herbst- und Winterkollektionen



konnte man auch feststellen, daß die „Mode aus Wien“ und der „Walzer aus Wien“ dem gleichen Born entspringen: einem glücklichen Temperament des Volkes und dem weiten, sonnigen Charakter der österreichischen Landschaft.

Die Deutschland-Tournee hat nun am 24. Juli mit den ersten Vorführungen in Bad Wiessee am Tegernsee begonnen und führt über die süd- und mitteldeutschen Kurorte bis zur Nord- und Ostsee, Schleswig-Holstein und knapp an die dänische Grenze. Als Höhepunkt konnte die Exklusivvorführung am 6. August in Hamburg gewertet werden, die über Anregung des norddeutschen Textil-Einzelhandels-Verbandes sowohl für den norddeutschen Handel, als auch für das Publikum veranstaltet wurde. Im Rahmen dieser Tournee, die bis Anfang September dauert, werden fast sämtliche repräsentativen deutschen Kurorte, unter ihnen auch Norderney, und Modezentren besucht.

Die Mode-Tournee, die von dem österreichischen Manager Harald A. Hoeller sowohl in künstlerischer, als auch in wirtschaftlicher Hinsicht betreut wird, hat die ausgesuchtesten Mannequins der Wiener Haute Couture verpflichtet: Allen voran die „Schönste Wienerin“ Christl Zeller-Schömg, die schon große Angebote nach Paris, Genf, Rom und Stockholm nachzuweisen hat und als kommender Wiener Star-Mannequin gilt; weiter die „Wiener Modekönigin“ Irmgard Mittermayr, die schon anlässlich des Internationalen Handelskammerkongresses große Erfolge hatte, sowie die Spitzenmannequins Felicitas Goebel, für die sich der deutsche und österreichische Film interessieren, Margarethe Pavlicek, die österreichische Meisterin im Brustschwimmen und — last not least — Elly Vrabel, die auch schon in Deutschland mit Erfolg hervorgetreten ist. Die Conférence besorgt Oesterreichs bester Mode-Conférencier Ferry Micheler.



Sie werden schöner . . .

Sie erleben neu und sehen um Jahre jünger aus. FRAUENGOLD bewirkt dieses Wunder. Es zaubert jene Jugendfrische und lebensfreudige Atmosphäre, den Liebreiz holder Weiblichkeit, der alle Schwächen Ihrer Tage besiegt.

Frauengold verjüngt



. . . und für Ihren Mann EIDRAN, die Gehirn- und Nervennahrung von erstaunlicher Wirkungskraft.

Norderneyer Heilmittel und Kureinrichtungen

Die Grundlage der Heilerfolge Norderneys bilden seine natürlichen Heil- und Kurmittel:

Das Nordseeklima,

in der Stärke seiner Einwirkung abstufbar von der strandnahen Zone bis zum Aufenthalt im geschützten Kurpark und in den ausgedehnten Laub- und Nadelwäldern.

Das Meerwasser

in seinen verschiedenen Anwendungsformen als kaltes und warmes Seebad, zur Inhalation und zur Meerwassertrinkkur.

Der Meeresschlack,

bekannt durch die beliebten Wattenwanderungen, als Packung und Vollbad altbewährtes Mittel der Wärmebehandlung.

Allgemein kann gesagt werden, daß der rechte Gebrauch dieser als starke Lebensreize wirkenden Kurmittel eine Kräftigung und Abhärtung, eine Steigerung aller Organfunktionen, eine Hebung des Stoffwechsels und eine allgemeine Umstimmung bewirken.

Die Besonderheit der stetig bewegten Meeresluft mit ihrer großen Reinheit, dem gleichmäßig hohem Feuchtigkeitsgehalt und während eines großen Teiles des Jahres sehr ausgeglichenen Temperaturverhältnissen bringt den Luftwegen eine ausgesprochene Schonung. Die Beimengung von Bestandteilen des Meerwassers in Form von Tröpfchen, Salzkristallen und Gasen schafft auf natürliche Weise die mit den Gradierwerken und Inhalatorien der Mineralbäder angestrebte Luftzusammensetzung.

Die kalten Seebäder

gelten als mächtiges Anregungsmittel für alle Stoffwechselfvorgänge im Körper. Norderney bietet außerdem mit seinem einzigartigen

Seewasser-Wellenschwimmbad

die Möglichkeit, diese Wirkung bei jeder Wetterlage und zu jeder Tageszeit auszunutzen.

Die warmen Seebäder

(Solbäder), die im Kurmittelhaus genommen werden, sind in gewisser Hinsicht wirksamer als das kalte Seebad, da hierbei die chemische Zusammensetzung der Salzlösung mehr zur Geltung kommt.

Im Inhalatorium

im Kurmittelhaus sind Inhalationsgeräte nach dem System Heyer-Schnitzler für die zusätzliche Inhalation von zerstäubtem Meerwasser und für pneumatische Inhalationen in Betrieb. Die Abgabe von trinkbar gemachtem Meerwasser zur

Meerwassertrinkkur

erfolgt im Brunnenausschank (Seewasser-Wellenschwimmbad), im Kurmittelhaus und am Nordbadestrand.

Die finnische Sauna

erfreut sich steigender Beliebtheit und bildet eine wertvolle Ergänzung insbesondere zur Unterstützung seeklimatischer Winterkuren. Weitere zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten bilden Massage, Gymnastik und Diätkuren.

Der Reichtum wertvoller Kurmittel allein ist nicht imstande, einen Heilerfolg zu verbürgen, wenn sie nicht in der richtigen Auswahl und in einer dem jeweiligen Krankheitszustand und der Reaktionsfähigkeit des Körpers angepaßten Weise zur Anwendung kommt. Es ist Sache badeärztlicher Betreuung, Kranke, Krankheitsgefährdete oder Genesende, die unser Nordseeheilbad im Rahmen seiner Heilanzeigen aufsuchen, vor übermäßigem oder falschem Gebrauch der Kurmittel zu bewahren. Luft und Sonne wie auch das Seebad vermögen nicht nur zu heilen, sondern auch zur Ueberreizung zu führen und Schaden anzurichten. Auch die Wahl der Jahreszeit muß vor der Kur sorgfältig erwogen werden. Von den Heilungssuchenden werden immer mehr die verkehrstilleren Jahreszeiten bevorzugt.

BADEARZTE:

Dr. med. Lampe, Poststraße 2	Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15	Tel. 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6	Tel. 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand	Tel. 230
Dr. med. Winkler, Hafestraße 1	Tel. 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8	Tel. 388

FACHARZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 27	Tel. 185
Facharzt für Kinderheilkunde Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“	
Dr. med. Winderlich, Tannenstraße 9	Tel. 251
Facharzt für Chirurgie	
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2	Tel. 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe	

ZAHNARZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9	Tel. 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal	Tel. 324
Außerhalb der Sprechstunden Tel. 525	
Fritz Busch, Strandstraße 11aI	Tel. 449
Max Liebe, Jann-Berghaus-Straße 69	Tel. 422
G. Westenberger, Roonstraße 3	Tel. 290

TIERARZT:

Dr. A. Pfeiffer, prakt. Tierarzt, An der Mühle 9	Tel. 472
--	----------

APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12	Tel. 309
-------------------------------	----------

STADT. KRANKENHAUS,

Mühlenstraße	Tel. 237
--------------	----------

Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmer.

Operationsräume - Röntgendiagnostik - Labor - EKG - Kurzwellen. — Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden.

NORDSEE-KURANSTALT NORDERNEY:

Bismarckstraße	Tel. 501/502
Staatlich zugelassene Privatkankeanstalt	
Leitender Arzt: Badearzt Dr. med. Lasius	

KINDERKRANKENHAUS,

Benekestraße 27	Tel. 185
angeschlossen an die Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“. Leitender Arzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde.	

SPORT- UND HEILMASSAGEN:

Frl. Ruth Gebhardt, Masseuse und Gymnastiklehrerin,	über Kurmittelhaus-Telefon 212
Frau A. Thüm, Massageschwester,	über Kurmittelhaus-Telefon 212
Alfred Latussek (Kriegsblinder), staatl. gepr. Masseur,	über Kurmittelhaus-Telefon 212
Für Kassen zugelassen. Voranmeldung erbeten.	

KRANKENGYMNASTIK:

Frau Ingeborg Fittschen, staatl. gepr. Krankengymnastin,	Tel. 228 (Valentien)
Jann-Berghaus-Straße 13	
Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.	



NORDSEEHEILBAD *Norderney*

bei allgemeiner Leistungsminderung des Organismus

Zur Unterstützung

der klimatischen Kur stehen ganzjährig zur Verfügung:

Seewasser-Wellenschwimmbad, 22° Celsius Meerwassertemperatur
Warme Meerwasser-(Sole)Bäder ♦ Meerwasser-Inhalationen ♦ Pneumatische
Inhalationen ♦ Schlickanwendungen (Packungen u. Vollbäder) ♦ Massage und
Heilgymnastik ♦ Finnische Sauna mit Meerwasserdusche ♦ Brandungsbäder
Meerwasser-Trinkkur

Chronische Katarrhe
der Luftwege

Bronchialasthma

Allergische Erkrankungen
der Haut und Schleimhäute

Ekzeme

Vegetative Dystonie

Rachitis

Drüenschwellungen
der Kinder

Ferner sind folgende Einrichtungen geöffnet:

Nord- u. Westbadestrand ♦ Luft- und Sonnenbad mit Kindergarten ♦ Gymnastik am Nord- u. Westbadestrand
Ostbadestrand „Weiße Düne“ ♦ Meerwasser-Trinkkurhalle am Kurplatz ♦ Lesesäle im Staatlichen Kurhaus

Die Öffnungszeiten werden durch gesonderten Aushang bekanntgegeben. An Stellen
außerhalb der bewachten Strandstrecken — und hier auch außerhalb der Badezeiten —
ist das Baden nicht gestattet. Die Kurverwaltung muß daher jede Haftung bei
Unfällen ablehnen.

Zugabfahrten von Norddeich

7.25 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Emden-Süd**, verkehrt nur
werktags (von Norden täglich).

8.38 Uhr (P 2216) nach **Hamm**, an 15.28 Uhr. Von Emden
10.37 Uhr.

9.28 Uhr (E 586) nach **Hannover** - Hameln Altenbeken, verkehrt
nur vom 4. 7. bis 12. 9. von Norddeich.

10.25 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Leer**.

11.10 Uhr (D 66) nach **Köln**.

12.14 Uhr (D 48) nach **Münster - München**, verkehrt nur vom
27. 6. bis 12. 9., führt Kurswagen nach **Hagen - Siegen**
- **Frankfurt/Main**.

14.20 Uhr (E 550) nach **Oldenburg/Oldbg. - Bremen - Hanno-**
ver vom 15. 6. bis 13. 9. mit Kurswagen nach **Biele-**
feld und vom 20. 6. bis 12. 9. mit Kurswagen nach
Hamburg-Altona.

14.35 Uhr (E 732) nach **Rheine - Wuppertal-Vohwinkel**.

15.24 Uhr (E 778) nach **Hannover**, verkehrt nur vom 20. 6. bis
12. 9., führt Kurswagen nach **Braunschweig**.

16.28 Uhr (D 466) nach **Münster - Essen-Altenessen - Köln**, ver-
kehrt nur vom 25. 7. bis 12. 9., führt während des
gleichen Zeitraumes Kurswagen nach **Mönchen-Glad-**
bach - München - Bremen - Frankfurt/Main.

16.28 Uhr (E 576) nach **Bremen**, verkehrt nur vom 28. 6. bis
zum 12. 9., führt gleichzeitig Kurswagen nach **München**
und **Frankfurt/Main**.

16.45 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Emden-Süd**, verkehrt nur
werktags.

17.54 Uhr (P 2226) nach **Münster - Hamm**.

18.54 Uhr (P 5356) nach **Rheine** (nur werktags) von Mole bis 19. 6.

19.15 Uhr (P 2286) nach **Meppen**, verkehrt nur an Sonn- und
Feiertagen.

21.10 Uhr nach **Papenburg**, verkehrt nur an Sonn- und Feier-
tagen bis zum 13. 9.

(Sämtliche Fahrplanangaben ohne Gewähr.)

Schiffs-Abfahrtszeiten

7.30 Uhr, 8.15 Uhr* (nur werktags), 10.00 Uhr, 11.10 Uhr*,
12.15 Uhr* (nur werktags), 13.00 Uhr (nur an Sonn- und Feier-
tagen bis 13. 9., danach täglich), 13.30 Uhr*, 15.15 Uhr*,
16.45 Uhr (nur vor Sonn- und Feiertagen bis 13. 9., danach
täglich), 18.00 Uhr*, 20.00 Uhr* (nur an Sonn- und Feiertagen.)

Die mit einem * versehenen Schiffe verkehren erst ab 20. 6.
bis 13. 9.